

Chicoutimi et La Baie

# Fermeture des centres de main-d'oeuvre

3

**MÉTÉO**

MAX: 23 à 25

ENSOLEILLÉ

# le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22<sup>e</sup> ANNÉE No 221

LE JEUDI 22 JUIN 1995

48 PAGES

65¢ plus taxes - Camelot 3.88\$/semaine taxes incluses

**NOUVEAU**



**LA CARTE-SOLEIL  
POUR CHIENS  
ET CHATS**

NICHERIE de CHICOUTIMI  
**545-2473**

60 000 jeunes en vacances



# L'école est finie!

4

(Photo Steve Tremblay)



Trial national  
à Alma

**Michel  
Larouche  
de retour**

47

Spectacles  
**La Traversée  
mise sur  
des valeurs  
sûres**

16

Fonds de  
développement  
**Projets de  
500 000 \$ à  
l'Hôpital  
d'Alma**

14

# O.J. Simpson doit enfile les gants

LOS ANGELES (AP)-Malgré de fortes objections de la part de la défense, O.J. Simpson a dû enfile mercredi de nouveaux gants de cuir, et un nouvel expert de la poursuite en matière de gants a déclaré qu'ils lui vont très bien, même s'ils sont un peu ajustés.

L'accusation, qui tentait désespérément d'établir un lien entre Simpson et certaines preuves dans cette affaire de double meurtre, a obtenu la permission de lui faire essayer des gants de la même marque et du même modèle que ceux qui ont été trouvés maculés de sang sur les lieux du crime et à sa résidence.

Ne perdant pas une seconde, l'avocat de Simpson a réussi à faire admettre à l'expert en gants Richard Rubin que la plupart des hommes américains seraient en mesure d'utiliser les gants extra-grands et que ceux-ci étaient plus grands que les gants trouvés sur les lieux du crime.

«Je crois qu'ils lui vont très bien», a répondu M. Rubin au sujet des nouveaux gants, qui ont été trouvés aux Philippines, où ils ont été confectionnés, et qui ont été expédiés par avion à Los Angeles à la demande des procureurs.

Au sujet de la séance d'essayage, M. Rubin a expliqué: «Ils étaient un peu ajustés compte tenu qu'ils n'ont jamais été portés auparavant, mais en définitive il a pu y fourrer ses mains, en tirant un peu».

Johnnie Cochran, qui contre-

interrogeait M. Rubin, a alors demandé: «Ce que la démonstration de l'accusation vient tout juste de nous prouver est que M. Simpson serait comme 99,5 pour cent des hommes d'Amérique?».

«Exactement», a répondu M. Rubin.

Simpson, l'air tout à fait tranquille et portant un complet gris, est monté sur une petite estrade et a suivi les instructions du juge de la Cour supérieure Lance Ito qui lui a demandé de mettre les gants de façon à ce que les jurés soient en mesure de les voir.

Mercredi également, un juge de Kansas City a refusé d'ordonner au demi offensif des Chiefs de Kansas City, Marcus Allen, d'aller à Los Angeles pour y témoigner au procès de son vieil ami. Le juge du comté de Jackson, Thomas Clark, a expliqué sa décision par le fait qu'il ne disposait pas d'assez d'informations pour déterminer si M. Allen était un «témoin important», comme le prétendaient les avocats de Simpson.

Les défenseurs de Simpson souhaitaient que M. Allen vienne raconter sous la foi du serment qu'il avait avoué à Simpson avoir eu une liaison avec Nicole Brown Simpson et que Simpson, loin de se montrer jaloux, avait en fait invité M. Allen à célébrer son mariage dans la résidence de Simpson. M. Allen a nié avoir jamais eu une aventure avec Mme Simpson.



VIVE L'ÉTÉ - Karine et Tania, âgées respectivement d'un et trois ans, semblaient bien heureuse, hier après-midi, à la Place Nikitoutagan, à Jonquière. Un bien beau début d'été, tout ensoleillé, pour ces deux petites soeurs. Heureuse jeunesse. (Photo Rocket Lavoie)

## Accident de la route Un travailleur d'Alcan subit des blessures

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (LT) - Un travailleur de la compagnie Alcan a subi des blessures graves sur le chemin de Chute des Passes en fin d'après-midi hier.

Il s'agit du conducteur d'une camionnette de type «Suburban». Il revenait des installations de la compagnie situées à Chute des Passes.

Selon des informations transmises par la Sûreté du Québec, la camionnette suivait un citerne. Le conducteur de ce citerne, à la hauteur du kilomètre 6 de la barrière de Saint-Luger-de-Milot, a immobilisé son fardier en raison de travaux de réfection de la route.

Le conducteur de la camionnette d'Alcan, en raison de la poussière, n'a jamais vu le fardier et est entré de plein fouet

dans l'arrière du camion. Il est demeuré prisonnier de son véhicule pendant une heure. Les policiers de la Sûreté du Québec ont demandé les pinces de désincarcération de la ville de Dolbeau pour réussir à dégager le blessé. Le sergent Denis Roy, superviseur au Poste de Chicoutimi, a indiqué que l'employé d'Alcan avait subi des blessures au dos et possiblement aux jambes.

### LOTTO 6/49

Tirage: 95-06-21

1 4 5 9 27 42

Complémentaire

13

Extra: 275012

Prochain tirage: 95-06-24

## Sept morts en Estrie

WINDSOR (PC)-Véritable hécatombe hier en Estrie: en moins de 12 heures, la route a fait pas moins de sept victimes. La pire tragédie a fait cinq morts - une femme et quatre enfants - sur l'autoroute 55, à la hauteur de Windsor, lors d'une collision frontale d'une violence inouïe entre une voiture et un semi-

remorque, ce qui a entraîné la fermeture de cette voie rapide durant près de six heures.

Les victimes de cette tragédie routière, certainement la pire à survenir au cours des dernières années dans cette région, sont mortes sur le coup. L'identité des victimes n'avait pas encore été dévoilée hier soir.

Cruelle ironie du sort, l'agent Richard Therrien, de la Sûreté du Québec, avait intercepté pour excès de vitesse la conductrice seulement quelques minutes avant la funeste collision.

«On l'avait vérifié quelques instants avant, vers 12 h 35, à trois ou quatre kilomètres du lieu de l'accident. La dame était bien correcte, elle m'a même remercié», a raconté M. Therrien, ajoutant que lui et son collègue Michel Lyonnais s'appretaient à terminer leur opération radar lorsqu'ils reçurent l'appel pour cet accident.



L'Association des massothérapeutes du Québec encourage fortement tous les défilés de la Fête des québécois qui se tiendront le 24 juin prochain.

En effet, ils adorent voir des gens «se masser» dans la rue!!! (P. Bourdon)

## SOMMAIRE

Arts	29-30
Bandes dessinées	31
Bourse	34-35
Détente	32
Décès	40
Finances	33
Horoscope	32
Petites annonces	36 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	31

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474  
Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre



Recyclez  
ce journal

Président-éditeur: Claude Gagnon  
Éditeur adjoint: Bertrand Genest  
Contrôleur: Serge Vallières  
Éditorialiste en chef: Carol Néron  
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette  
Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 418-967-1814

30 564  
abonnés

## LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres  
5-1-3

À quatre chiffres  
4-5-2-2

J'AIME  
C'EST CLAIR

### Les recommandations d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Jonquière	Inutile
Ville de La Baie	Inutile
Roberval	Inutile
Alma	Inutile
Dolbeau	Inutile
Saint-Ambroise	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Mistassini	Inutile
St-Félicien	Inutile

Un message de l'AQTE en collaboration avec les municipalités

Association québécoise des techniques de l'environnement

## DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Élevé Réserve des Laurentides	1
Élevé Lac-St-Jean	1
Élevé Saguenay	0
Élevé Réserve Ashuapmushuan	0
Élevé Chibougamau - Lac Mistassini	0
Élevé Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 16  
Total de la saison 230

### SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement  
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite  
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement  
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

## MÉTÉO

MAX: 23 à 25  
ENSOLEILLÉ

Le soleil s'acharne sur la province. Une vaste crête barométrique permettra au soleil de dominer toute la province au cours des deux prochains jours. La masse d'air relativement sec combinée aux températures saisonnières rendront ce temps plutôt confortable.

Lac-Saint-Jean-Saguenay, aujourd'hui ensoleillé. Maximum de 23 à 25. Vendredi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum de 10 à 13. Maximum de 25 à 27.



Lever: 4h43  
Coucher: 20h48

## LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera haute à 11h55 (3m7) et basse à 18h45 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 00h25 (4m2) et basse à 07h55 (1m3).  
LA BAIE - La marée sera haute à 11h30 (4m0) et basse à 17h55 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 00h05 (4m5) et basse à 06h45 (1m5).

# La trois

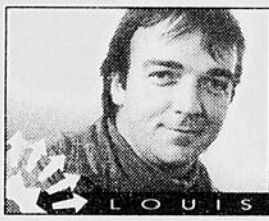
Main-d'oeuvre du Canada

## Les centres de La Baie et Chicoutimi fermeraient

CHICOUTIMI (LT) - Les centres de main-d'oeuvre du Canada de Chicoutimi et La Baie pourraient fermer leur porte d'ici quelques mois pour déménager les services à Jonquière.

Le député bloquiste de Chicoutimi aux Communes, Gilbert Fillion, a sonné l'alarme hier, alors qu'il venait tout juste de prendre connaissance des recommandations des hauts fonctionnaires du ministère fédéral du Développement des ressources humaines.

«C'est une catastrophe», a tranché le député Fillion de son bureau d'Ottawa. Selon les termes de ces recommandations, les bureaux d'Alma, Chibougamau, Dolbeau et Roberval seront maintenus pour certains services. Ceux de La Baie et Chicou-



LOUIS TREMBLAY

timi fermeront totalement ou en grande partie.

«Les gens vont s'adresser à des boîtes vocales. C'est dramatique pour ceux qui demeurent dans le Bas-Saguenay. Les personnes qui ont recours à ces services ne sont pas les plus riches. Ils devront maintenant partir de Petit-Saguenay pour aller chercher les services à Jonquière. Ça n'a aucun sens», reprend Gilbert Fillion.

Le bureau de Jonquière deviendra un bureau important. Le gouvernement fédéral y établira les services d'enquête et autres services administratifs reliés aux programmes fédéraux de développement de l'emploi.

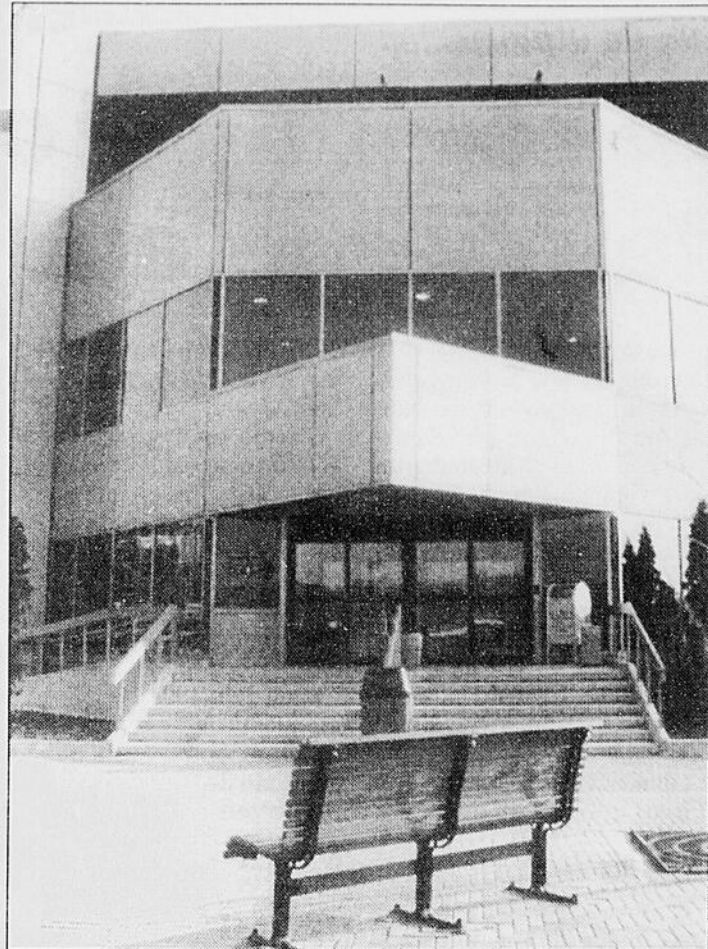
Les employés touchés par cette réorganisation, qui découle du dernier budget Martin, seront

réintégrés dans la fonction publique fédérale. Selon Gilbert Fillion, le problème ne se situe pas à ce niveau mais bien à la proximité des services.

Dans son esprit, il n'est pas trop tard pour faire reculer le gouvernement: «Il s'agit de recommandations. Les gens ont tout intérêt à faire savoir leur mécontentement en s'adressant à mon bureau ou à celui du ministre Lloyd Axworthy», recommande le député bloquiste.

Les députés n'ont pas eu droit de consultation dans cette affaire. Suivant les commentaires de Gilbert Fillion, les employés du ministère ont été informés de ces recommandations hier après-midi. Les députés, quant à eux, ne seront informés que cet après-midi dans le cadre d'une rencontre avec un sous-ministre.

Le député de Chicoutimi tentera d'obtenir plus d'informations lors de la rencontre d'au-



**FERMETURE** - Les centres d'emploi du Canada de Chicoutimi et La Baie pourraient fermer en partie ou en totalité au cours des prochains mois. Le député bloquiste de Chicoutimi, Gilbert Fillion, invite les citoyens à protester contre cette recommandation émanant des hauts fonctionnaires du ministère fédéral du Développement des ressources humaines.

(Photo Sylvain Dufour)

jour d'hui. Il mettra en évidence le fait qu'une partie importante de la clientèle de ce service gouver-

nemental fédéral aura à se déplacer sur des distances importantes.

### Accusations portées

## Père accusé d'avoir agressé sa fille

CHICOUTIMI (SL) - Une autre histoire d'agression sexuelle d'enfants par leur père a donné lieu à des accusations criminelles contre leur auteur pour des gestes commis il y a plus de 25 ans.

Cette fois, il s'agit d'un individu de Jonquière de 68 ans qui doit sa liberté à un engagement de 1000 \$ et de ne pas communiquer avec ses enfants, ni leurs

conjoint, ni aucun de ses petits-enfants. Il peut communiquer avec une seule de ses filles, sans toutefois l'importuner, ni elle ni son conjoint.

L'homme s'est également engagé à suivre une thérapie pour déviances sexuelles au Centre résidentiel communautaire de

Roberval en attendant la tenue de son procès. Il ne peut s'approcher à moins de 500 pieds d'une cour d'école ou d'un terrain de jeu ni même se trouver en présence de personnes d'âge mineur.



SERGE LEMELIN

Le Jonquérois fait face à sept

chefs d'accusations dont le libellé tient compte de l'état du Code criminel au moment des événements.

### Fille

Il est accusé par cinq fois d'attentat à la pudeur contre une personne de sexe féminin entre le 1er novembre 1968 et le 31 décembre 1976. La victime était âgée de treize ans quand son

père l'a forcée une première fois dans une pièce retirée de la maison à lui prodiguer une fellation. Les gestes reprochés comprennent des touchers aux seins de la fille jusqu'à l'âge adulte.

Plus récemment, entre le 1er novembre 1993 et le 30 juin 1994, le vieillard a, à des fins d'ordre sexuel, touché une partie du corps d'un de ses petits-enfants et l'a invité, engagé ou incité à le toucher.

La plainte qui a permis de lever le voile sur cette sordide «affaire de famille» est survenue tout récemment quand la fille de l'accusé, aujourd'hui âgée de 40 ans, a décidé qu'il fallait en finir une bonne fois pour toute avec le comportement de l'aïeul de la famille qui avait toujours cherché à dominer sexuellement sa progéniture.

L'enquête a été confiée à Camille Couture de la Sûreté municipale de Jonquière. Me Claudine Roy agit comme substitut du Procureur général et Me Luc Tourangeau en Défense. Le procès de l'accusé doit s'instruire le 29 août 1995.

### Mort de la petite Joleil Campeau

## L'enfant aurait pu être poussé

MONTREAL (PC) - Des expériences de reconstitution menées hier sous la tutelle de la police de Laval dans le ruisseau d'Auteuil, où l'on a trouvé le corps de la petite Joleil Campeau, mènent à d'autres options que l'hypothèse d'un simple accident.

Selon une source du Journal de Montréal, l'enfant de neuf ans aurait pu être poussée vers la noyade quelque temps après

qu'elle eut quitté son domicile de la rue de Bussy, le lundi 12 juin.

L'affaire étant depuis le début plus que douteuse, les enquêteurs de la police de Laval ont décidé, avec l'aide d'experts judiciaires et de deux plongeurs de la Sûreté du Québec, de rebâtir le scénario qui entoure l'événement.

Pour ce faire, on a utilisé un mannequin de la même taille et du

même poids que la petite Joleil, le faisant chuter dans le ruisseau.

Tout au cours de cette expérience, journalistes et caméramen ont été tenus à l'écart du ruisseau boueux d'où l'enfant a été extirpée vendredi dernier.

Le but de l'exercice était de vérifier jusqu'à quel point il était possible qu'en l'espace de deux heures, après une hypothétique chute, l'enfant ait pu s'enliser

dans la vase ainsi qu'on l'a trouvée, avec en sus une pierre sur le dos.

Il a fallu deux heures environ entre le moment où l'enfant a quitté son domicile et celui où l'on a retrouvé sa ceinture près du ruisseau, le soir de la disparition.

Or, les conclusions de l'expérience d'hier indiqueraient d'autres probabilités qu'un banal accident.

**CET ÉTÉ SOYEZ BIEN ATTACHÉ** Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.

**SUPPORT À VÉLO**

- Attaches (hitch) garanties 2000, 5000, 10 000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, anti-swing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

**NOUVEAU MODELE**  
Avec barre détachable

**ATTACHE-REMORQUE SAGUENAY**  
1671, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, G7J 3Y3 **549-6030** 290505

# La région se classe deuxième au Québec

JONQUIERE (CD) - Sur l'ensemble du territoire québécois, seules les régions de Québec et du Saguenay-Lac-Saint-Jean parviennent à atteindre un taux de diplomation de 70 pour cent et plus. La région de Québec est la seule à nous devancer. On arrive donc bonne deuxième dans tout le Québec.

Effectivement, en 1994, 70 pour cent des élèves de notre région ont été diplômés, alors que la moyenne provinciale se situe à 66,9 pour cent. C'est ce que révèlent les résultats aux épreuves uniques du ministère

de l'Éducation de juin 1994 dans les écoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'école polyvalente de Normandin continue à se distinguer pour son excellence. C'est d'ailleurs l'une des quatre écoles secondaires les plus performantes de toute la province, en 1994.

Les élèves des écoles secondaires publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui se sont présentés, en juin 1994, aux épreuves uniques du ministère de l'Éducation, ont obtenu une moyenne générale de 69,7 pour cent comparativement à une moyenne

provinciale de 70,3 pour cent.

Quant au taux de réussite à ces mêmes épreuves, c'est-à-dire la proportion d'élèves ayant obtenu la note de passage de 60 pour cent, celui-ci d'établit à 81,7 pour cent comparativement à 82 pour cent pour l'ensemble du Québec.

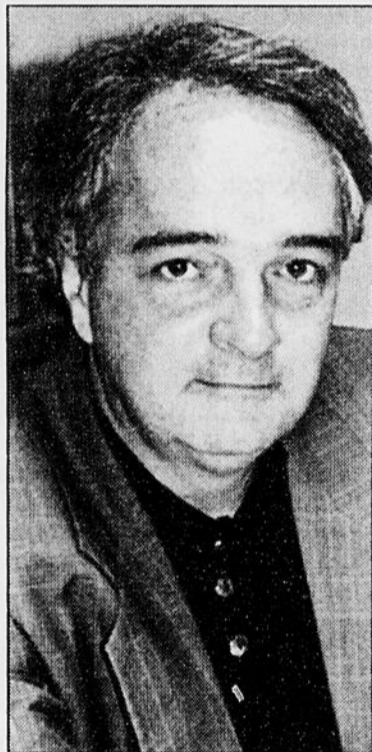
C'est donc dire, qu'en juin 1994, les résultats des élèves de notre région sont légèrement inférieurs à ceux de la province et à ce qu'ils étaient en juin 1993.

Ces données ont été rendus publics, hier, par le ministre de l'Éducation du Québec, Jean Garon.

## Corporation Amisk

# Michel Belley rassurant

par Louis Tremblay



Michel Belley

CHICOUTIMI (LT) - La Corporation régionale d'investissement Amisk, via son président Michel Belley, rassure ses actionnaires malgré une réduction de l'activité sur les 8,5 millions de titres en circulation.

Au cours d'une entrevue téléphonique, le président d'Amisk, Michel Belley, a expliqué que le communiqué émis hier avait comme objectif d'éviter que les actionnaires croient qu'il y ait des problèmes ou autre chose, ce qui réduirait l'attrait des titres AMISK.

«Notre principale activité est dans le panneau gaufré. Il y a en ce moment une baisse de la demande dans ce secteur mais ça ne justifie pas la baisse sur les volumes d'actions transigées. Nous pouvons toutefois affirmer qu'il n'y a rien d'anormal», insiste le président du conseil

d'administration de la corporation.

Lors de son émission, le titre d'Amisk avait une valeur de 1 \$. Il a atteint un sommet de 2,45 \$ et hier, il fermait à la bourse en hausse à 1,55 \$. Le ralentissement de l'activité sur le volume des actions a pour effet de diminuer l'attrait et le prix. Au cours des douze derniers mois, six millions d'actions d'Amisk ont été transigées à une valeur moyenne de 1,97 \$.

Le président Michel Belley a profité de l'entrevue d'hier pour rappeler que les démarches se poursuivaient du côté d'Amisk en vue d'investir dans le projet MDF. Il s'agit d'une usine de panneau particule qui serait construite à La Baie.

Selon Michel Belley, même s'il est moins question du projet dans les médias, ça ne signifie pas pour autant qu'il a été abandonné.

## Par les militaires

# Trois personnes évacuées

LA BAIE (LT) - Les techniciens en sauvetage de l'Escadron 439 en de la base de Bagotville ont évacué trois personnes vers 3h30 hier matin sur un lac situé à 160 kilomètres au nord de Chicoutimi. Le tout a débuté vers 20h00 lorsque le Centre de recherche et sauvetage de la

Base de Trenton en Ontario a reçu un appel de détresse. L'appel provenait d'un système électronique d'un hydravion qui avait complètement renversé lors de la manoeuvre de décollage.

Un avion de type Hercule a été dépêché sur les lieux par le cen-

tre et vers minuit, l'avion circulait au dessus du lac d'où provenait le signal de détresse. Deux techniciens spécialisés en recherche ont alors été parachutés dans le secteur.

Du même coup, l'Escadron 439 de la base de bagotville dépêche un hélicoptère dans le secteur afin de procéder à l'évacuation des trois personnes et des deux techniciens. À l'aide du treuil fixé à l'appareil, les cinq personnes ont été hissées à bord de l'hélicoptère pour rentrer à Bagotville.

Selon les informations confirmées par la Base de Bagotville, deux des trois personnes prenaient place à bord du Cessna lors de l'accident. Elles n'ont subi aucune blessure. Une troisième personne attendait dans un chalet situé en bordure du lac.

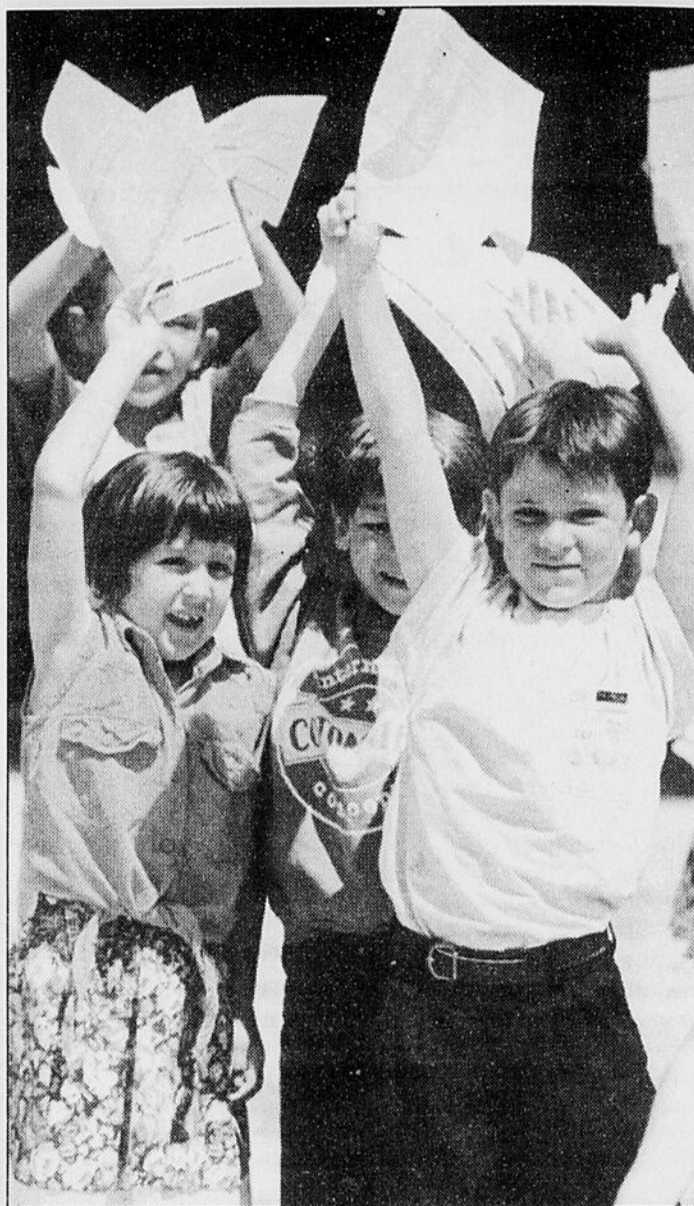
# Les députés vont recevoir les gens

JONQUIERE (LT) - Dans le cadre de la Fête nationale du Québec, les députés péquistes de la région tiennent une activité porte ouverte.

C'est ainsi qu'à partir de 13h00 aujourd'hui et ce jusqu'à 18h00, les citoyens qui le désirent peu-

vent faire une visite dans les bureaux de comté de la région.

Les députés et les membres de leur personnel en profiteront pour informer les citoyens des services offerts dans les bureaux de chacune des circonscriptions.



FETE - Les jeunes étaient particulièrement heureux, hier, avec la fin des classes. Ces jeunes de l'École Saint-Sacrement d'Alma jubilaient. Ils sont de la classe de première année dirigée par l'enseignante Jocelyne Coudé.

(Photo Steve Tremblay)

## L'école est finie

# Les jeunes sont enfin en vacances

CHICOUTIMI (CD) - Il y a des enfants qui nagent en pleine euphorie aujourd'hui. L'école est finie... enfin! Vive les vacances!

Sur le territoire, au moins 60 000 jeunes du primaire et du secondaire commencent leurs vacances estivales. Plusieurs envahiront maintenant les terrains de jeux, les camps d'été, les terrains de balles, alors que d'autres partiront en vacances avec la famille ou s'amuseront à circuler sur des patins à roues alignées... Il faudra faire preuve de patience! Les vacances débutent sur une note ensoleillée... en plein ce qu'il faut pour se baigner et se balader dans les parcs. Dans quelques jours ce sera au tour des professeurs de se la couler douce... pour tout près de deux mois.

## Les reprises

Mais attention! Certains étudiants devront faire face à la dure réalité... et très bientôt. Les reprises s'en viennent. Un véritable cauchemar pour tout ceux qui espèrent faire leur entrée au cégep et qui se retrouvent, Oh horreur, avec un échec!

Au ministère de l'Éducation, Gilles Morin, le responsable de la sanction des études, rappelle

que les examens de reprise auront lieu du 1er au 4 août. Entre-temps, soit du 15 au 30 juillet, toutes les commissions scolaires seront fermées. Ceux qui veulent avoir leur relevé de notes devront faire les démarches plus tôt surtout s'ils doivent s'inscrire aux examens de reprise. Cependant, Gilles Morin mentionne que chaque commission scolaire doit laisser une personne en poste pour répondre aux interrogations des élèves pendant les vacances de juillet.

Malheureusement, la situation risque de se corser pour les étudiants qui ont un échec en français. Car, cet examen est corrigé à l'extérieur de la région et les résultats sont remis beaucoup plus tard. Or, l'attestation du diplôme d'études secondaires (DES) risque de ne pas arriver à temps pour la rentrée.

Selon Gilles Morin, en attendant le diplôme du ministère, la commission scolaire donne à l'étudiant une attestation locale lorsque l'examen est corrigé sur place et que le jeune a atteint la note de passage. Pour ce qui est de l'examen de français, l'étudiant doit aviser le cégep qu'il s'est présenté à l'examen de reprise et qu'il attend ses résultats.

# SEARS

Attendez-vous à plus

# Grattez et épargnez

Vendredi le 23 juin et dimanche le 25 juin 1995

Nos magasins seront fermés samedi le 24 juin.

**2 jours  
seulement!**

# Rabais 10-25%

**Tous les vêtements  
pour hommes,  
femmes et enfants**

**Tous les bijoux,  
accessoires et sacs à main**

**Toutes les chaussures  
pour la famille et bagages**

**Toute la literie,  
articles et linge  
de salle de bains**

**Toute la quincaillerie,  
articles pour pelouse,  
patio et jardin**

**Tous les jouets,  
articles de sport et de  
conditionnement physique**

**Tous la peinture  
et articles pour rénover le foyer**

**Tous les luminaires,  
articles ménagers et parures  
de fenêtres en stock**

L'offre ne comprend pas les fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, les meubles pour bébés, le papier peint, les parures de fenêtres Fastrak<sup>™</sup> et sur mesure, les climatiseurs de fenêtres, les produits de rénovation installés et les articles des centres de liquidation et achats sur catalogue.

*Grattez et épargnez*

Vendredi le 23 et dimanche le 25 juin 1995

Détails en magasin

## 2 DERNIERS JOURS... ne payez rien avant 1 an!

**Sur tous les meubles<sup>†</sup>, ens. de matelas, gros électroménagers, machines à coudre et aspirateurs**

Rien à payer avant juin 1996, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 25\$ de frais de paiement différés. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 25 juin 1995.

Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue et aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.

<sup>†</sup>Sauf meubles de patio et pour bébés.

### SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions «Ord.» ou «Était» de Sears Canada inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240

Copyright Canada, 1995, Sears Canada inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

# La Conférence régionale des CLSC endosse le plan de transformation

JONQUIERE (CD) - Même si elle ne veut pas prendre position sur le projet de fermeture de l'Institut Roland-Saucier, la Conférence régionale des CLSC n'endosse pas moins le plan stratégique de transformation des services de la Régie régionale et le projet de réforme entrepris par le ministre de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon.



CATHERINE DELISLE

En conférence de presse, hier matin, le vice-président de la Conférence régionale, Claude Garon, n'a pas voulu s'avancer sur le terrain glissant de la fermeture éventuelle de l'Institut Roland-Saucier. Il s'est contenté de dire qu'il est trop tôt pour trancher et que la Conférence se prépare en vue des audiences de septembre. Selon lui, ce qui importe, dans le moment, ce n'est pas la structure, mais plutôt les services. Et il estime que les services offerts à la population seront supérieurs lorsqu'on aura vraiment pris le virage. En attendant, il croit que tout le monde a intérêt à agir rapidement, à trouver de bons modèles pour éviter les dérapages.

La présidente de la Conférence régionale des CLSC, Lucette Bouchard, insiste pour dire que son regroupement épouse les grands enjeux de cette réforme qui consistent à diminuer la durée des séjours hospitaliers, à mieux utiliser les services ambulatoires, à augmenter de façon substantielle les services à domicile et à consolider la gamme des services de première ligne. Selon elle, il faut repenser ce «système rouillé et poussiéreux pour l'adapter à la réalité d'aujourd'hui».

La présidente Bouchard a cependant garanti au personnel touché par les mesures que les CLSC sont disposés à procéder à la mise en place de toutes les mesures qui permettront de gérer harmonieusement les ressources humaines.

Evidemment, la présidente se réjouit du fait que le plan stratégique de transformation des services de la Régie régionale propose de doubler les budgets prévus pour les services à domicile. Il est question de faire passer le per capita réservé aux ser-



APPUI - La Conférence régionale des CLSC, représentée par la présidente, Lucette Bouchard et le vice-président, Claude Garon, appuie le plan stratégique de transformation des services que veut adopter la Régie régionale.

(Photo Sylvain Dufour)

VICES à domicile de 31,51\$ à 65\$, faisant passer ainsi le budget régional consacré aux services à domicile de 9 millions\$ à 18\$ millions en 1998-99.

Selon la porte-parole, le Québec a déjà pris un retard important dans le développement des services à domicile. «Pendant qu'au Québec on consacre 33\$ per capita aux services à domicile, dit-elle, nos voisins ontariens en consacraient 66\$, en

1992-93. Des pays comme la Suède consacrent déjà 104\$ à ces services.»

Enfin, Lucette Bouchard souligne que les CLSC sont disposés à assumer toutes les responsabilités que ce virage implique. Mais, surtout, ils sont convaincus qu'il répond aux attentes des personnes âgées qui ne demandent pas mieux que de demeurer chez eux le plus longtemps possible.

## Roland-Saucier

# Le syndicat s'oppose à la fermeture

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le syndicat représentant 1400 infirmières et infirmiers de la région incluant 90 membres à l'Institut Roland-Saucier s'oppose à la fermeture de l'établissement de santé mentale du secteur Nord de Chicoutimi parce qu'«on ne voit pas comme on pourrait reproduire la même configuration ailleurs.»

La présidente du Syndicat des infirmières du Nord-Est Québécois (SINEQ) affilié à la FIIQ, Nancy Lavoie, a rappelé hier que des investissements importants avaient été faits au cours des dernières années pour réunir une expertise et un milieu favorable au traitement des maladies mentales.

Elle doute que le déplacement de ses membres vers d'autres établissements, tels les centres hospitaliers, offrent aux bénéficiaires des garanties de «milieu de vie» que leur état de santé nécessite.

Cette garantie est d'autant plus importante que, selon la présidente, la région connaîtrait une «augmentation effarante» du nombre de maladies mentales et de celui des suicides.

### Environnement

Selon Mme Lavoie, il a fallu des années pour réunir l'expertise qui se trouve aujourd'hui à IRS. «Les infirmières ont l'habitude des cas qui sont ici et peuvent mettre parfois une heure à discu-

ter avec un patient et prévenir une détérioration de son état de santé.»

Le contexte est adapté aux maladies mentales a-t-elle soutenu en conférence d'information à laquelle participaient la représentante locale Sylvie Laprise, le président du Conseil des infirmiers et infirmières de IRS, Denis St-Gelais, et l'agente syndicale Linda Huard.

Aucun hôpital n'acceptera de construire une piscine, un instrument utile en pédopsychiatrie, soutiennent-ils.

L'institut est construit sur un étage et dans un environnement qui comprend des sentiers pédestres. Les bénéficiaires circulent assez librement et participent à des activités extérieures qui comprennent la cueillette de petits fruits et même la dégustation de B-B-Q.

Pour les patients, c'est un monde de différence avec un hôpital général où on se retrouve dans un environnement complètement différent avec des infirmières qui ont une pratique générale qui ne leur permet pas de s'attarder sur chaque personne de la même manière.

### Consultation

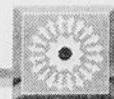
Le Sineq est la dernière unité syndicale regroupant des employés de l'IRS à se prononcer, après les professionnels, les employés généraux et les éducateurs. La présidente a expliqué cette situation par la volonté des



OPPOSITION - La présidente du SINEQ Nancy Lavoie (sur la photo) qui était accompagnée de Sylvie Laprise, a fait connaître son opposition au projet de fermeture de l'Institut Roland-Saucier.

(Photo Sylvain Dufour)

membres de son syndicat régional de s'assurer que le maintien des activités de l'institut, si tel était le vœu de la population, ne serait pas faite au détriment de d'autres établissements de santé qui comptent de ses membres. Mme Lavoie a fait directement allusion aux rumeurs entendues à Québec le mois dernier faisant état d'un plan prévoyant la fermeture des centres hospitaliers



### Boulianne

QUEBEC (PC) - L'avocate du coroner Marc-André Boulianne a déposé mercredi matin une requête en Cour supérieure pour faire changer le mandat d'enquête sur certaines activités du coroner.

Le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, a confié cette enquête au juge en chef de la Cour du Québec, Albert Gobeil, à la suite d'allégations voulant que le coroner Boulianne ait été placé en conflit d'intérêts en étant associé à une compagnie qui vendait des autobus scolaires à Cuba.

L'avocate du coroner, Claude Dallaire, estime que le mandat actuel est trop imprécis et contrevient à la charte des droits en empêchant son client d'avoir une défense pleine et entière.

Me Dallaire demande à la Cour supérieure de surseoir à l'enquête, le temps que la requête sur le fond soit entendue dans une semaine au Palais de justice de Québec.

### Groupe des Cent

MONTREAL (PC) - «La proposition ne garantit que l'indépendance, pas l'union économique».

Voilà le constat auquel en sont arrivés les porte-parole du Groupe des Cent qui livraient hier leurs réflexions à propos de l'entente intervenue entre les trois partis souverainistes le 12 juin dernier.

«Cette proposition se voulait claire, mais le seul concept clairement énoncé est la réalisation de l'indépendance du Québec à la suite d'un oui majoritaire lors d'un référendum», a affirmé Marc-André Blanchard, porte-parole du Groupe.

«Le délai de négociation d'un an prévu à l'entente est tout à fait irréaliste et constitue la preuve éloquente que l'objectif ultime est l'indépendance, peu importe le prix, peu importent les moyens», a-t-il précisé.

### Implants

BOSTON (Reuter) - Une étude médicale de grande ampleur, publiée dans le New England Journal of Medicine, écarte la responsabilité des implants mammaires en silicone dans le déclenchement de maladies des tissus cellulaires conjonctifs, telles que l'arthrite et des inflammations graves comme le lupus.

Les chercheurs ont étudié durant 14 ans une population de 87501 infirmières et conclu qu'aucune différence importante quant à la fréquence de ces maladies n'avait pu être décelée, entre les 1183 qui étaient porteuses d'implants mammaires et les autres.

Au contraire, celles porteuses d'implants en silicone avaient 70 pour cent moins de maladies, contre 40 pour cent chez celles porteuses d'implants d'un autre type.

# Une maison des jeunes sera aménagée

par Yvon Bernier

JONQUIERE (YB) - Une Maison des jeunes sera aménagée dès l'automne prochain à

L'Anse-Saint-Jean et y regroupera des adolescents de 12 à 18 ans qui résident à L'Anse-Saint-Jean, à Petit-Saguenay ou à

Rivière-Eternité.

Travailleuse sociale chargée du projet de la Maison des jeunes du Saguenay inc., Martine Bouchard, explique qu'environ 300 jeunes pourront tirer avantage d'une telle infrastructure.

Mme Bouchard précise que le projet a vu le jour à la suite des résultats d'un sondage effectué en 1993 par l'organisme «Parado», sondage qui a révélé entre autres que l'intérêt était élevé pour un tel lieu de rencontre.

### Pignon sur rue

Par la suite, poursuit-elle, des démarches ont été effectuées pour obtenir l'incorporation de l'organisme sans but lucratif, et pour favoriser son autofinancement.

«L'ensemble du projet implique un investissement global de quelque 25 000 \$. L'appui financier de Centraide, des municipalités concernées, de la Régie régionale, combiné aux diverses initiatives que pourront prendre les jeunes eux-mêmes devraient permettre d'atteindre l'autofinancement souhaitée», résume-t-elle sommairement.

La travailleuse sociale fait remarquer par ailleurs que la Maison des jeunes constitue un lieu où les adolescents peuvent échanger avec un animateur adulte sur les problèmes liés aux diverses drogues de même

que se sensibiliser à l'importance d'agir au plan de la prévention plutôt que de devoir guérir.

«Au Bas-Saguenay, l'aménagement de cette Maison dont il

reste à négocier encore quelques modalités, est sur toutes les lèvres. Les jeunes ont grand hâte de s'y rendre et de pouvoir s'y recréer sainement.»



MAISON - La travailleuse sociale, Martine Bouchard, multiplie les efforts pour que le projet d'aménagement d'une Maison des jeunes au Bas-Saguenay, se réalise dans les meilleurs délais.

(Photo Michel Tremblay)

## NOUVEAU à Ville de La Baie

### Galerie du Décor

Dépositaire  
des peintures



### SUPER SPÉCIAUX



Peinture Alkyde  
pour plancher

Extérieure, grise

19<sup>95</sup>\$  
3,78 L

Teinture opaque  
latex ou huile

Extérieure, couleurs standards

23<sup>77</sup>\$  
3,78 L

Scelleur latex

Intérieure / Benjamin Moore

49<sup>95</sup>\$  
20 L

Département  
complet de  
décoration

3 décoratrices  
pour vous servir

Service  
à  
domicile

Papiers peints, tapis, pré-larts, tuiles,  
céramique, rideaux, stores,  
accessoires de salle de bain,  
douillettes, etc.

Tapis  
commercial

à partir de

3<sup>99</sup>\$  
V.C.

Pré-lart à partir de

5<sup>99</sup>\$  
V.C.

Lynda Martel et Christian Tremblay  
vous attendent avec toute leur équipe

## Galerie du Décor

(Anciennement Décochic La Baie)

1780, rue Bagot, Ville de La Baie / 544-7353

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 1995 - 7

## Yves Rocher

# Pour un été ensoleillé !



30 produits  
couleur soleil  
à partir de

3<sup>95</sup>\$

Exemple :

Bain au lait d'avoine 250 ml

Rég : 14,75\$ Spécial : 3<sup>95</sup>\$

## Yves Rocher

FRANCE

• Place du Saguenay

Offre valable jusqu'au 2 juillet 1995  
ou jusqu'à épuisement des stocks.

LA SCIENCE DE LA BEAUTÉ PAR LES PLANTES

## Abitibi-Price retrouve la vraie richesse

Les papetiers d'Alma et de Kénogami ont regagné la confiance des investisseurs. La visite des membres du conseil d'administration d'Abitibi-Price, cette semaine, nous en fournit la preuve la plus réconfortante. C'est la première fois, d'ailleurs, que les grands actionnaires de la multinationale ou leurs représentants tiennent une séance régulière chez nous, loin de leur siège social torontois.

Ron Oberlander, le président et chef de la direction, était déjà venu, il y a quelques semaines, annoncer une injection majeure de quelque 110 millions \$ dans la modernisation de l'usine d'Alma. Les syndiqués et la direction locale avaient préparé le terrain en garantissant la paix sociale jusqu'en 1999.



BERTRAND TREMBLAY

A Kénogami, l'histoire des relations de travail était entachée d'affrontements prolongés et coûteux. Il fallait modifier cette mauvaise réputation. Les syndiqués et le représentant patronal s'y sont appliqués. Mais les bonnes intentions ne suffisaient pas. Pour mieux démontrer leur motivation, les travailleurs ont pris l'initiative de lancer le Fonds de relance

et d'investissement de Kénogami (FRIC). Ils se sont engagés à y verser mensuellement 10\$, 15\$ ou 20\$ durant deux ans. «Si nous ne manifestons pas aussi clairement notre confiance dans l'avenir de notre usine, les détenteurs de capitaux hésiteront aussi à investir chez nous», raisonnaient les leaders.

Les gens qui oeuvrent chez l'aïeule de nos papeteries ont fourni ainsi au grand patron un nouvel argument majeur pour persuader ses collègues de la haute administration que Kénogami mérite de devenir le grand centre de fabrication du papier cristal en Amérique du Nord.

Tous les ingrédients sont maintenant en place pour faire fructifier un investissement de quelque 700 millions \$. Kénogami peut en effet s'enorgueillir de posséder une main-d'oeuvre compétente et animée par le sens du partenariat. Abitibi-Price dispose, ici, d'un riche parler d'épinettes noires dont la longue fibre produit le papier haut gamme glacé de la meilleure qualité.

Il ne manque plus que l'argent, quelque 700 millions \$, pour acheter et installer la machine de technologie supérieure capable de produire quelque 300 000 tonnes de ce papier glacé servant à l'impression de magazines, encarts publicitaires et autres publications couleur. Depuis qu'Abitibi-Price a indiqué, voilà une décennie, d'envahir ce marché en croissance, toutes les compagnies ont voulu l'imiter.

Grâce à la nouvelle mentalité propagée par le jeune gestionnaire Alain Grandmont, à Alma d'abord et maintenant à Kénogami, la papeterie de Jonquière a repris la position de tête dans la course au papier super calandré. La grande rivale est située dans le Maine. Elle est propriété d'une firme finlandaise qui pourrait devenir le partenaire que recherche Abitibi-Price.

L'usine américaine souffre toutefois de mauvaises relations de travail. C'est un mal que les investisseurs redoutent maintenant comme la peste.

Le contexte est donc favorable à Kénogami qui offre l'avantage supplémentaire de la riche dote d'une centrale hydroélectrique que les anciens propriétaires, les frères Reichman, auraient bien voulu vendre pour éponger l'hémorragie financière de l'extravagant complexe immobilier de Canary Wharf, à Londres.

Fort heureusement, l'ancienne ministre libérale Lise Bacon s'y opposa. Oberlander peut donc aujourd'hui attirer les investisseurs nécessaires en proposant de céder la moitié de ce précieux élément de notre patrimoine.

## CLIN D'OEIL

### Gens du Pays, Gens des États-Unis

Cette année, Radio-Canada fête le 24-Juin à sa manière en présentant un match de la finale de la Coupe Stanley.

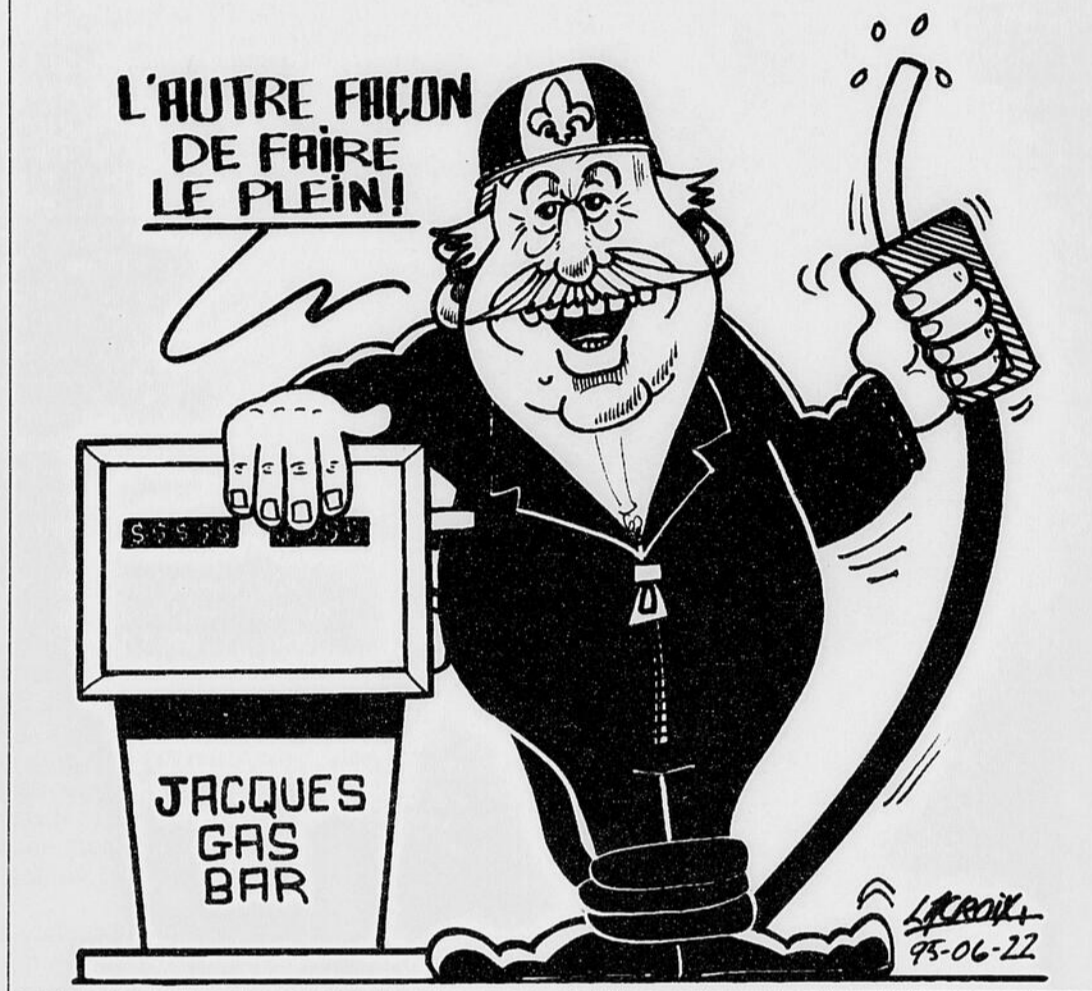
Le plus drôle, c'est que cette partie de hockey met en vedette...deux équipes américaines.

On a beau dire, on a beau faire, le Québec, c'est un peu, beaucoup, passionnément, l'Amérique.

Tout le monde en place pour un set carré!

C. Néron

## HAUSSE DU PRIX DE L'ESSENCE



## VOTRE OPINION

### Sombrier avec Chrétien plutôt qu'avec Parizeau

Je profite de la chronique «Votre opinion» pour émettre quelques commentaires sur le gouvernement actuel...

Je suis entièrement d'accord avec M. François Harvey, de Ville de la Baie, qui disait il y a quelques jours dans cette page que nous avons «le plus incompétent des gouvernements provinciaux jamais eu au Québec».

C'est la pure vérité.

J'ai déjà été un chaud partisan du Parti québécois en pensant que ces hommes et ces femmes avaient une plus grande valeur politique que ceux que nous avons auparavant, mais, avec le temps, je me suis aperçu que c'était des farceurs.

#### Bilan négatif

Absolument rien ne s'est fait, je dis bien que rien ne s'est fait, depuis l'élection des péquistes et ce, même si notre région est complètement acquise au PQ, avec, en plus, deux ministres et un Délégué régional.

Est-ce que le mot «détruire» est la devise du Parti québécois? Nous avons l'hôpital psychiatrique Rolan-Saucier, dont nous avons absolument besoin et l'on veut le fermer.

Aucun de nos députés ou ministres ne bouge, ils sont un peu comme du bois mort!

Cet hôpital fut construit pour le besoin de la population et elle y tient. S'il y a fermeture, les bénéficiaires seront transférés dans un autre hôpital et non dans un hôtel...

Alors, pourquoi le député e Jonquière affirme-t-il que

Rolan-Saucier n'est pas un hôpital?

Ce même député dit également que les promesses du Parti québécois sont réalisées à 90%. Quelle audace! Il faut avoir du front tout le tour de la tête pour affirmer une telle chose. Je m'évertue à chercher sans trouver les réalisations.

#### Autoroute

Si ce même député n'avait pas mis du bois dans les roues de ce projet, nous aurions peut-être l'autoroute La Baie-Alma. Ce n'est pas de sa faute, dit-il encore, son gouvernement n'a pas d'argent. Pourtant, il en trouve pour toutes sortes d'amusements, dont les pistes cyclables, etc.

J'ai quitté le Parti québécois et détruit ma carte. Plusieurs électeurs en feront autant.

#### Ailleurs

La firme Moodys abaisse la cote du gouvernement du Québec, on nous annonce une augmentation de 7 cents le litre d'essence, et ainsi de suite.

Si c'est ça, l'autre façon de gouverner, j'abandonne ces farceurs!

Enverrons-nous un parti avec de tels hommes incompétents à la gouverne d'un Québec souverain? Jamais! C'est pourquoi le référendum est voué à l'échec. L'on ne peut pas duper une population éternellement.

Comme disait M. François Harvey, aussi bien aller à la faillite avec Jean Chrétien. Au moins c'est un homme qui voit sa popularité augmenter sans cesse auprès de l'électorat.

Robert Gagnon.  
Chicoutimi.

### Expérience enrichissante

Nous avons participé récemment au Tour du Lac à vélo organisé par le Centre de solidarité internationale d'Alma. Nous avons tellement aimé notre expérience qu'il nous est venu le goût de vous faire partager ces trois belles journées et de remercier publiquement l'équipe du CSI qui organise cette activité depuis neuf ans.

Nous étions 450 à pédaler pour notre plaisir et pour contribuer au développement d'un village du Burkina Faso. Pour franchir les 270 km, le CSI a mis sur pied une organisation d'une qualité impressionnante.

On a pu entendre souvent les gens de chez-nous et de l'extérieur souligner la très grande qualité de l'organisation.

Les Africaines présentes (une du Burkina Faso et une autre du Mali) nous ont vraiment fait sentir l'importance de cette contribution pour eux et aussi pour nous. En effet, pour nous, il est important que notre conscience sociale débouche sur un engagement individuel et collectif.

Sylvie Brassard  
et les stagiaires  
du Département en  
techniques de travail social,  
Cegep de Jonquière.

# Offre de la CITS rejetée

JONQUIERE(LT)-Le conseil des commissaires de la Commission scolaire de La Jonquière ne répondra pas à l'offre de la CITS pour le transport sur les circuits réguliers des élèves des écoles Saint-Laurent et Maria-Chapelaine pour l'année 1995-1996.

La décision a été prise lors de la dernière séance régulière du

conseil des commissaires qui a renouvelé sept contrats de transport scolaire venant à échéance le 30 juin 1995.

Des éléments majeurs ont justifié la décision des commissaires. Dans un premier temps, l'offre de la CITS ne garantissait pas le même niveau de sécurité et d'encadrements pour les élè-

ves que le transport scolaire régulier.

D'autre part, les transporteurs scolaires ont présenté à la commission une offre dans laquelle ils renoncent à l'indexation de 1,01 prévue à leur contrat pour l'année 1995-1996. Cette décision des transporteurs se traduira par des économies de l'ordre de 52 000 \$ pour la commission, ce qui représente la même économie que l'offre déposée par la CITS.

Selon le communiqué émis hier, tant le ministère des Transports que la CITS ont endossé l'exactitude des chiffres analysés depuis le début de cette affaire. La Commission scolaire de La Jonquière réalisera donc des économies de l'ordre de 104 000 \$ pour les deux prochaines années.



**EXPOSITION** - Dans le cadre des fêtes du 75e anniversaire de l'exposition agricole de Chicoutimi, le président d'honneur Jacques Proulx, le président du musée, Yvan Gauthier, la directrice Renée Wells, la présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi, Francine Tremblay-Gobeil et le conservateur artistique invité Denis Pinet, ont procédé hier au vernissage tenu sur le thème de l'agriculture. (Photo Rocket Lavoie)



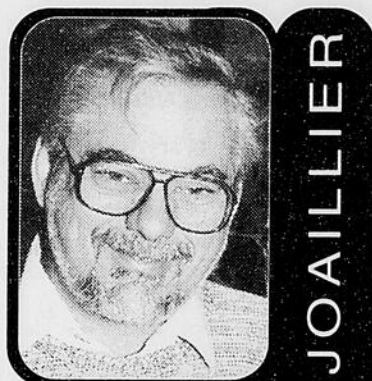
## NOMINATION

Madame Sylvie Villeneuve

Vous pensez décoration? Pensez POTVIN & BOUCHARD de Chicoutimi qui vous offre un service professionnel de décoration. Madame Sylvie Villeneuve, conseillère en décoration depuis février 1982, fait maintenant partie de notre équipe de décoratrices professionnelles. En collaboration avec Mesdames Nathalie Brassard et Kathy Forgue, elle se fera un plaisir de vous guider dans la décoration intérieure de votre demeure. Madame Villeneuve pourra se déplacer chez vous afin de bien évaluer vos idées ainsi que les possibilités qui s'offrent à vous. Pour votre décoration, faites confiance à notre équipe chez POTVIN & BOUCHARD de Chicoutimi.

**Potvin & Bouchard inc.**  
CHICOUTIMI:  
790 rue Alma  
Tél.: (418) 549-4600

295241



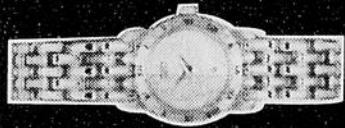
JOAILLIER

Jacques Lacroix  
vous invite

- Nouveau décor
- Nouvelle marchandise
- Et des soldes de bienvenue

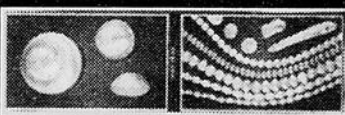
**50%**

sur sélection de montres



**50%**

sur sélection de perles



**25%**

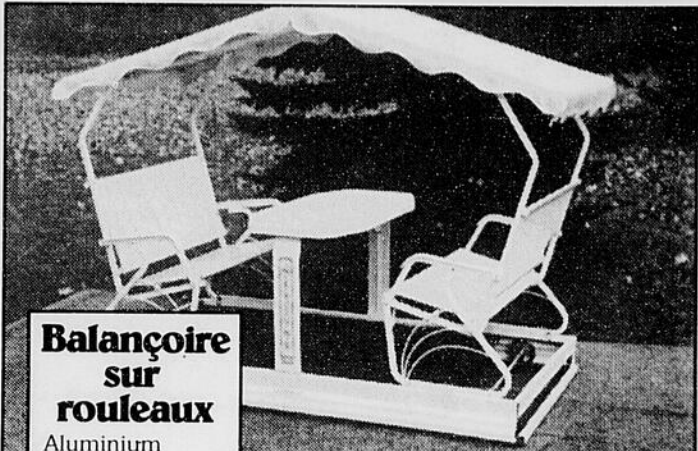
sur tous les bijoux



327, rue Racine  
Chicoutimi, 543-9358

293453

# PROMOTION



**Balancoire sur roulettes**

Aluminium et résine. Toit inclus.

**649\$**

Choix de 5 couleurs

**Ensemble 10 pièces**

Table ovale 37"x68"  
4 chaises monobloc haute  
4 coussins  
Parasol 71/2' jaquard

Rég.: 389 \$

**259\$**



**Club, table 39<sup>95</sup>\$**

2 chaises **Bistro\*** 13<sup>95</sup>\$ chac.

**67\$**

l'ensemble



Mélangé fini bois noir ou blanc

**Table centre 41x19x16 h 59<sup>95</sup>\$**

**Console 36x14x29 h 54<sup>95</sup>\$**

**Table bout 23x23x19 h 49<sup>95</sup>\$**



**Causeuse Tissus polis**

**349\$**

# dixVersions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010  
Edifice Potvin Tremblay Meubies

294371

# Événement aux deux ans

par Claude Côté

ALMA (CC) - En dépit du succès remporté par la première édition de mai dernier, la Foire environnementale 4R deviendrait un événement biennal.

C'est du moins ce que recommandent les membres du comité organisateur dans un rapport qu'ils ont déposé, hier, au cours d'une conférence de presse tenue à Alma.

Cette foire n'est pas un événement commercial et son président, Léonce Gilbert, croit qu'il serait utopique d'espérer un succès si on la renouvelait à chaque année. «Il faut donner aux exposants la chance de se renouveler, d'autant plus qu'ils n'ont rien à vendre en participant à une foire d'un genre aussi particulier», a-t-il mentionné.

D'ailleurs, c'est à la demande de plusieurs exposants qu'on songe sérieusement à tenir l'événement à tous les deux ans seulement. «Ce serait aussi une bonne façon de se faire désirer tant par les participants que par le public et il deviendrait certainement plus facile d'y intéresser bien sûr tout le Lac-Saint-Jean, mais aussi le Saguenay», a ajouté Léonce Gilbert.

Néanmoins, le fait que la foire se tienne à tous les deux ans n'empêcherait pas l'organisation de tenir différentes activités de financement à chaque année, histoire de susciter l'intérêt populaire et d'assurer l'auto-financement de l'événement. Par exemple, la dégustation de bières et de fromages devrait se répéter annuellement, tout comme il pourrait y avoir dans toutes les écoles de la région un concours touchant le choix du nom d'une mascotte.

De plus, il est probable que la Foire environnementale 4R sera présentée non plus à la mi-mai, mais en avril. L'organisation éviterait ainsi le risque que les gens s'abstiennent de la visiter à cause du beau temps et d'une température trop clément



SAISON - Le directeur général et le président de la Corporation touristique de Chicoutimi, Guy Parent et Jean Laflamme, ont exposé, hier à la presse régionale, les grandes lignes de la saison touristique 1995.

(Photo Rocket Lavoie)

## Tourisme

# Chicoutimi va faire sa part

par Yvon Bernier

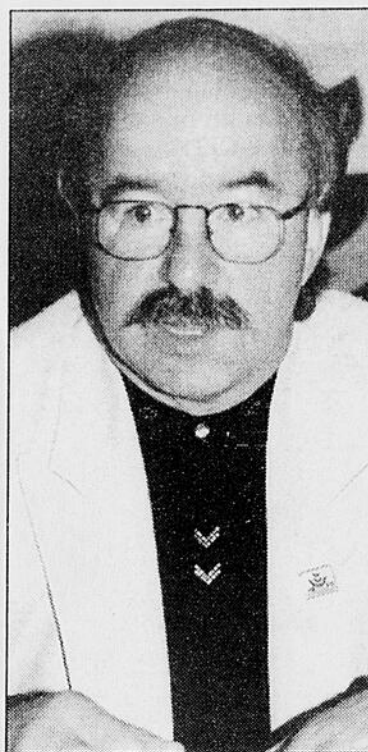
CHICOUTIMI (YB) - La Corporation touristique de Chicoutimi (CTC) entend bien, a déclaré hier son président Jean Laflamme, poursuivre ses efforts pour développer les centres d'attraction majeurs que sont le site du Vieux-Port et La Pulperie de Chicoutimi.

Le président a souligné notamment que Ville de Chicoutimi compte collaborer aussi avec les autres organisations touristiques régionales dont celles liées au Zoo de St-Félicien, à Roberval, et aux supers spectacles que sont La Fabuleuse Histoire d'un Royaume et Le Tour du monde de Jos Maquillon, à Ville de La Baie.

## Des améliorations

Le même porte-parole a signalé par ailleurs que des améliorations ont été apportées récemment afin que les touristes puissent être à même de localiser en un tournemain les attrait et divers sites d'attraction, ainsi que se familiariser avec les lieux de restauration et d'hébergement.

«Une carte de ville, des dépliants concernant les calendriers des principaux événements offerts, des brochures exposant les forfaits vacances, et des améliorations relatives à la signalisation touristique sur le territoire de Chicoutimi comptent parmi les nouveautés apportées, a résumé le président Laflamme.



FOIRE - La foire environnementale 4R n'est pas un événement commercial et son président, Léonce Gilbert, croit qu'il serait utopique d'espérer un succès si on la renouvelait à chaque année.

(Photo Steve Tremblay)

te qu'on retrouve plus souvent en mai.

## Première

D'autre part, appelé à commenter l'expérience vécue, le préfet Clément Lajoie, l'un des deux co-présidents d'honneur

de cette première édition de la Foire environnementale (l'autre était Jean-Marc Simard, directeur de l'usine Abitibi-Price d'Alma), a mentionné l'aspect positif de cette événement dont l'objectif était de sensibiliser le public sur ce qui se fait en environnement dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Quant au représentant de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, il a retenu la qualité de l'organisation et l'aspect positif de cette foire qui, n'ayant rien de mercantile, était en fait une première québécoise.

## Surplus

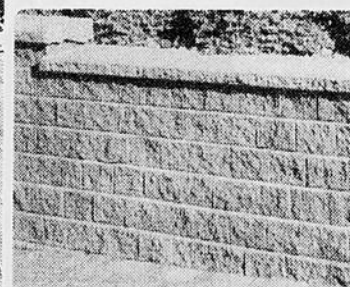
L'organisation de la foire a complété l'événement avec un surplus financier de 3761 \$.

Parlant des subventions et de l'aide financière reçues des corps publics comme les gouvernements, le président Léonce Gilbert a exprimé sa déception quant au montant de 3000 \$ accordé par le ministère québécois de l'Environnement et de la Faune. «Etant donné que le titulaire de ce ministère est député de Lac-Saint-Jean, dit-il, j'aurais espéré obtenir davantage.»

Le fait que Recyc-Québec, qui est une société d'Etat comme Hydro-Québec, ait accepté de verser 15 000 \$ ne devait pas, selon Gilbert, jouer sur le montant de la subvention d'Environnement et Faune.



## Spécial de la semaine



Pavé à partir de 1 \$ le pi car.

Blocs de remblais éclatés 154 \$ chacun 8" x 6"

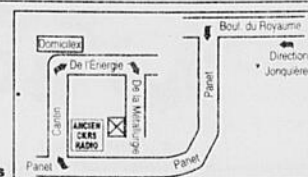
## PROMOTION

Obtenez un rabais de 100 \$ Pour un achat minimum de 1000 \$ Procurez-vous tous les détails de la promotion en magasin à l'achat de certains produits.

Quantité limitée

LE BRIQUETIER... 2380, de la Métallurgie (Parc Industriel) Jonquière 695-4321

- Blocs béton
- Briques
- Blocs de verre
- Foyers, poêles
- Pavés
- Cheminées



# CROISIÈRES dansantes



- 3 heures de croisière avec animation
- Prix de présence pour le plus beau costume
- Concours de danses et cocktail
- De 21h00 à minuit

sur "LA TOURNÉE"



16.23\$ PERS (taxes en sus)



Vendredi soir

## Croisière Carnaval de RIO

- Samba - Cha Cha - Lambada - Rumba

## Croisière Rétro

- Les années '60 - Les Beatles - César et les Romains - Les Classels

Samedi soir

complexe touristique DAMIEN-TERRE alma, lac-st-jean

668-3016

RÉSERVEZ TÔT ! Bienvenue aux groupes!

**PAYABLE  
L'AN  
PROCHAIN\***

# Remises de l'usine **HOTPOINT**

Remises en vigueur jusqu'au 4 juillet 1995.

Économisez de  
**20\$ à  
100\$**

Distrib.  
extérieur  
eau / glace



**HOTPOINT**

RÉFRIGÉRATEUR  
HOTPOINT 27 pieds cubes

- Distrib. extérieur eau / glace
- Clayettes en verre
- Balconnets d'un gal.

Remise  
**100\$**  
sur commande

Distrib.  
extérieur  
eau / glace



**HOTPOINT**

RÉFRIGÉRATEUR  
HOTPOINT 24 pieds cubes

- Distrib. extérieur eau / glace
- Clayettes en verre
- 4 balconnets (2 pour cont. d'un gal)

Remise  
**60\$**  
sur commande

Poignées  
sur toute  
la  
longueur



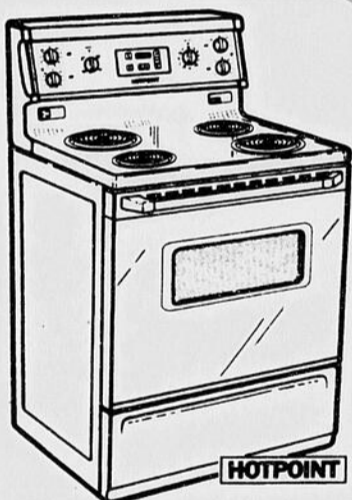
**HOTPOINT**

RÉFRIGÉRATEUR  
HOTPOINT 18 pieds cubes

- 3 clayettes demi grille
- Bac à viande transparent
- 2 bacs à légumes
- Portes en acier au fini granulé
- Roulettes réglables

Remise  
**35\$**

Surface de  
cuisson  
Big Top



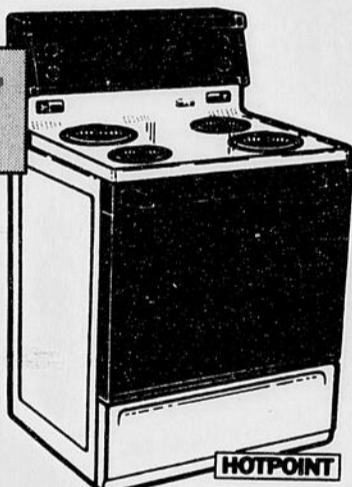
**HOTPOINT**

CUISINIÈRE HOTPOINT

- Four à nettoyage facile
- Minuteur électronique pour cuisson
- Porte en verre
- Blanc sur blanc

Remise  
**20\$**

Cuisson par  
convection



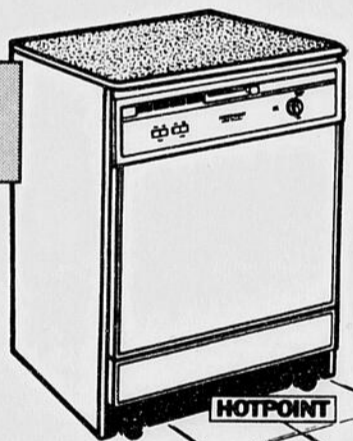
**HOTPOINT**

CUISINIÈRE HOTPOINT

- Four à convection autonettoyant
- Minuteur électronique pour cuisson
- Porte en verre
- Blanc ou amande

Remise  
**45\$**

Aspect  
granite



**HOTPOINT**

LAVE-VAISSELLE  
HOTPOINT

- Adaptable
- 5 cycles y compris casseroles
- 3 niveaux de lavage
- 4 boutons-poussoirs
- Blanc

Remise  
**20\$**

Remise applicables sur d'autres modèles Hotpoint. Voir l'étalage du détaillant aujourd'hui.

**Le leader**

**Trans-Meubles**  
LTEE

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIÈRE - QUÉBEC G7X 2W9 (418) 695-2181  
COMMANDE PAR TÉLÉPHONE, SANS FRAIS: 1-800-265-2181

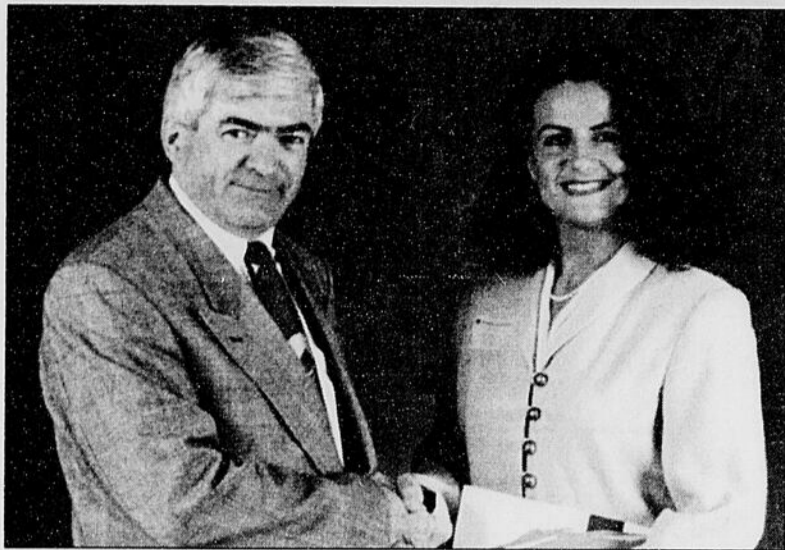
Les photos peuvent différer légèrement

\*Sujet à approbation de crédit  
Taxes et TPS et TVQ payables immédiatement  
Achat de 300 \$ et plus

\*Payable le 12 janvier 1996

295145

# Fourre-tout



## La bourse du Progrès du Saguenay

La remise des bourses d'excellence de l'Université du Québec à Chicoutimi représente, comme dans toute cérémonie semblable, une remarquable façon de souligner le travail des étudiants, et en éperonne du même coup la recherche d'idéal et de qualité. Comme plusieurs entreprises, la Maison de la presse apporte de l'eau au moulin du savoir, en remettant sa bourse, qui fut accordée cette année à Josée Carrier, que nous reconnaissons en compagnie de Gilles Gagnon, professeur en Sciences économiques et administratives.

## Utilisation des boîtes à lettres jumelées

La société canadienne des Postes rappelle à sa clientèle qu'il est important de respecter les inscriptions sur les boîtes à lettres jumelées, afin d'accélérer l'acheminement du courrier vers sa destination finale. Ce rappel fait suite à une analyse du contenu des boîtes,

laquelle démontre que présentement environ un tiers du courrier destiné à l'extérieur de la région est déposé dans les boîtes «local/régional», ce qui entraîne des retards. Le système des boîtes jumelées est en vigueur à Alma, Chicoutimi, Jonquière et La Baie.



## Recrutement au club Richelieu

Le club Richelieu de Chicoutimi a reçu dernièrement dans ses rangs trois nouveaux membres. Il s'agit de Claude Bouchard, Sylvain Gravel et Rémi Vachon (ce dernier absent au moment de la photo), accompagnés, à l'extrême gauche, du président Alain Bérubé.

## Bon été, et bon courage aux parents!

Les enfants jubilent toujours lorsqu'arrive l'été! Ah! Les baignades! Ah! Les courses à vélo! Ah! L'aventure et les tours à jouer! Ah! Les parents à déjouer!

Les parents? Et vogue pour eux la galère de l'organisation de huit à neuf semaines estivales, pour plusieurs de véritables casse-tête entre le gardiennage, le travail, le petit séjour chez le parent séparé, le voisinage des amitiés qu'il faut soigner même l'été, la surveillance de la piscine, les tomberies et les genoux écorchés, la chaleur qui rend l'humeur maussade ou exigeante, c'est selon: il fait trop chaud, on n'a pas de piscine, je veux un pop sicle!

Evidemment, les autres ont tout! Il n'y a que votre enfant qui soit ainsi brimé, chez qui le frigo soit vide! Et les jours de pluie! Le temps rêvé des complots, de la mise

à jour des rivalités, quand ce n'est pas l'ennui distillé au goutte à goutte de la pluie sur les vitres. Y'a rien à faire! On va se louer un film! Je peux inviter mes amis?

Et ça, encore, ce sont des propos d'enfants. Imaginez maintenant les adolescents qui, eux, pour plusieurs, ont accès à des autos, des motos, des tout-terrain, et qui ne craignent rien, rendus qu'ils sont à l'âge d'impressionner leurs amis en leur montrant de quoi ils sont capables. J'en ai vus dernièrement, à pas plus de 12-13 ans, afficher crâneusement la bière à la main et la cigarette au bec, une autre attendant derrière l'oreille son tour d'être grillée. Ce même adolescent offrait à des plus petits d'essayer...

Pas facile d'être parent de nos jours, d'aimer assez les enfants pour leur dire non, de prendre le temps de leur



ANDRÉE RAINVILLE

expliquer que la vie ne ressemble en rien à ce que leur propose, par exemple, une émission télé comme «Beverly Hill», que l'argent ne pousse pas dans les arbres, que les dangers existent et que la facilité ne mène qu'à la facilité, vite émuissée.

Mais, si l'entente parent/enfant est de nature complice, que de plaisirs également en perspective. Que d'amusement, que de découvertes, que d'émerveillement. Et que d'affection, de richesse humaine, de quoi meubler le cœur pour des années.

Et bon été! Deux mois, c'est vite passé! Vitement la fin-août...

## EN GAZOUILLANT

\* La prochaine activité de la célébration du Centenaire de la vieille fromagerie Perron de Saint-Prime, prévue pour le 9 juillet, à 10 h, en sera une autre de belle envergure. «Bienvenue fromagers» consistera en un brunch à saveur fromagère, avec animation, une visite guidée spéciale pour les fromagers d'hier qui ont pratiqué leur métier dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et les fromagers d'aujourd'hui. Pour en savoir davantage, les coordonnées du centenaire sont: 148, 15e avenue, St-Prime (251-4922).

\* Je ne peux pas croire qu'on puisse accorder quelque crédibilité que ce soit à l'émission «L'enfer c'est nous autres»: tant de légèreté d'être, tant d'agitation excitée. On dirait des marionnettes. Au fait, ça ferait du grand Guignol!

\* Saviez-vous que, en 1994, les Canadiens ont fait plus de 850 millions de retraits à partir de guichets automatiques? De ce nombre, on a compté plus de 268 millions de retraits en mode partagé (près de 23 millions de transactions par mois). Ce qui signifie, qu'une fois sur trois, un usager a utilisé un guichet bancaire appartenant à une institution financière autre que la sienne.

\* Une autre information prove-

nant de l'Association des banquiers canadiens nous apprend que par l'entremise du service «paiement direct Interac», qui permet à un détenteur d'une carte de guichet de régler ses achats auprès d'un commerçant, il s'est réalisé, pour la même année, plus de 185 millions de transactions. Ces opérations, effectuées sur les 119 733 terminaux de débit au point de vente, représentent une valeur totale d'environ 9,4 milliards \$.

\* La Maison Vennat, de la rue St-Denis à Montréal, ça vous dit quelque chose? Vennat a été la

maison spécialisée en broderie au Québec, pendant presque tout le XXe siècle. Afin de faire l'histoire de cette maison spécialisée, une étudiante au doctorat est actuellement à la recherche de personnes qui ont travaillé pour Raoul Vennat, qui ont fréquenté cette entreprise, ou qui possèdent des informations ou du matériel en rapport avec celle-ci. Toutes les personnes en mesure de l'aider sont priées de communiquer avec: Joanne Watkins, 1458 du Rivage, St-Antoine-sur-Richelieu, J0L 1R0 (514-787-2260).



\* Vous le connaissez probablement plus par les caricatures des visages des autres qu'il crée que par son propre visage! Il s'agit du caricaturiste du Quotidien, également aquarelliste à ses heures, Mario Lacroix, qui a été croqué ici alors qu'il était conférencier devant des élèves de 5e et 6e années de l'école Félix-Antoine Savard de Chicoutimi. La question préférée des élèves? «Où est-ce que tu prends tes idées, Mario?»



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

**Pour information:**  
**690-8825**

Alma: 668-4506  
poste 825  
St-Félicien: 679-3832  
poste 825

**"QUOTIDIEN progrès dimanche"**  
"Rencontres":  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, G7H 5C1

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme  
 Homme cherche femme  
 Alternatif

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Municipalité: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (Jour): \_\_\_\_\_ Tél. (Soir): \_\_\_\_\_

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontre est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.

295325

## Siège 8

### Candidature de Joncas à Chicoutimi

CHICOUTIMI (CD) - Un superviseur/inventaire chez BSI de Chicoutimi, Christian Joncas, pose sa candidature pour le siège numéro 8 (centre-ville) laissé vacant par le départ de Jean-Claude Beaulieu nommé juge à la Coursupérieure.

Agé de 33 ans, Christian Joncas, un résidant de la rue Vimy, à Chicoutimi, fait le saut en politique municipale pour la première fois.

Christian Joncas refuse de faire de grandes promesses si ce n'est celle d'être entièrement aux services des citoyens. D'ailleurs, il propose de travailler avec les citoyens du quartier pour mieux organiser les loisirs dans le secteur. Actuellement, il agit comme président de la ligue de balle-lente au parc Jean Béliveau.

L'aspirant au poste de conseiller veut aussi rencontrer les gens d'affaires pour trouver, avec eux, une méthode d'autofinancement pour revigorer le centre-ville et attirer les gens et les touristes dans le secteur. «On a bien un Vieux Québec. Pourquoi n'aurait-on pas un Vieux Chicoutimi», interroge-t-il.

Enfin, Christian Joncas veut consacrer du temps aux personnes handicapées et aux parents d'enfants handicapés et voir comment il est possible de les aider financièrement.

## EN BREF

### Promesse de Parizeau

HULL (PC)-L'Outaouais serait non seulement l'un des trois centres administratifs de la nouvelle fonction publique québécoise, mais le lieu des institutions communes Québec-Canada créées au lendemain d'une victoire souverainiste, a promis mercredi soir le premier ministre Jacques Parizeau.

## Super VENTE KENWOOD

### FINANCEMENT DISPONIBLE

### Radiocassette d'auto KRC-101



2 X 25 watts. Façade détachable.

Spécial:

# 199\$

## RSVP Électronique

1920, Mellon - Arvida  
548-5339

SERVICE PERSONNALISÉ  
INSTALLATEUR DISPONIBLE



(Photo Sylvain Dufour)

## Jonquière

### Un super week-end HOG au Jean Dequen

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte parmi sa population une association de motocyclistes nommée le Club HOG soit l'abréviation de Harley Owner's Group. Les 30 juin, 1er et 2 juillet se dérouleront sur le terrain de l'hôtel Jean Dequen à Jonquière le «Super week-end HOG». L'année dernière, l'événement avait attiré 200 Harley Davidson lors de la grande parade. Cette année, on attend pas moins de 400 Harley Davidson puisque plusieurs clubs de la province ont

confirmé leur présence. Au fait, si vous croyez qu'il n'y a que des hommes qui chevauchent des Harley Davidson, sachez que le chapitre Saguenay du Club HOG compte 11 femmes, soit 13 pour cent du membership. Sur la photo, on reconnaît Gervais Leclerc, président du club et propriétaire de RPM Moto Plus de Jonquière, le concessionnaire Harley; le coordonnateur Germain Mérette et Pierre Bradette, un travailleur de l'Alcan et vice-président du club et la secrétaire Sylvie Ferland.

CONSTRUCTION

RÉNOVATION

MONSIEUR MATÉRIAUX

LAURENT LAPOINTE Ltée

1150, boul. Saint-Paul  
Chicoutimi, QC, G7J 3C5

(418) 543-3391

le plus important  
regroupement d'achat  
de matériaux  
en Amérique du Nord

## Peinture de première qualité au plus bas prix de l'année

**SICO MAÎTRE DÉCOR**  
Fini mat à plafond  
#918112  
3,78 L (918112-4)  
**11.45\$**  
18,9 L (918112-20)  
**47.95\$**

**SICO MAÎTRE DÉCOR**  
Fini perle  
#918600  
3,78 L (918600-4)  
**14.45\$**  
18,9 L (918600-20)  
**58.95\$**

**SICO MAÎTRE DÉCOR**  
Apprêt-scelleur  
#918170  
3,78 L (918170-4)  
**10.95\$**  
18,9 L (918170-20)  
**44.95\$**

### EMAIL Super brillant Gris moyen populaire

Alkyde intérieur et extérieur

### Idéal pour:

- Murs • Garnitures
- Patio • Plancher
- Chalet

### GRAND SPÉCIAL DÉMÉNAGEMENT



3,78 L (918560)  
#918560

**14.59\$**



**2 POUR 25.99\$**

Quantité limitée

Vous avez des problèmes dans votre travail de peinture, nos conseillers sont là pour vous aider

Grâce au Fonds de développement

# Des projets totalisant 500 000\$ réalisés à l'hôtel-Dieu d'Alma

ALMA (CC) - Le Fonds de développement de l'Hôtel-Dieu d'Alma a investi, au cours de la dernière année, près d'un demi-million de dollars dans le financement de projets que cette institution n'aurait pu réaliser autrement.

Ayant pour mission d'administrer les revenus du stationnement et des machines distributrices de l'hôpital, le Fonds de développement, dont la majorité des administrateurs sont des membres du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu d'Alma, utilise les profits comme contribution au financement de projets de l'institution hospitalière. «Ce fonds constitue un levier précieux qui permet au milieu de se prendre en charge», a mentionné Me Jacques Néron, président du Fonds de développement.

## Réalisations

Ainsi, au cours de 1994-95, les administrateurs du Fonds de développement ont concentré leurs actions sur six projets importants, en concertation étroite avec les autorités de l'hôpital.

Il y a eu la construction d'un couloir entre l'urgence et le bâtiment principal afin d'assurer un lien direct entre les services de l'urgence, d'imagerie médicale et le bâtiment central. Pour réaliser ce projet complémentaire, on a profité d'un programme de travaux qui, évalué à 1 050 000\$ et subventionné par le gouvernement du Québec, consistait à remplacer la géné-

ratrice de l'urgence et à installer un nouvel ascenseur. La contribution consentie par le Fonds de développement est de 135 224\$ sur cinq ans.



CLAUDE CÔTÉ

Le Fonds de développement a aussi assuré le financement d'une passerelle érigée entre l'hôpital et le Pavillon Alfred-Villeneuve, au coût de 174 348\$ financés sur cinq ans.

En prévision des réaménagements physiques majeurs projetés dans l'hôpital et la relocalisation des directions dans ce pavillon, ce lien direct était devenu une priorité puisqu'il permettait d'améliorer de façon majeure la circulation dans l'établissement.

Conformément à sa mission, le Fonds de développement a contribué, cette année encore, à l'actualisation du plan directeur informatique de l'hôpital, pour un montant de 90 000\$.

Puis, compte tenu des contraintes financières que rencontre l'établissement et des réductions de dépenses qu'il doit effectuer dans tous les secteurs, le Fonds de développement a accepté de financer, pour un montant de 50 000\$, divers travaux d'immobilisation.

Il a aussi poursuivi sa contribution financière à un projet visant à aider (prêt individuel de 3000\$ maximum) les employés qui le désirent à faire l'acquisition d'un micro-ordinateur personnel.

## Priorité

En collaboration étroite avec le conseil d'administration de

l'hôpital, le Fonds de développement s'est donné comme priorité de préparer, dès cette année, l'agrandissement du stationnement.

Ce projet a fait l'objet de plusieurs révisions et de nombreuses discussions, l'année dernière, compte tenu des coûts élevés en cette période de restrictions budgétaires et des changements qui surviennent dans l'établissement. Le stationnement actuel dispose d'un peu plus de 200 places et on compte en ajouter environ 120. «Avant d'en décider, il faudra toutefois attendre les effets de la réforme ambulatoire sur notre institution», a mentionné Gabriel Colard.

Brefs, les engagements du Fonds de développement au cours de la dernière année atteignent 449 572\$, une contribution d'autant plus importante que ses revenus ont baissé, passant de 223 349\$ en 1993-94 à 218 099\$ en 1994-95. Cette diminution de revenus est attribuable en grande partie à la fermeture de 45 lits, ce qui a entraîné une diminution de 6518 journées



PRESIDENT - Me Jacques Néron, le président du Fonds de développement de l'Hôtel-Dieu d'Alma.

(Photo Steve Tremblay)

d'hospitalisation. Et, comme le mentionnait Jacques Néron, l'impact sur l'utilisation du stationnement a été significatif.

Claude Tremblay  
p.-d.g.

**GRAVURE**  
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE  
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES

**543-2107**

GRAVURE - IDENTIFICATION

Carl Tremblay  
Gérant

**ESTAMPES MICHAUD INC.**  
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1  
FAX: 543-0779

- PLAQUES-SOUVENIRS
- SCEAUX LÉGAUX
- DATEURS
- NUMÉROTEURS
- PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

280432

## NOUVEAU BODY GYM

à Chicoutimi

### BÉNÉFICIEZ...

- Des services d'entraîneurs reconnus
- D'un programme d'entraînement personnalisé
- D'un service de diète personnalisé
- De suppléments alimentaires et de vêtements sport pour hommes et femmes, vendus chez nous
- De nos lits de bronzage
- D'un système d'air climatisé

**QUE CE SOIT...**

- Pour vous mettre en forme
- Pour prendre du poids ou pour en perdre...

...venez nous rencontrer!  
Notre équipe se fera un plaisir de vous servir.

**PRIX RÉGULIERS...**

ÉTUDIANTS: 25 \$  
ADULTES: 30 \$

Pour une période d'un (1) mois (taxes en sus)

**TIRAGE...**

Tout nouvel abonnement d'un mois à votre centre Body Gym vous donne la chance d'être éligible au tirage d'un billet aller-retour pour la Floride. Le tirage sera effectué lorsque l'objectif de deux cent membres sera atteint.

**BONNE CHANCE À TOUS!**

Une valeur de: **450\$**

**Sylvain Forgues**  
propriétaire

**Patrice Dumais**  
gérant

**BODA GYM**

**CONTACTEZ-NOUS**  
Ouvert 7 jours sur 7  
**698-2111**

618, rue Sainte-Anne, Chicoutimi

**PROGRAMMATION DU FESTIVAL DE MUSIQUE FRANCOPHONE DU 22 JUIN AU 2 JUILLET 1995**

LE JEUDI 22 JUIN 1995		LE JEUDI 29 JUIN 1995	
20 h à 20 h 45 ZÉPHIR (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)
20 h 45 à 21 h 45 SÉQUENCE (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)
21 h 45 à 22 h 15 ZÉPHIR (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)
22 h 15 à 23 h SÉQUENCE (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)
LE VENDREDI 23 JUIN 1995		LE VENDREDI 30 JUIN 1995	
20 h à 20 h 45 ZÉPHIR (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)
20 h 45 à 21 h 45 GODRO (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)
21 h 45 à 22 h 15 ZÉPHIR (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)
22 h 15 à 23 h GODRO (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h HARDIS MOUSAILLONS (scène Labatt)
LE SAMEDI 24 JUIN 1995		LE SAMEDI 1 <sup>er</sup> JUILLET 1995	
20 h à 20 h 45 ZÉPHIR (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)
20 h 45 à 21 h 45 GODRO (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 KEVIN PARENT (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 KEVIN PARENT (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 KEVIN PARENT (scène Labatt)
21 h 45 à 22 h 15 ZÉPHIR (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)
22 h 15 à 23 h GODRO (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h KEVIN PARENT (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h KEVIN PARENT (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h KEVIN PARENT (scène Labatt)
LE DIMANCHE 25 JUIN 1995		LE DIMANCHE 2 JUILLET 1995	
20 h à 20 h 45 ZÉPHIR (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)	20 h à 20 h 45 BOLÉRO (scène 2)
20 h 45 à 21 h 45 CLANDESTIN (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 KEVIN PARENT (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 KEVIN PARENT (scène Labatt)	20 h 45 à 21 h 45 KEVIN PARENT (scène Labatt)
21 h 45 à 22 h 15 ZÉPHIR (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)	21 h 45 à 22 h 15 BOLÉRO (scène 2)
22 h 15 à 23 h CLANDESTIN (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h KEVIN PARENT (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h KEVIN PARENT (scène Labatt)	22 h 15 à 23 h KEVIN PARENT (scène Labatt)

**AUX GALERIES JONQUIÈRE: CONCOURS DE «LIPSYNC»**  
HEURE: 14 h - DATES: Vendredi 7 juillet et samedi 8 juillet.

**SPECTACLE DE CLOWNS ET QUIZ MUSICAL**  
Heure: 14 h - Date: Vendredi 28 juillet. - Pour information: 695-7110

**CONCOURS DE CHANTEURS(EUSES) AMATEURS «LA RELÈVE PLACE CENTRE-VILLE»**  
LIEU: Place Centre-Ville - HEURE: 14 h  
DATES: Les samedis 15, 22 et 29 juillet, et 5 août.  
POUR INFORMATION: 695-7110

LES COLLABORATEURS:

Les maîtres tailleurs

## aflamme inc.

**VENTE TROTTOIR**

**50% à 70%**

**MERCERIE • MODE •**

**DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

**• Plus de 200 VESTONS**

**Jacket sport**

~~225\$~~

**250\$**

~~250\$~~

**325\$**

Reg:

**PROMOTION**

# 89\$

**SEULEMENT**

**PREMIER ARRIVÉS!**

Les maîtres tailleurs

## aflamme inc.

**321 RACINE**  
Dans la côte CHICOUTIMI

Roch Delisle prop.

294458

## Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1995

Ensemble 24T

- + Deux coussins de sécurité
  - + Poutres latérales de portes
  - + Moteur V6 de 3 litres
  - + Boîte automatique et traction avant
  - + Porte-bagages
  - + Radio AM/FM stéréo
  - + Essuie-glace à balayage intermittent
  - + Sièges pour 7 passagers
- Et plus encore!

**Climatiseur  
inclus**

La seule  
mini-fourgonnette  
à vous l'offrir  
à ce prix!

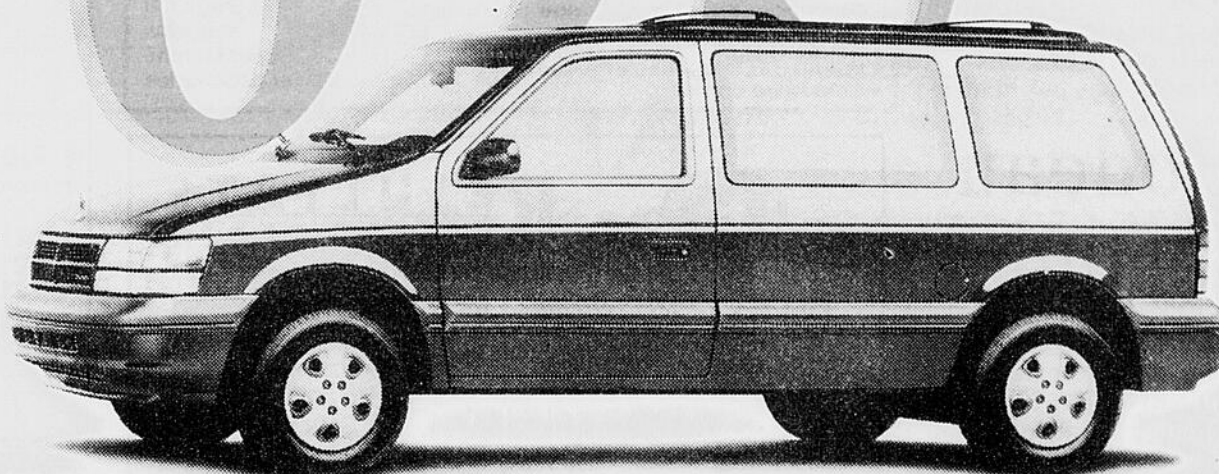
~~20 635\$~~

# 17 895\$\*

OU

279\$\*\*

PAR MOIS  
Location, terme  
de 30 mois,  
versement initial  
de 2 127\$.



### Plus que jamais, c'est le temps d'en profiter. Voyez-y!

Seule Chrysler vous offre des mini-fourgonnettes  
aussi bien équipées pour si peu.

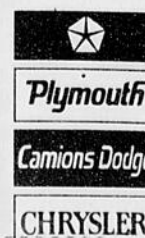
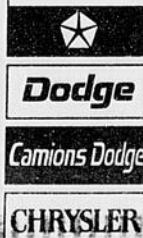
Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

## LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE VOTRE RÉGION.

### QUELQU'UN DE FIABLE.

\* Remise du fabricant incluse. Transport (810\$), immatriculation, assurances et taxes en sus. \*\* Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec versement initial ou échange équivalent. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 c le km.

Offres d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.



# Les grands spectacles sont de retour

ROBERVAL (JG) - La 41e édition des festivités entourant la Traversée du lac Saint-Jean à la nage marie retours et valeurs sûres.

En effet, la programmation artistique rendue publique, hier soir en conférence de presse, ramène les gros spectacles avec les artistes tels Marie Carmen, Pierre Verville et le magicien Alain Choquette et ce à des prix populaires qui varient de 3\$ à 10\$. Système D revient aussi. Le Groupe Top 59 et Mackinaw y seront ainsi que la Troupe Folklorique de Réal Martel.

De même, constatant la popularité du feu d'artifices et du défilé lors de la 40e, ces deux activités reviennent pour la 41e. Rappelons que les comédiens de la

pièce «Le tour du monde de Jos Maquillon» seront du défilé à caractère international.

Retour aussi des biscottes qu'on avait abandonnées depuis quelques années. Du 22 au 30 juillet, un établissement licencié accueillera à partir de 16 heures les biscotteux qui désirent se retrouver entre amis et célébrer la fin de la journée, explique le président de la Fête, Karl Blackburn.

Fort de quarante ans d'histoire, la Traversée compte sur un éventail d'activités à la fois sociales, culturelles, communautaires et sportives qui meuble toute la huitaine de gaieté. Les organisateurs misent sur ces points majeurs, «qui ont fait leurs preuves au fil des années», explique le directeur général,

Jocelyn Bouchard, en parlant en autres du beach party et du souper dans les rues.

Cette année, cet événement aura lieu le 24 juillet. La Sidac participe à l'organisation de cette grande bouffe. Le Groupe Séquence a obtenu le mandat d'animer musicalement parlant.

Aux valeurs sûres, on a ajouté dans une proportion moindre que dans le passé des artistes de renom que la population demandait, a-t-on expliqué. Faut-il rappeler que la programmation de la 40e ne contenait aucun spectacle d'artistes reconnus. Selon le dg Jocelyn Bouchard, ce retour «répond à des attentes populaires et vient remplir des moments plus faibles que l'organisation avait identifiés dans la programmation de la 40e, notamment le vendredi».

Pour la 41e, les dirigeants sous la gouverne de Danièle Paul demandent à la population de décorer maisons, commerces, édifices publics et gouvernementaux. Le concept du pavoiement repose sur trois thèmes. L'idéal serait de marier le jaune et le bleu, les couleurs de la Traversée, au slogan «Suivez la vague» tout en intégrant les Etats-Unis, le pays honoré.

Pour sa part, la municipalité entend décorer le corridor menant à Place de la Traversée, corridor formé par les rues Brassard, le boulevard Saint-Joseph et la rue Ménard.



JACQUES GIRARD

## Campagne de financement

### Bisaillon à Roberval

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Le président d'honneur de la campagne de financement de la 41e Traversée du lac, Alain Bisaillon, sera à Roberval, demain vendredi.

Le principal intéressé est prêt à rencontrer la presse, a indiqué le directeur général, Jocelyn Bouchard.

Toutefois, Alain Bisaillon entend consacrer les entrevues journalistiques à la Traversée du lac. Il ressort clairement que l'homme d'affaires n'a pas l'intention de discuter sur la place publique de ses problèmes personnels avec le fisc.

Ses démêlés ont fait la man-

chette des journaux et ont créé un certain remous dans la capitale de la Traversée. A cet égard, la direction du marathon fait toujours confiance à son président d'honneur et compte sur lui pour jouer son rôle, soit aller cueillir des fonds.

L'objectif de la campagne a été fixé à 150 000\$.



PROGRAMME - Steeve Bilodeau, Danielle Paul et Karl Blackburn étaient heureux de faire connaître la programmation des fêtes entourant la traversée du lac Saint-Jean à la nage.

(Photo Steeve Tremblay)

**SERVICE ELECTRO MENAGERS AGAMIE**  
 980, boul. de l'Université Chicoutimi  
 418-543-0267  
 800-463-9864

DEPOSITAIRE des appareils électroménagers  
 KitchenAid  
 Petits appareils électroménagers

Service de pièces de toutes marques  
**KitchenAid**  
**Inqlis**  
**Whirlpool**  
**Admiral**  
**ROPER**

Dépôt de service autorisé

SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE

**UNE NOUVELLE FAÇON DE DÉGUSTER VOS VIANDES**

Avec «Sauce Marinade D.G. enr.» vous serez comblé!

- Sauce à salade du chef
- Sauces sucrées pour brochettes
- Marinades pour viande et rosbif
- Base pour bouillon à fondue chinoise
- Sauce à croquettes
- Sauce B.B.Q.
- Marinades à agneau et poisson
- Salade de choux

Un produit régional dans les Super Marché et boucheries

294617

## Bilodeau président

ROBERVAL (JG) - Steeve Bilodeau, un athlète de calibre international en Tae Kwon Do, agira comme président d'honneur de la randonnée à bicyclette de la Traversée.

Cet événement aura lieu le samedi 29 juillet. L'athlète robervalois, ceinture noire 4e Dan, a représenté sa ville, la province et le pays dans de nombreuses compétitions.

«La traversée est soucieuse de mettre en évidence les jeunes du milieu qui se sont illustrés et pour cette raison, il nous fait plaisir d'offrir à Steeve Bilodeau la présidence d'honneur de cette randonnée», précise le président à la Fête, Karl Blackburn.

Aux nombreuses compétitions sportives s'ajoute, cette année, le roller hockey. Une partie d'exhibition sera jouée, le mardi 25 juillet, sur la Place de la Traversée. La huitaine se prête bien à la tenue de plusieurs tournois de balle-molle, tennis et de compétitions équestres.

**Oeuf d'or** RÉSULTATS Loto-Québec  
 Tirage du 95-06-21

1 <sup>er</sup> numéro		2 <sup>e</sup> numéro	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
626626	10 000 \$	289450	10 000 \$
26626	1 000 \$	89450	1 000 \$
6626	100 \$	9450	100 \$
626	10 \$	450	10 \$
26	5 \$	50	5 \$

3 <sup>e</sup> numéro		4 <sup>e</sup> numéro	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
62662	1 000 \$	28945	1 000 \$
6266	100 \$	2894	100 \$
626	10 \$	289	10 \$
62	5 \$	28	5 \$

5 <sup>e</sup> numéro		6 <sup>e</sup> numéro	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
229528	10 000 \$	707965	100 000 \$
29528	1 000 \$	07965	1 000 \$
9528	100 \$	7965	100 \$
528	10 \$	965	10 \$
28	5 \$	65	5 \$

7 <sup>e</sup> numéro		8 <sup>e</sup> numéro	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
22952	1 000 \$	70796	1 000 \$
2295	100 \$	7079	100 \$
229	10 \$	707	10 \$
22	5 \$	70	5 \$

**Banco** 09 12 13 14 16  
 17 19 25 27 28  
 29 39 40 47 48  
 54 58 64 66 67

Tirage du 95-06-21

**TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**RÉSULTATS** SEMAINE DES MILLIONNAIRES<sup>MC</sup>  
 Loto-Québec

**TIRAGE DU 21 JUIN 1995**

1 lot de 1 000 000 \$ (numéro décomposable)	20 lots de 1 000 \$ (numéros non-décomposables)
2021082 1 000 000 \$	1275774 2142870 2599291
021082 20 000 \$	1471781 2186473 2611227
21082 2 000 \$	1656557 2249943 2677024
1082 200 \$	1743701 2300405 2693412
082 20 \$	1743706 2358366 2712877
82 10 \$	2108348 2392362 2780969
	2124070 2506270

**TIRAGE DU 20 JUIN 1995**

1 lot de 1 000 000 \$ (numéro décomposable)	20 lots de 1 000 \$ (numéros non-décomposables)
2294029 1 000 000 \$	1033270 1552255 2234526
294029 20 000 \$	1034081 1555339 2318647
94029 2 000 \$	1264640 1618501 2535496
4029 200 \$	1374676 1727721 2686910
029 20 \$	1429839 2007455 2751351
29 10 \$	1499766 2057864 2790480
	1514184 2201347

**TIRAGE DU 19 JUIN 1995**

1 lot de 1 000 000 \$ (numéro décomposable)	20 lots de 1 000 \$ (numéros non-décomposables)
1742222 1 000 000 \$	1040538 1607121 2404124
742222 20 000 \$	1257416 1650683 2466119
42222 2 000 \$	1275054 1673364 2602577
2222 200 \$	1313985 1790415 2644563
222 20 \$	1352341 2132715 2650603
22 10 \$	1397877 2148895 2792769
	1528786 2210655

**21 autres lots le 22 juin**

Les modalités des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Manifestation à Alma

NORMANDIN (LF) - Une délégation de 40 personnes de Normandin se rendront, aujourd'hui à Alma, manifester leur inquiétude au conseil d'administration de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux, au sujet des rumeurs de fermeture du foyer Saint-Cyrille.

Les gens de Normandin sont très inquiets. Les rumeurs de fermeture se veulent de plus en plus persistantes. Devant cet état de fait, on a fait circuler une pétition qui réclame le maintien des services à Normandin. Actuellement, 3 198 personnes ont signé la pétition. Elle sera déposée aux administrateurs de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux.

Le groupe entend réitérer la demande d'une rencontre formelle réunissant les représentants des bénéficiaires, le personnel syndiqué et les autorités de la Régie régionale.

Une autobus ayant à bord 40 personnes se rendra en direction d'Alma. Les personnes entendent manifester leur méconten-

tement devant le lieu de réunion.

La délégation s'oppose à la fermeture du Foyer Saint-Cyrille de Normandin qui accueille des personnes âgées. L'établissement compte 24 bénéficiaires. Le précédent gouvernement libéral avait annoncé une aide gouvernementale de 3\$ millions pour la réfection de l'établissement.

Les responsables du foyer travaillent sur ce dossier de réaménagement depuis près de trois ans. Mais voilà, que maintenant on parle de fermeture possible. Il n'en fallait pas moins pour sus-

citer une vive inquiétude parmi population de Normandin.

Le groupe a reçu l'appui de quatre conseils municipaux environnants dont celui de la ville de Normandin, de Saint-Thomas-Dydime, Saint-Edmond et Albanel.

On a procédé à une mobilisation du secteur en regard avec cette affaire. Une assemblée publique a permis d'informer la population sur les dangers potentiels. Le public a bien répondu à l'appel puisque, la salle du conseil municipal était remplie à pleine capacité.



**HONNEUR MERITE** - La Corporation des marchands de meubles du Québec a décerné au commerce Meubles sélection jeannois d'Alma le titre du détaillant «Marchands du mois» pour juin 1995. Les propriétaires de ce magasin, Mario et Christian Ouellet, ont reçu des mains de Pierre Perron de la corporation provinciale le certificat attestant l'honneur.

(Photo Steeve Tremblay)

## Droque aux USA

### Québécois coupables

DANVILLE, Virginie (AP) - Deux Québécois de Deauville, en Estrie, ont été trouvés coupables par un jury d'une cour fédérale américaine d'avoir transporté près de 200 kg de cocaïne dissimulée dans un chargement de melons d'eau.

Claude Guay, âgé de 54 ans, et son fils Daniel, âgé de 33 ans, de Deauville, près de Sherbrooke, ont été trouvés coupables de possession de cocaïne dans le but d'en faire le trafic. Ils connaîtront leur sentence après que l'on aura préparé des rapports sur leur cas. Le jury n'a mis que 40 minutes avant de prononcer son verdict contre les Guay, qui clamaient leur innocence en soutenant ignorer la nature de la cargaison transportée. Claude Guay a bien avoué qu'il savait que la cargaison contenait du matériel de contrebande, mais il croyait qu'il s'agissait de cigarettes. La drogue avait été découverte lorsque le camion semi-remorque des Guay s'était renversé sur la route US29 à Pittsylvania County, en Virginie, en tentant d'éviter une camionnette. Les melons s'étaient alors fracassés sur la chaussée, les sacs de toile contenant la cocaïne se retrouvant subitement au milieu des fruits et de la route.

Les deux hommes se sont dit surpris lorsque le chauffeur de la dépanneuse a ramassé un des sacs de toile, croyant qu'il s'agissait des effets personnels des Québécois.

«Audébut, je croyais qu'ils agissaient de cigarettes ou de cassettes, a raconté Kenneth Harris dans son témoignage. Lorsque j'ai vu qu'il y avait plusieurs sacs, je me suis dit qu'il ne devait pas s'agir de sacs de linge sale!»

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

**Avec la carte Sears,  
ne payez rien avant  
juin 1996 sur tous  
les gros électroménagers**

**Laveuse 6 programmes**

**499<sup>99</sup>** Ch. Ord. 529,99

**Rabais 30\$. 3 niveaux d'eau à régler selon la grosseur de la charge à laver,  
vous permet d'économiser l'énergie. Filtre à charpie autonettoyant. Blanc. N° 45201.**

**Sècheuse 4 programmes**

**359<sup>99</sup>** Ch. Ord. 379,99

**Rabais 20\$. Filtre à charpie sur le devant et porte à  
très grande ouverture. Blanc. N° 85201.**

**PAS d'acompte PAS de taxes à payer à l'avance**  
**PAS d'achat minimum PAS d'intervention d'un tiers pour le crédit**

L'offre de paiement différé s'applique à tous les électroménagers, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 25\$ de frais de paiements différés. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 25 juin 1995. Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue et aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.

Prix de réclame en vigueur jusqu'au vendredi 30 juin 1995.

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

Les mentions «Ord.» ou «Était» de Sears Canada inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240

Copyright Canada, 1995, Sears Canada inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

# Vallée publie un numéro hors série

par Jacques Girard  
ROBERVAL (JG) - Collaborateur de la première heure de la revue Safarir, Jean-Nicolas Vallée, natif de Roberval, publie un numéro hors série intitulé «A double sens unique».

Ce numéro qu'il faut lire sous la surveillance d'un psychiatre, lit-on en première page, paraîtra aussi en France où la revue Safarir connaît beaucoup de succès.

Cette parution contient les meilleures créations qu'il a glanées dans Safarir depuis 1988. Pour cette publication spéciale, l'admirateur de Woody Allen a produit des créations spécifiques tout aussi décapantes et originales.

Les amateurs d'humour frais et d'absurde y trouveront leur

compte. On parle d'un pur délice pour les neurones...

A 27 ans, le fils de Marcel Vallée, un entrepreneur en construction bien connu, demeure à Québec où il travaille pour Tune 1000 dans le domaine du dessin animé virtuel. Tune 1000 est une division de Fortune 1000 qui oeuvre au niveau international.

Ce numéro hors série de Safarir sera publié à 3500 copies et sera disponible - en début de juillet - dans les librairies Garneau, dans les kiosques et dépanneurs.

**Film**  
Par ailleurs, Jean-Nicolas Vallée a joué dans un film «Octobre vert» réalisé par Francis Leclerc, le fils de Félix. Il y joue le rôle d'un agent de la GRC. Son père, Marcel, y reprend le rôle de son fils 35 ans plus tard. La toile de fond est la guerre au Vietnam. L'ex-ministre péquiste, Claude Morin, fait partie de la distribution de cette histoire d'espionnage dans laquelle la logique du silence entraîne la disparition des commettants. Plusieurs scènes ont été tournées à Roberval.



**PECHE** - Le programme Pêche en ville du ministère de l'Environnement et de la Faune se poursuit. Hier, des ensemencements de truites ont été effectués dans la rivière aux Sables à Jonquières. Au centre, le maire Marcel Martel en compagnie de Julien Gagnon et Guy Langevin du ministère responsable de ce programme. (Photo Rocket Lavoie)

## Saskatchewan

# Romanow facilement réélu

SASKATOON (PC) - Les néo-démocrates du premier ministre sortant de Saskatchewan, Roy Romanow, formeront pour la deuxième fois consécutive un gouvernement majoritaire dans cette province.

M. Romanow a mené ses troupes hier à une deuxième victoire en autant d'élections, alors que les libéraux semblaient vouloir remplacer les conservateurs pour former l'opposition officielle.

Quarante minutes après la fer-

meture des bureaux de scrutin, le NPD était crédité de 24 sièges, les conservateurs d'un et les libéraux d'aucun.

Mais les libéraux menaient dans sept circonscriptions, les conservateurs dans quatre et le NPD dans 22 comtés.

M. Romanow a été facilement réélu dans Saskatoon Riversdale, une circonscription de classe ouvrière qu'il a représentée pendant 24 des 28 dernières années.

Il semble que sa feuille de route en matière de finances publiques

et de réforme des soins de santé n'a pas été entamée par les attaques de ses adversaires, qui dénonçaient les hausses de taxes et les fermetures d'hôpitaux.

A la dissolution de l'Assemblée législative, le NPD comptait 51 députés, les conservateurs 9 et les libéraux 3; on comptait un député indépendant et deux sièges vacants.

Mais à la suite d'un redécoupage de la carte électorale, le nombre de sièges en jeu a été réduit cette année de 66 à 58.

**La fierté d'avoir ACCÈS à une performance PLUS**

En complicité avec les collègues de la Place d'affaires de Chicoutimi, Monsieur Robert Boivin FRI, vice-président des ventes, est heureux de souligner l'accomplissement de Madame Jocelyne AUBRY à titre d'agent-vendeur pour mai 1995. La confiance, l'intégrité et le professionnalisme sont résultat de cette réussite.

Vous pouvez contacter Madame AUBRY en composant les numéros suivants:

**696-1619** (rés.) **696-7385** (radio)  
1915, boul. Talbot  
CHICOUTIMI, 543-7587 295385

**Accès plus**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**Omnium de golf Maison de la presse**  
**11<sup>e</sup> édition**

**École de conduite Lauzon**  
3915 boul. Harvey  
Jonquières Tél.: 693-6282

Madame Huguette Verreault présidente chez École de conduite Lauzon, en compagnie de Monsieur Bernard Prévost de l'Omnium de golf 11e édition.

**Cours de conduite**  
Valeur de: **400\$**

Au profit de: **Club de Golf de Chicoutimi**

Rendez-vous les 14 et 15 juillet

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

**QUOTIDIEN** **MOLSON O'KEEFE**

Pour information: 696-9962

**QUOTIDIEN**  
progrès dimanche

**CARNET MONDAIN**

ANNONCE AVEC PHOTO	
15.95\$	29.95\$ SUR DEUX COLONNES
SUR UNE COLONNE	
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION	
SANS PHOTO	
TEXTE DE BONS VŒUX	7\$
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)	

**BONNE FÊTE**

Bonne fête Pèpère Armand. Je t'aime beaucoup. Merci pour les bonbons à tous les matins. Audrey xxxx

Une très très belle journée à Marie-Claire Fortin pour son anniversaire. A bientôt pour un petit café... Jacynthe

**MESSAGE PERSONNEL**

**NOMINATION**  
La direction des Dynamos Pee-Wee BB est heureuse d'accueillir dans son organisation, M. Marc Gauthier. M. Gauthier agira à titre de gérant pour la saison 95-96. Salaire non dévoilé. Félicitation!

**Bonne fête et bonne journée à tous!**

Bon Anniversaire Martine et passe une belle journée. De la part de Pierre, sa fille Mélissa, son frère Michel, Marielle, Lilianne, Gill, ses neveux et nièces: Marc, Mélanie, Keven, ainsi que ses parents.

Bonne fête marraine. Je tenais à te faire une surprise. Comment trouves-tu ça d'avoir ta photo dans le journal! Bonne journée, je t'aime Nicolas XX.


**MESSAGE PERSONNEL** **NAISSANCE** **POÈME** **PROMPT RÉTABLISSEMENT**  
**VŒUX** **ANNIVERSAIRE DE MARIAGE** **ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE**  
**FIANÇAILES** **GÉNÉRATIONS** **GRADUATION** **MARIAGE**

**POUR INFORMATIONS: 545-4014**

# Les Chaudes soirées

Place du 150<sup>e</sup>  
de Ville de La Baie

**MOLSON DRY**



20 ANS DÉJÀ

LA TOURNÉE "LES CINQ SAISONS"  
INTERPRÉTÉE PAR  
**En Pleine Face**

Vendredi 23 juin

21h

Entrée: 5.00\$

**Harmonium 20 ans Déjà**

*Feu d'artifice*

*Grand feu de joie*

*«Party» Québécois*



● EN JUIN

SPECTACLES À VENIR (2.00\$)

25 juin  
Passe-Partout (Enfant)

29 juin  
Zora Young (Blues)

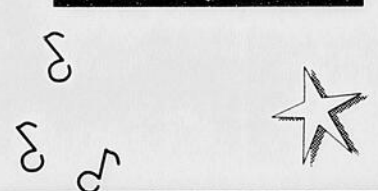
30 juin  
Love «Les années Woodstock»  
Rétro

Samedi 24 juin

21h

Entrée: 10.00\$

**Éric Lapointe**




**NOS DÉPOSITAIRES:**

*Chicoutimi*

- Tabagie 580 ..... 543-7373
- Tabagie du Royaume ..... 545-0239

*Tonquière*

- Tabagie Nelson ..... 547-3965
- Sagamie Le Dépanneur St-Hubert ..... 547-2663

*Ville de La Baie*

- Accommodation Georges Dufour ..... 544-1515
- Accommodation des 21 ..... 544-4655
- Dépanneur Baieriverain ..... 544-1200
- Épicerie Kelly Claveau ..... 544-2372
- Restaurant Lucerne ..... 544-0409
- Sagamie Le Dépanneur Ultra ..... 544-8020
- Tabagie Chez Jacques ..... 544-1369
- Tabagie 6<sup>ème</sup> Avenue Enr. .... 544-1344
- Maestro Chef Dépanneur. .... 544-8989

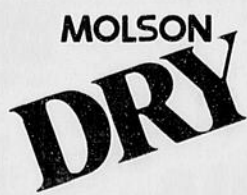
Consultez notre carnet de programmation



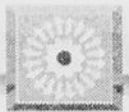
Les Shows  
de Soirée



Place du 150<sup>e</sup> Programmation 1995



295153



Pour les artistes

# Germain Marcos veut ouvrir un café



OEUVRE - German Marcos dans son atelier et présentant une des oeuvres primées lors du Concours régional en Arts visuels. (Photo Sylvain Dufour)

Culture

## Commissions formées

MONTREAL (PC) - La Société de développement des industries culturelles vient de se doter de ses commissions spécialisées dans chaque secteur de l'activité culturelle, auxquelles siègent 40 personnalités du milieu.

C'est le président de la SODEC, M. Pierre Lampron, qui a annoncé hier la formation des commissions du disque et du spectacle de variétés; du livre et de l'édition spécialisée; des métiers d'art; du Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle.

Les 40 experts qui siègeront aux commissions conseilleront la SODEC pour la définition de ses orientations, de ses priorités et le choix de ses moyens d'intervention.

La SODEC est le guichet unique des entreprises culturelles au nom du gouvernement du Québec. Elle fait la promotion et soutient l'implantation et le développement d'entreprises culturelles.

Elle injecte annuellement environ 70 millions \$ auprès des entreprises culturelles, sous diverses formes et dans plusieurs secteurs.

La Commission du livre et de

l'édition spécialisée regroupera des éditeurs, libraires, distributeurs, généralistes du domaine du livre, sous la présidence de M. Antoine Del Busso, de la Corporation des Editions Fides.

La Commission du disque et du spectacle de variétés est présidée par M. Michel Bélanger, des Disques Audiogramme. En sont membres des représentants du milieu: agence, producteurs de disque, de spectacles, production vidéo, gérant d'artistes.

La Commission des métiers d'art est présidée par Mme Louise Lemieux-Bérubé, du Centre des métiers d'art en construction textile. Y siègent des céramiste, joaillier, sculpteur et autres gens du secteur.

Le Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle est composé de 17 représentants de la profession, sous la présidence de Mme Lorraine Richard. La SODEC a l'obligation de consulter ce Conseil sur les programmes et le plan d'activités qu'elle entend adopter en cinéma et en production télévisuelle. L'organisme conseillera aussi le ministre de la Culture sur toute question relative à la Loi sur le cinéma.

CHICOUTIMI (CL) - Désireux de créer un lieu d'animation et de rencontre pour les artistes, le peintre German Marcos projette de créer le «Café des Arts La Boca» à Chicoutimi.

Ce café serait un lieu de diffusion pour les créateurs multidisciplinaires. Il aurait pour objectif de commercialiser des oeuvres d'art graphiques, littéraires, musicales, théâtrales et autres.

«En fait, confiait-il, au cours d'une entrevue, le Café des Arts La Boca (mot qui signifie bouche) aura pour principal objectif de promouvoir l'art sous toutes ses formes en offrant, aux artistes et aux amateurs d'art et de culture, un lieu de rencontre animé par une activité artistique permanente et une profusion d'informations culturelles et touristiques, le tout allié à une gastronomie exotique, quoique très simple.»

### La réalisation

Actuellement, German Marcos est en train d'élaborer ce projet qui, si tout va tel que souhaité, devrait prendre forme au cours de l'année. Il veut trouver un lieu qui soit accessible et dont l'ambiance dégagera une atmosphère où les artistes se sentiront chez eux.

L'idée de ce café provient à la fois de sa démarche en art et en commerce, ainsi que de l'expérience de ses voyages et séjours dans différents pays des Amériques et d'Europe. «J'ai remarqué et retenu une variété de services à l'égard du tourisme, des loisirs et de la culture qui constitueraient ici de bonnes opportunités d'affaires. Mon projet est, en fait, une fusion de mes expériences culturelles et gastronomiques.»

Monsieur Marcos croit que le Café des Arts La Boca sera un concept unique au Canada, de par son double volet: commerce d'oeuvres d'art (présentées sous forme de spectacle) et restauration.

La Boca vise un créneau différent des galeries d'art oeuvrant à Chicoutimi, du fait qu'il ne se tiendra pas aux seuls arts visuels. «Ce sera une tribune pour les artistes de tout acabit, afin de faire connaître leur talent.»

Talent qui devra être multiple afin d'associer plusieurs disciplines dans un même événement. Il y présentera aussi bien des artistes locaux, professionnels ou pas, ainsi que des artistes d'autres pays.

Quant à la restauration, il ne s'agit pas de devenir un restaurant où les mets seront cuisinés sur place. Il y offrira des mets préparés à l'extérieur. «Plutôt

que les odeurs de fritures, on y respirera celle du café.»

### Atelier ouvert



CHRISTIANE LA FORGE

German Marcos est un peintre d'origine péruvienne formé en arts visuels à l'École des Beaux-Arts de Lima: design, peinture, sculpture.

Après quelques années au Saguenay, il avait quitté la région pour explorer d'autres lieux, notamment Tadoussac, en 1990, où il a présenté un vernissage spectacle au Café du Fjord, puis pour Sherbrooke, où il avait envisagé d'y réaliser son projet de café des arts. Après un séjour en Espagne, le temps d'y tenir une

exposition, il est revenu au Saguenay en 1994. D'une part il voulait se rapprocher de ses deux enfants, d'autre part, avec l'éloignement, il avait réalisé que la région avait la dynamique souhaitée pour son projet.

Il y a installé son atelier, dans une petite maison de la rue Racine, atelier qu'il veut ouvrir aux visiteurs, prélude sans doute au futur café des arts.

On peut y voir ses oeuvres, dont celles qui lui ont valu d'être deux fois lauréat (deux deuxième prix) au récent Concours régional des Arts visuels, qui s'est déroulé à l'hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi.

L'atelier de German Marcos est situé au 621, Racine est à Chicoutimi. Il sera ouvert au public, sur rendez-vous (418-696 0437).

## Cours de golf

### CLINIQUES JUNIORS



### 2 SESSIONS OFFERTES

• Du 26 au 30 juin

ou

• du 3 au 7 juillet

du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30

• BALLE ET ÉQUIPEMENTS FOURNIS

• TOURNOI ET PARTY HOT DOGS LE VENDREDI

Coût 50 \$ par semaine

Professeurs: Louis Aubin  
Bryan Littlejohn  
Éric Vézina

INFORMATION OU INSCRIPTION

# 693-8221

CLUB DE GOLF



Le Ricochet

# Une économie pour la région

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Si les 59 946 abonnés des bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean membres du RABLES avaient acheté tous les livres ou documents empruntés en 1994, ils auraient dépensé un total de 31,7 millions \$.

En extrapolant sur le coût moyen des acquisitions (22,36\$) et le nombre de prêts effectués (1 416 431) le Rassemblement des bibliothèques publiques du Saguenay et du Lac-Saint-Jean conclut que le maintien et le développement des bibliothèques publiques est une économie tangible pour les citoyens de la région, dont 20,6 pour cent sont des abonnés actifs des bibliothèques, puisque les contributions municipales, en 1994, se situaient autour de 2,7 millions\$. Quant aux subventions du ministère de la Culture et des Communications, elles totalisaient 863 980\$.

A cela, il faut ajouter l'aide financière aux équipements culturels qui, pour 1994-1995 sera de 4 027 110\$ pour les projets de Dolbeau (774 000\$), Chicoutimi (3,1 millions \$) et des bibliothèques affiliées au Centre régional de Services aux bibliothèques publiques (153 110\$).

### Les statistiques

A la lecture du rapport de l'année 1994 des activités des Bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean, on apprend que le réseau dispose maintenant d'une collection de 626 000 documents, incluant ceux de CRSBP, nouveau membre depuis avril 1994.

Ce rapport souligne la démolition ou construction des bibliothèques de Chambord, Falardeau, Shipshaw et Alma.

Concernant cette dernière, Martin Bouchard, président du RABLES, a constaté que, depuis son ouverture, en avril 1994, la bibliothèque a vu croître le nombre de ses abonnés de 58 pour cent, pour atteindre le chiffre de 6275 abonnés, c'est-à-dire 23,7 pour cent de la population d'Alma.

C'est à Normandin qu'on retrouve le plus fort taux d'abonnés, soit 31,9 pour cent de la population (1299). Tandis que seulement 9,8 pour cent de la population de Chicoutimi fréquente la bibliothèque municipale. Cependant ils ont emprunté 200 116 documents. C'est à Jonquière que revient la palme des prêts, avec un total de 305 263 documents pour 10 438 abonnés.

Le nombre d'abonnés des autres bibliothèques est de 1452 à Dolbeau; 6358 à La Baie; 1203 à Roberval et 1139 à Saint-Félicien. Le CRSPB, qui assure les prêts aux municipalités de moins de 5000 habitants, rejoint 25 257 abonnés.

### Animation

Outre les prêts de volumes et autres documents, les bibliothèques ont réalisé 731 activités d'animation, attirant 29 300 participants. Il s'agit de visites guidées de groupes, l'heure du conte, ateliers thématiques, expositions, réceptions de tout genre.

Les membres du RABLES participe également chaque année au Gala du livre et au Salon du livre SLSJ. Ils y présentent leurs candidats au titre de Lecteur de l'année. Ceux-ci ont été choisis par le personnel de la bibliothèque selon des critères de fréquentation, de consommation de lecture et des services.

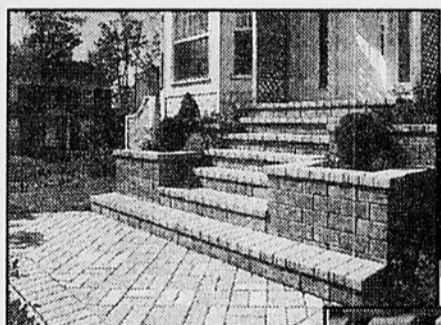


**BIBLIOTHEQUE** - Réalisation de 2,5 millions \$, elle est la seule bibliothèque de 5000 habitants et plus située dans un édifice neuf, détaché de tout autre bâtiment. Depuis son ouverture, la nouvelle bibliothèque d'Alma a augmenté le nombre de ses abonnés de 58 pour cent.

**545-4051**  
**EUDORE BOIVIN** Ltée  
2410, boul. Talbot  
Chicoutimi

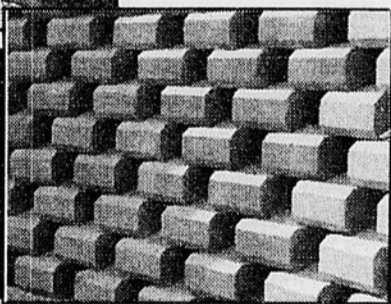
Heures d'ouverture  
Lundi au vendredi  
8 h à 17 h  
18 h 30 à 21 h  
Samedi  
8 h à 12 h

## SPÉCIAUX DE SAISON



**Pavé**  
à partir:  
**99¢**  
pi car.

**Blocs de remblais**  
8" **1 55\$** ch.  
12" **2 33\$** ch.



**Tuiles de patio**  
18" x 18"  
**1 75\$** ch.



**MINI TALUS SUPER SPÉCIAL**

Promotion  
**BÉTON BOLDOC**

Remise de 100 \$ avec tout achat de 1000 \$ et plus sur produits sélectionnés

**OUVERTURE LUNDI LE 26 JUIN**

**La culture Unique sur la**  
**par la Saint-Dominique**  
**LECTURE...**

**L'AVENTURE de Sophie**  
Prix rég.: 206 \$  
**SPÉCIAL: 74,99\$**

**le MONDE de SOPHIE**  
Prix rég.: 39,99 \$  
**SPÉCIAL: 29,99\$**

**St-Denis Garneau**  
Prix rég.: 125 \$  
**SPÉCIAL: 39,99\$**

**Librairie Marie-Laura Inc.**  
Dépositaire de revues et journaux  
2324, Saint-Dominique, Jonquière  
**547-2499**  
(voisin de Jean Coutu) 295147

**VENTE FIN**  
*de saison*  
**20%**  
à  
**50%**  
**de rabais**  
sur la  
**lingerie**  
printemps-été

**TOUT EST RÉDUIT EN MAGASIN**



**LINGERIE LISE**

400, Racine Est, CHICOUTIMI  
Tél.: 696-2483 295140

# Le Bloc amorce sa campagne

OTTAWA (PC)-Le Bloc québécois entre en campagne référendaire ce soir et ne fera plus rien d'autre d'ici le jour J.

«Il est entendu qu'à compter de demain (jeudi), pour nous, le Bloc québécois, c'est le projet souverainiste qui va nous mobiliser et nous occuper totalement», a déclaré le chef bloquiste Lucien Bouchard au cours d'une conférence de presse bilan. Quand à son rôle d'opposition officielle, il passe maintenant au second plan.

Selon lui, l'échéance référendaire a déjà donné une saveur particulière à la session qui s'achève. Même les médias et le public, a-t-il soutenu, ont laissé ce climat voiler leur jugement et permis au «gouvernement de s'en sauver sur un ensemble de dossiers, en particulier le chômage».

Il a attribué cela «à une sorte de rectitude politique qui fait qu'on ne juge pas sévèrement un gouvernement qui va bientôt défendre l'unité canadienne contre les méchants séparatistes».

M. Bouchard ne croit pas que la Chambre siègera à l'automne mais si le gouvernement en décide autrement, il en sera heureux car il jouirait d'une tribune unique. «Nous y serons mais ce sera une Chambre référendaire, une

opposition référendaire et c'est évident que le débat référendaire (s'imposera) à la Chambre, en parallèle avec celui qui se déroulera sur le terrain», a-t-il insisté.

Il s'est dit impatient d'entrer en campagne. Il ne doute pas de la victoire du camp souverainiste car ce dernier a fait ses devoirs et refait son unité, a-t-il dit.

A son avis, les Canadiens aussi auront un choix à faire: accepter ou non l'offre de partenariat que leur ferait un Québec souverain. Il est convaincu que leurs intérêts leur dicteront de s'asseoir et de s'entendre.

Et si après une victoire du Oui, le fédéral décidait de déclencher une élection surprise, le Bloc s'y présenterait pour défendre les intérêts des Québécois durant la période de transition, a-t-il précisé. Hier matin, lors de la réunion de son caucus, il a d'ailleurs demandé à ses députés de conserver une partie de leurs fonds pour parer à cette éventualité.

Les déclarations de M. Bouchard ont fait dire au chef réformiste Preston Manning que son parti était devenu, dans les faits, la seule vraie opposition.

«Plus nous approchons du référendum, plus le Bloc semble centrer son attention sur cette question et de moins en moins sur les

autres questions qui affectent les Canadiens», a-t-il expliqué hier.

Statistiques à l'appui, M. Bouchard a nié cette affirmation. Son parti a joué loyalement son rôle d'opposition officielle au cours des derniers mois et a interrogé le gouvernement sur l'ensemble des dossiers, les questions sociales venant en tête de liste. Mais au cours des prochains mois, a-t-il dit, tout le monde, y compris le gouvernement, s'engageront à «100 pour cent» dans le débat sur l'avenir du Québec et du Canada.

A ce chapitre, M. Manning trouve que le gouvernement a une approche à courte vue. «Il devrait commencer à songer aux lendemains du référendum, même si le résultat est Non», a-t-il soutenu.

Mais il ajoute que «le premier ministre n'est pas crédible pour promouvoir autre chose que le statu quo». Il lui conseille donc de se limiter au seul vrai enjeu référendaire, la séparation. Il

veut aussi qu'on s'assure que les Québécois comprennent «qu'il n'y a pas de marché à l'extérieur du Québec pour un nouveau type d'association économique et politique».

Les deux chefs ont profité de leur bilan pour critiquer le gouvernement.

M. Bouchard a souligné le courage et l'attitude progressiste du gouvernement en matière de contrôle des armes à feu et de condamnation des crimes haineux. «Mais sur les fronts essentiels, le gouvernement a failli lamentablement», a-t-il dit.

Il a déploré «l'insensibilité sociale» du gouvernement, l'absence de politique de création d'emploi et de relance économique alors qu'une nouvelle récession se pointe à l'horizon.

M. Manning a plutôt critiqué la discipline de parti imposée aux députés mais le laxisme qui prévaut quand il est question de l'intégrité des ministres.



**PARTI** - Lucien Bouchard affirme que son parti a joué son rôle d'opposition officielle au cours des derniers mois.

## Saint-Jean

# Pas de costumes étrangers dans le grand défilé

MONTREAL (PC)-Le prochain défilé de la Saint-Jean est une activité thématique au sein de laquelle les costumes traditionnels étrangers, même s'ils sont aux couleurs du fleurdelisé, ne sont pas acceptés.

Telle est la réponse, catégorique et définitive, de la Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB) au président de SOS Racisme, Gaby Luonga Kombé, qui souhaitait participer au défilé vêtu de son boubou africain aux couleurs du Québec plutôt que du costume prévu par les organisateurs.

L'origine zairoise de M. Kombé n'a rien à voir avec la décision de la SSJB, a expliqué son président, François Lemieux, d'autant que 20 pour cent des personnes qui défilent cette année sont issues des communautés culturelles. Des Parisiens avec leur béret ou des Polynésiens avec leur pagne ne pourraient pas non plus s'y produire, quand bien même leur parure serait bleu et blanche, a-t-il ajouté.

«Nous avons un thème précis, comme chaque année, avec des costumes prévus pour ce thème, a dit M. Lemieux. C'est une question purement technique. Il serait inconvenant que M.

Kombé défile, au coeur même d'un défilé qui illustre le fleuve Saint-Laurent, vêtu d'un boubou africain.»

De son côté, M. Kombé a dit regretter la position de la SSJB, «moins ouverte que lorsque Jean Dorion en était le président».

«Le Québec est en train de changer de face et on doit en tenir compte, a-t-il estimé. Des gens m'appellent pour me soutenir et me dire qu'ils viendront au défilé avec des boubous!»

La SSJB promet d'organiser une prochaine année un défilé mettant en évidence les Néo-Québécois et leur apport à la société québécoise.

M. Lemieux regrette que cette affaire prenne de l'ampleur. Selon lui, M. Kombé peut cependant participer à la marche qui suit le défilé, s'il le désire.

Si M. Kombé persiste à venir avec son boubou fleurdelisé au sein du défilé, le président de la SSJB a indiqué que les organisateurs «aviseront sur place». Il a enfin souligné que M. Kombé avait assisté récemment au banquet national qui lançait les activités de la Saint-Jean, mais... sans son boubou.

WALT DISNEY présente

# POCAHONTAS

**AU CINÉMA IMPÉRIAL, CHICOUTIMI**

Pouvez-vous colorier ce dessin avec les couleurs du vent?

**Dès le 23 juin**

**CONCOURS DE COLORIAGE en collaboration avec Cine-entreprise, Le Quotidien**

Pour participer: Coloriez le dessin, complétez le coupon ci-dessous et déposez le tout au Cinéma Impérial, Chicoutimi, 1120, boul. Talbot, Chicoutimi

**NOM:** \_\_\_\_\_ **Âge:** \_\_\_\_\_

**Adresse:** \_\_\_\_\_

**Ville:** \_\_\_\_\_ **Province:** \_\_\_\_\_

**Code postal:** \_\_\_\_\_ **Téléphone:** \_\_\_\_\_

**DATE LIMITE DU CONCOURS: 30 JUIN 1995**

**PRIX À GAGNER:**

**1er prix:** Patin à roues alignées (Valeur 235 \$)

**2e prix:** Une foule de marchandises reliées au film «Pocahontas» (ex.: T-shirt, disque-compact, affiche et macaron)

**3e prix:** Laissez-passer de cinéma pour 2 personnes «Pocahontas»

Venez déposer votre dessin au Cinéma Impérial et profitez-en pour visiter le village «Pocahontas» et pour voir ce film d'animation de Disney qui traite en couleurs et en musique l'histoire d'une indienne d'Amérique et d'un explorateur. En plus faites connaissance de ses adorables compagnons «Meeko» le raton laveur, et «Flit» le courageux colibri.

**Bonne chance et bon cinéma!!!**

# Les Chaudes Soirées de La Baie



23 juin	<b>Harmonium 20 ans Déjà</b>	5.00\$
24 juin	<b>Éric Lapointe</b>	10.00\$
25 juin	Passe-Partout	2.00\$
29 juin	Matt Guitar Murphy	2.00\$
30 juin	Love (Les années Woodstock)	2.00\$
1er juillet	<b>Beau Dommage</b>	15.00\$
2 juillet	Télé-Pirate	2.00\$
6 juillet	Stephen Barry Band (avec Pinetop Perkins)	2.00\$
7 juillet	Shoeclack	2.00\$
8 juillet	<b>Claude Dubois</b>	10.00\$
9 juillet	Carmen Campagne	2.00\$
13 juillet	Jimmy James	2.00\$
14 juillet	Top 59	2.00\$
15 juillet	<b>Les Colocs-</b> tère partie: Sylvain Cossette	10.00\$
16 juillet	Gym Masters	2.00\$
20 juillet	Dutch Mason	2.00\$
21 juillet	Bringue	2.00\$
22 juillet	<b>Richard Desjardins et Abbittibbi</b>	10.00\$
23 juillet	Drôle D'Air (La Manivelle Enchantée)	2.00\$
27 juillet	Mississippi Heat	2.00\$
28 juillet	Poker (Hommage aux Beatles)	2.00\$
29 juillet	<b>Alain Choquette-</b> tère partie: Pierre Verville	10.00\$

Les billets sont en vente aux guichets de la Place du 150<sup>e</sup> de Ville de La Baie, de 15h à 22h, les jours de spectacles. On peut aussi acheter les billets aux endroits suivants

- Chicoutimi**
- Tabagie 580 ..... 543-7373
  - Tabagie du Royaume ..... 545-0239
- Jonquières**
- Tabagie Nelson ..... 547-3965
  - Sagamie Le Dépanneur St-Hubert ..... 547-2663

- Ville de La Baie**
- Accommodation Georges Dufour ..... 544-1515
  - Accommodation des 21 ..... 544-4655
  - Dépanneur Baieriverain ..... 544-1200
  - Épicerie Kelly Claveau ..... 544-2372
  - Restaurant Lucerne ..... 544-0409
  - Sagamie Le Dépanneur Ultra ..... 544-8020
  - Tabagie Chez Jacques ..... 544-1369
  - Tabagie 6<sup>ème</sup> Avenue Enr. .... 544-1344
  - Maestro Chef Dépanneur. .... 544-8989



Place du 150<sup>e</sup> Programmation 1995



# SURPRISE ÉTABLISSEZ VOTRE VERSEM

Achieva



La plus populaire

\_\_\_\_ \$\*/mois

- 2 et 4 portes • choix de modèles, de couleurs et d'équipement

Geo Metro



La plus économique

\_\_\_\_ \$\*/mois

- 2 sacs gonflables • Vitres teintées • et beaucoup plus

Cutlass Supreme



Grand choix

\_\_\_\_ \$\*/mois

- Moteur V6 • Transmission automatique avec surmultipliée • Climatiseur • Freins ABS • et beaucoup plus

Lumina



Entièrement équipée

\_\_\_\_ \$\*/mois

- Choix de modèle et de couleurs

Cavalier Z-22

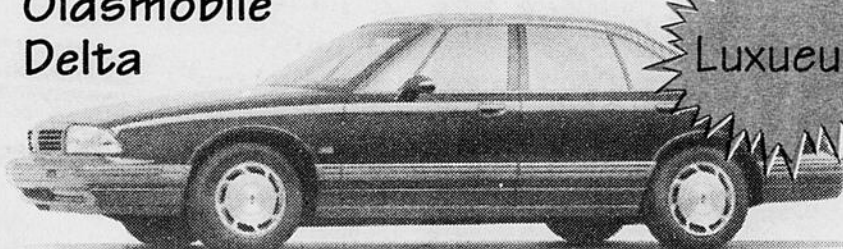


Offre spéciale

\_\_\_\_ \$\*/mois

- Moteur 2,2 litres • roues 15" • boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée • freins antiblocage • 2 sacs gonflables

Oldsmobile Delta



Luxueuse

\_\_\_\_ \$\*/mois

- Choix de modèle et de couleurs • Entièrement équipée

Camaro Z-28



Fabriquée au Québec

- Moteur 3,8 litres • Transmission automatique overdrive • Roues aluminium • Vitres électriques • Air climatisé • Verrouillage électrique des portes à distance • Siège électrique côté conducteur.

\_\_\_\_ \$\*/mois

**VEDETTE**

**ARNOLD**

\* Sujet à l'approbation de crédit et aussi à l'approbation du directeur des ventes.

CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC. JONQUIERE 548-0821

295231

# SURPRISE

## VOUS-MÊME

### MENT MENSUEL

**Blazer**

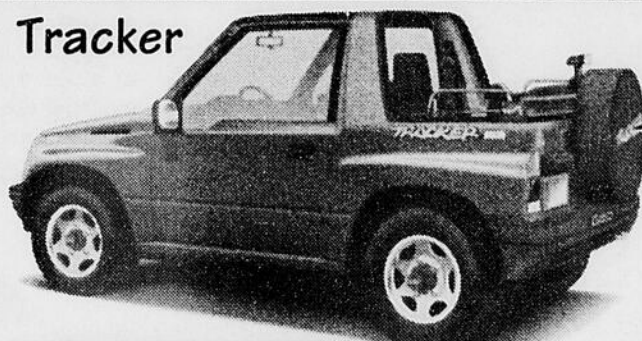


Démonstrateur

\$\*/mois

- Rabais 3000 \$ • équipement complet

**Tracker**

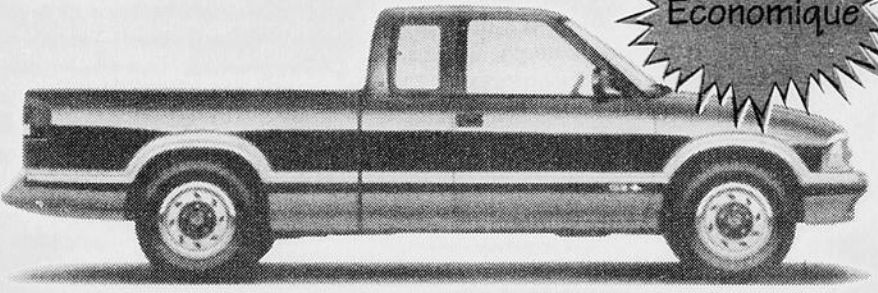


Offre spéciale

\$\*/mois

- Toit rigide et toit de toile

**S-10**



Économique

\$\*/mois

- 5 vitesses • Cabine allongée • Radio-cassette

**Astro**




Grand choix

\$\*/mois

- Moteur V6 190 HP • marche-pied • air climatisé • chauffage arrière • vitre teintées • 8 passagers et plus encore

**Lumina APV**

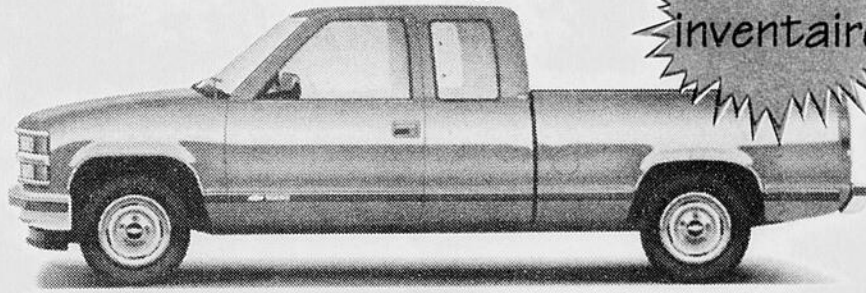


Très spacieux

\$\*/mois

- Moteur V6 • Boîte automatique • Panneau en polymère • Anti-choc, anti-rouille • radiocassette • ABS sur quatre roues • et plus encore

**Camion cabine allongée**




4 en inventaire

\$\*/mois

- Différents équipements Venez voir

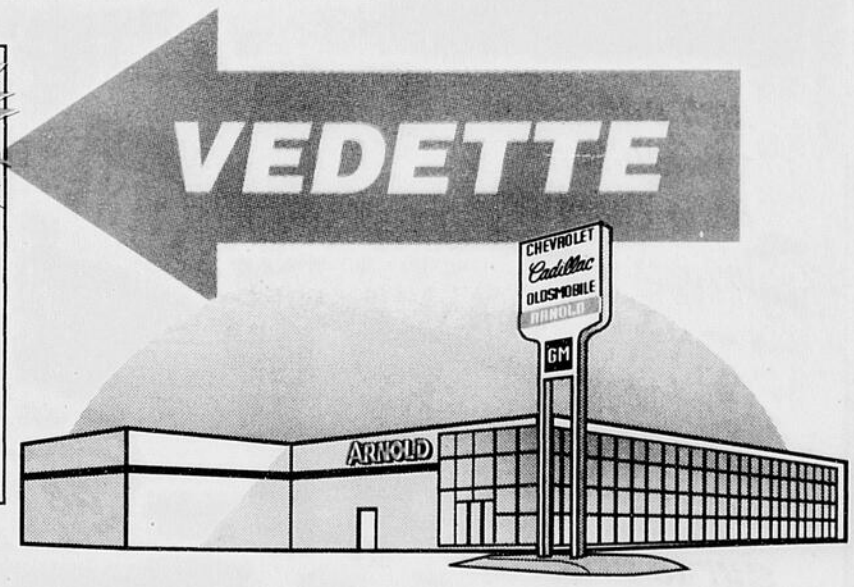
**Camion**



4 portes

\$\*/mois

- Moteur 6,5 Turbo diesel • équipement complet • 6 places



\* Sujet à l'approbation de crédit et aussi à l'approbation du directeur des ventes.

**CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC. JONQUIERE 548-0821**

295233

# Radio-Canada remise en question

OTTAWA (PC)-A la veille du débat référendaire au Québec, l'indépendance de Radio-Canada pourrait être remise en question. Dans son rapport déposé hier, le Comité permanent du Patrimoine canadien recommande que la Société Radio-Canada se rapporte directement au ministre du Patrimoine par le biais d'un protocole d'entente.

«Nous proposons que le gouvernement élabore un nouvel instrument qui lui permette de mieux contrôler la façon dont la Société remplit son mandat et de veiller à ce qu'elle rende davantage compte publiquement de ses activités», souligne le rapport majoritaire.

Selon Joe Clark

## Bonnes chances du Oui

QUEBEC (PC)-Joe Clark croit que la nouvelle stratégie des souverainistes fait augmenter les chances du Oui de l'emporter au référendum de l'automne.

C'est pourquoi l'ex-premier ministre conservateur implore les fédéralistes d'envoyer des signaux au Québec pour indiquer que le reste du pays est prêt à apporter des changements à la constitution.

Devant une association de plombiers en congrès au Château Frontenac, M. Clark a promis de

Il n'en fallait pas plus pour que le Syndicat des journalistes de la SRC crie au scandale mais le président de Radio-Canada, Perrin Beatty, a adopté une attitude plus prudente.

«Ce qui est critique, c'est que pour être crédible, et pour s'acquitter de nos responsabilités, la Société doit conserver son indépendance.»

Selon M. Beatty, le gouvernement a le droit de demander des comptes à la Société mais non de contrôler sa programmation pendant le débat référendaire.

«Je ne pense pas que le gouvernement en soit arrivé là mais ce ne serait pas acceptable pour les Canadiens s'ils le tentaient. Nous

ne sommes pas la courroie de transmission du gouvernement.»

Pour le président du syndicat des journalistes, Gilles Provost, le comité essaye de «changer le mandat de Radio-Canada sans le dire».

«Il faut que ce débat se fasse en public, pas derrière des portes closes, dans le bureau du ministre, a-t-il protesté violemment au cours d'une entrevue. Ca nous apparaît fondamental. Si ça ne se fait pas éventuellement, on va recourir aux tribunaux pour contester cette décision-là.»

Jugeant «inutile» de modifier le mandat de Radio-Canada en modifiant la Loi sur la radiodiffusion, le comité propose plutôt un

protocole d'entente entre les deux parties qui «ferait plus ou moins office de contrat d'exécution».

On pourrait demander par exemple à la société d'Etat de «préciser les services que la Société s'engage à offrir», de fixer certains objectifs pour le conseil d'administration ou de préciser des activités que le Conseil accepte d'entreprendre.

Que ce soit voulu ou non, ce rapport risque de devenir une patate chaude pendant la campagne référendaire.

Après les avoir approuvés il y a une semaine, la majorité libérale a rejeté deux gains importants pour la députée bloquiste Suzanne Tremblay.

Le comité a refusé l'idée de créer deux unités distinctes pour les deux réseaux. Les libéraux ont aussi rejeté la proposition de réduire l'écart de financement entre le réseau français et le réseau anglais.

Mme Tremblay, qui avait d'abord indiqué qu'elle ne prévoyait aucun rapport dissident, a refusé de signer le rapport majoritaire à la suite de l'intervention de ses collègues du Bloc. «Ils m'ont dit de ne pas le signer», a-t-elle signifié au cours d'un point de presse.

En fin de compte, elle n'émettait qu'une «opinion dissidente» d'une page refusant de donner son aval au mandat de Radio-

Canada «de contribuer au partage d'une conscience et d'une identité nationales».

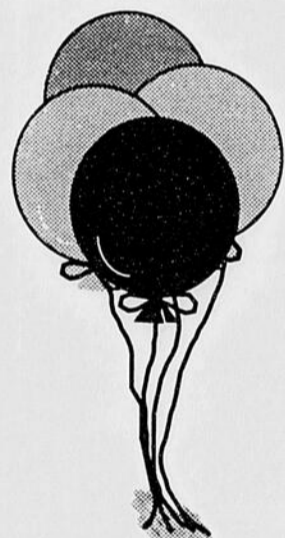
Mme Tremblay a appris bien trop tard que les libéraux, sous la présidence de John Godfrey, avaient décidé de lui retirer les «concessions» qu'on lui avait faites.

«Mon caucus avait raison. Le Partilibéral ne voulait qu'ajouter des choses dans le rapport pour que j'y appose ma signature avec l'idée de l'utiliser pendant la campagne référendaire contre nous. Je vais l'utiliser contre eux.»

Au cours d'une conférence de presse, hier après-midi, M. Godfrey a admis que les recommandations de Mme Tremblay se seraient trouvées dans le rapport final si elle avait décidé de rester.

«Pourvu que Mme Tremblay soit là, on était bien prêt à faire des concessions (...) On voulait bien montrer au Bloc québécois que si Mme Tremblay était restée, elle aurait pu obtenir quelque chose de plus.»

Parmi les autres recommandations, le comité a proposé que Radio-Canada vise une orientation plus commerciale afin d'accroître sa rentabilité, qu'elle veille aux besoins des collectivités francophones minoritaires, qu'elle augmente ses commanditaires pour financer son réseau radio et qu'elle privilégie une programmation «principalement et typiquement canadienne».



## La Fabuleuse fin de semaine des enfants

# provigo!

Laissez-nous vous surprendre

en collaboration avec  
La Maison de la Presse

progrès-dimanche  
QUOTIDIEN

Durant les représentations DU 22, 23 ET 25 JUIN PROCHAIN de LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME, profitez d'une chance unique de mieux faire connaître l'histoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean à votre famille grâce à un tarif incroyable de 10\$ par enfant (soit un rabais de 63%) tout en profitant d'une fête très très spéciale.

Dès 18h00, au Théâtre du Palais municipal: **accueil par Jos maquillon et Mlle Thérèse, distribution de ballons, collation Provigo et visite des décors suivis, à 20h00, du spectacle le plus couru au Québec.** Une soirée extraordinaire pour vos bouts de chou qui ne l'oublieront pas de sitôt...et un beau cadeau pour leur fin d'année scolaire!

Accueil par  
Jos maquillon  
et Mlle Thérèse!  
Ballons!  
Collation  
Visite  
des décors...  
et 63% de  
rabais  
sur le prix  
du spectacle!

### DERNIÈRE CHANCE!

63%  
de rabais!

APPELEZ  
IMMÉDIATEMENT!

BILLETS LIMITÉS!  
1-800-667-4582

Une chance UNIQUE de faire vivre l'histoire d'ici à vos jeunes!



**INTERROGATOIRE** - Karla Homolka a raconté à l'avocat de la Couronne Ray Houlahan comment son mari Paul Bernardo s'y était pris pour tuer la jeune Leslie Mahaffy. (PC-Laserphoto).

## Procès Bernardo

# Karla a parlé une seule fois à Leslie

TORONTO (PC)-Karla Homolka affirme n'avoir parlé qu'une seule fois à Leslie Mahaffy juste avant que Paul Bernardo ne l'étrangle avec un cordon électrique.

«Je lui ai donné un animal en peluche et je lui ai dit que tout allait bien et elle s'est endormie», a-t-elle déclaré hier d'une voix tremblante, dans le cadre du procès pour meurtres de son ex-époux. Paul Bernardo a ensuite enroulé le cordon autour du cou de l'adolescente et a «serré», a-t-elle ajouté devant une salle d'audience bondée. Certains spectateurs ont fait la queue pendant une partie de la nuit pour pouvoir obtenir une place.

«J'étais dans la pièce. J'ai détourné la tête et je ne regardais pas. Mais j'étais là.»

Son ex-époux a placé une couverture sur le corps de Leslie Mahaffy, 14 ans. «Je paniquais et il m'a dit de me calmer. Il avait l'air secoué. Je lui ai demandé: Qu'est-ce que nous allons faire? Qu'est-ce que nous allons faire? Il m'a dit: Calme-toi.»

«Et alors, elle (Mahaffy) a haleté, cherchant sa respiration. J'étais figée.»

«Alors, il est retourné et il l'a étranglée à nouveau.»

Karla Homolka affirme avoir donné un somnifère à Leslie Mahaffy avant qu'elle ne soit étranglée et a déclaré à la cour que l'ourson en peluche était un cadeau de Bernardo à l'occasion de leur premier Noël.

La mère de la victime, Debbie Mahaffy, s'est pliée en deux et s'est mise à pleurer dans la salle lorsque Karla Homolka s'est mise à raconter comment l'accusé avait enlevé Leslie Mahaffy en face de sa propre maison, dans la banlieue de Burlington la nuit du 15 juin 1991, en amorçant la conversation et en lui offrant une cigarette.

«Elle lui a dit que les portes de sa maison étaient verrouillées et qu'elle avait peur de réveiller ses parents parce qu'il était tard.»

Karla Homolka a également raconté que son ex-époux l'avait fait venir dans la grande chambre de leur maison louée de St. Catharines, plus de 12 heures après qu'il y eut entraîné l'adolescente.

«Paul lui a demandé comment elle aimerait coucher avec deux

personnes. Elle est devenue très énervée. Elle pleurait et elle tremblait.»

Selon Karla, l'adolescente se serait calmée lorsqu'il lui aurait dit que l'autre personne serait une femme.

Mais elle essayait désespérément de laisser en place le bandeau qui lui cachait les yeux, parce que Paul Bernardo lui avait dit qu'il la tuerait si elle le voyait.

«Chaque fois que le bandeau bougeait d'un millimètre, elle disait: il bouge, il tombe!»

Après avoir étranglé l'adolescente, Paul Bernardo aurait dit à sa femme qu'il était trop tard pour prendre une décision sur ce qu'il fallait faire du corps. Tous deux l'ont alors descendu dans la cave vers 1 ou 2 heures du matin, le 16 juin, a-t-elle raconté.

Plus tard ce jour-là la Fête des pères ses parents sont venus dîner, et elle a dû empêcher sa mère de descendre à la cave pour chercher des patates.

Après leur départ, Paul Bernardo aurait dit qu'il fallait découper le corps de Leslie Mahaffy et en placer les morceaux dans des blocs de ciment afin qu'ils ne soient jamais découverts.

«Il m'a dit qu'il voulait que je l'aide à le faire. Je lui ai dit, non, je ne pourrais pas faire ça... parce que ça me rendrait malade.»

Le jour suivant, Paul Bernardo serait venu prendre sa femme à la clinique vétérinaire où elle travaillait.

«Il était très calme. Je lui parlais et il ne disait rien. Nous étions presque arrivés à la maison quand il a dit 'C'est fait'...»

Karla affirme être descendue à la cave et avoir vu huit ou 10 blocs de ciment frais, mais ne pas avoir remarqué de sang. Il y avait des serviettes sur les fenêtres, a-t-elle ajouté.

Au cours de son témoignage d'hier, Karla Homolka a également raconté qu'après les deux meurtres, elle avait souvent prétendu être Kristen French ou Leslie Mahaffy lorsqu'elle faisait l'amour avec Bernardo. «Je disais: 'Mon nom est Kristen', ou 'Mon nom est Leslie'. J'ai 14 ou 15 ans. Je suis ta vierge.»

«Je ne me souviens pas de la dernière fois où nous avons eu une relation sexuelle normale sans jouer un rôle.»

# SUBARU

## LE FESTIVAL DE LA TRACTION INTÉGRALE

# L'ATTRACTION DE LA LOCATION

La technologie 4 roues motrices à prise constante, ou traction intégrale, de Subaru est la mesure de sécurité optimale. Elle vous assure contrôle et confiance, ajoutant au plaisir de rouler quelles que soient les conditions du pavé ou de la météo.

Cette technologie sécuritaire hors pair n'est tout simplement pas offerte par Honda, Toyota ou Volvo!



**SAISISSEZ LES AVANTAGES ET LA VALEUR INCOMPARABLE DE LA LEGACY FAMILIALE '95 À PARTIR DE:**

- Traction intégrale - 4 roues motrices à prise constante
- Climatisation
- Automatique à 4 rapports
- Coussins gonflables jumelés
- Stéréo AM/FM, cassettes
- Banquette arrière repliable, divisée 60/40
- Vitres et rétroviseurs électriques
- Verrouillage à télécommande
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse

**LOUEZ LA VOITURE À TRACTION INTÉGRALE LA PLUS VENDUE EN AMÉRIQUE DU NORD.\***

# 329 \$ /mot\*

**LOCATION DE 24 MOIS**

La meilleure nouvelle familiale/fourgonnette de 1995  
**Voiture de l'année AAC**

\* Mention décernée par l'Association des journalistes automobile du Canada

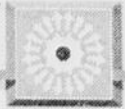
**HÂTEZ-VOUS POUR PROFITER DE LA MEILLEURE SÉLECTION. L'OFFRE SE TERMINE LE 30 JUIN 1995.**

# SUBARU

L'atTraction intégrale<sup>MD</sup>

\* Les mensualités de location de 329 \$ s'appliquent à la Subaru 1995 SWL+4X4EAT-RQ en vertu d'un contrat de location de 24 mois moyennant un versement initial de 3 500 \$ ou échange équivalent. Transport, taxes, préparation, assurances, permis et immatriculation en sus. Sujet à l'approbation de crédit. Kilométrage limité à 25 000 km par année. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voir votre concessionnaire pour plus de détails. Le modèle illustré est une Legacy LS avec porte-bagages au toit et phares halogènes offerts en option. \*\*Source: R.L. Polk & Co., statistiques d'immatriculation U.S., plus données canadiennes sur l'immatriculation des véhicules à la fin de 1993.

**Automobiles Du Fjord 833 rue Alma, Chicoutimi (418) 545-3135**



Téléphones cellulaires

# Le marché devient compétitif

En quelques années à peine, le téléphone cellulaire a cessé d'être une nouveauté pour devenir presque indispensable à bon nombre de consommateurs. Aujourd'hui, les gens d'affaires qui doivent souvent s'absenter du bureau peuvent être retracés et continuer à travailler pendant leurs déplacements.

Il y a aussi d'autres types d'utilisateurs, comme par exemple les femmes seules qui comptent sur la sécurité de leur cellulaire en cas de panne de voiture ou dans les situations d'urgence.

Même si le téléphone cellulaire est de plus en plus populaire, une certaine confusion règne encore parmi les clients potentiels en ce qui concerne les services offerts et ce qu'il faut savoir pour se brancher au système.

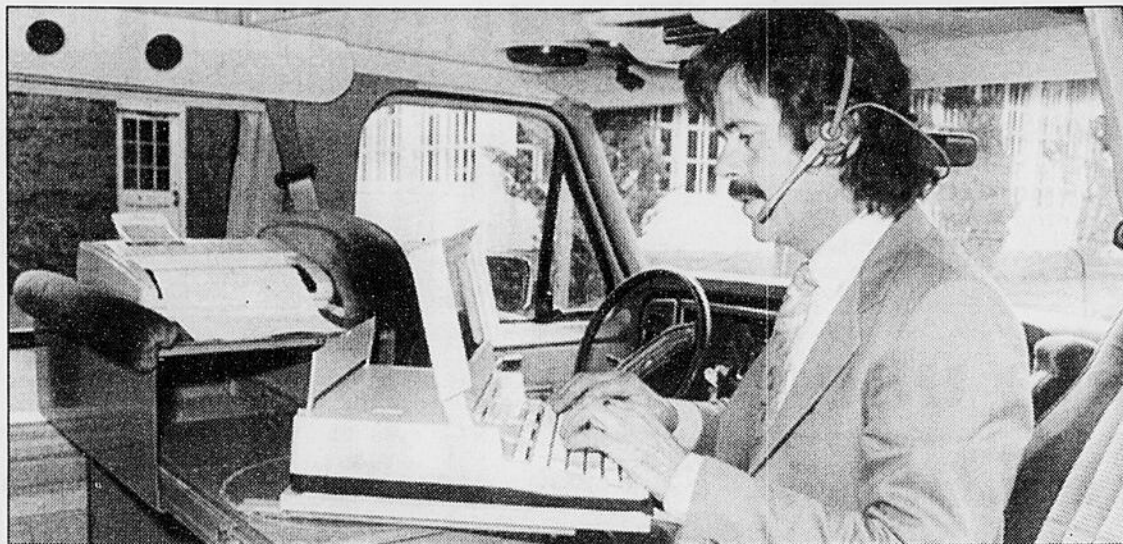
Au Québec, il y a deux fournisseurs concurrents: Bell Mobilité et Cantel, ce dernier étant la seule compagnie nationale à appartenir à des intérêts privés en Amérique du Nord.

Une fois que vous avez décidé d'un fournisseur, vous devez choisir un appareil. Il existe évidemment certaines différences entre les modèles car les grands fabricants - dont Panasonic, Toshiba, Motorola et Ericsson - tentent tous d'accaparer un marché devenu extrêmement compétitif depuis quelque temps.

Deux produits caractéristiques ont en commun certaines caractéristiques, dont leur prix raisonnable - autour de 500 \$. De plus, leur présentation est simple et ils sont faciles à utiliser.

Le nouveau Panasonic EB-H10 élimine plusieurs gadgets coûteux, ce qui facilite d'autant son utilisation.

Le clavier du EB-H10 comporte moins de touches que les autres modèles. Il peut néanmoins



**LE BUREAU DU FUTUR** - Créé afin d'illustrer les vastes possibilités qu'autorise actuellement la téléphonie cellulaire, le bureau du futur de Bell cellulaire offre tous les avantages du bureau traditionnel à l'intérieur d'un véhicule, équipé d'un ordinateur, d'un télécopieur et de quatre types de téléphones différents.

conservé en mémoire jusqu'à 11 numéros et offre la composition monotouche, pratique pour téléphoner tout en conduisant. L'appareil peut aussi rechercher et composer les cinq derniers numéros appelés.

Il est également possible d'avoir accès aux nouveaux appels en pressant n'importe quelle touche autre que Power et End, ce qui s'avère pratique pour le conducteur.

Les piles sont aussi un élément important. Le EB-H10 offre en option certains accessoires tels qu'une pile 1200 MHA procurant 120 minutes de temps en appel et 24 heures en attente, ainsi qu'un adaptateur pour allume-cigarettes avec capacité de recharge rapide et un étui contenant une pile alcaline rechargeable.

Le EB-H10 ne pèse que 8,5

onces, soit environ 240 grammes.

Panasonic doit toutefois affronter la concurrence de Toshiba, dont le nouveau modèle TCP-900 fait 8,4 onces avec sa pile mince offerte en option.

Comme le téléphone Panasonic, celui-ci a un aspect simplifié et comporte moins de touches que les appareils ordinaires, ce qui le rend moins intimidant pour les consommateurs et permet de réduire les coûts.

Les touches Send et End sont facilement repérables et les fonctions sont conçues pour être accessibles en appuyant sur une seule touche.

Ce qui n'empêche pas cet appareil d'être aussi complet que n'importe quel autre. Le TCP-900 comporte cinq niveaux d'intensité de volume. Les numéros fréquemment composés peu-

vent être gardés en mémoire, et il est possible de prendre un appel en appuyant sur n'importe quelle touche du clavier.

La recomposition du dernier numéro est pratique et la réponse automatique réduit les risques en permettant de garder les mains libres. Un écouteur et un microphone sont aussi offerts en option pour l'utilisation mains libres.

Pour plus de sécurité et de commodité, l'appareil comporte une touche d'urgence programmable, un indicateur spécial d'appels faits en votre absence et un minuteur d'appels.

La durée des piles est également concurrentielle, avec 120 minutes en appel et 20 heures en attente avant que la pile doive être rechargée.

## PARTENAIRE DE NOTRE AVENIR

CAMPAGNE DE PARTENARIAT

La Fondation de la Société zoologique de Saint-Félicien

Objectif de **2 MILLIONS**  
1 425 000 \$



Yvan Desrosiers, B.B.C.  
Président d'honneur  
Vice-président  
Centre Régional  
Saguenay - Lac-Saint-Jean/Côte-Nord  
Banque Nationale  
du Canada



Ulric Blackburn  
Président comité  
«Municipalité»  
Maire de  
Chicoutimi



Denis Boivin, c.a.  
Président comité  
«P.M.E.»  
Associé directeur  
régional  
Saguenay - Lac-Saint-Jean  
Samson Béfair/DeLoitte  
& Touche



André-J. Bouchard  
Président comité  
«Dons majeurs»  
Directeur des affaires  
publiques et  
immobilières  
Alcan



Martin Dallaire, c.a.  
Président comité  
«Professionnels»  
Dallaire Tremblay  
Bouchard, avocats  
Saint-Félicien

ILS ONT JOINT LE RANG DES

«NOMS DES PARTENAIRES»

- Motel Lavallière Saint-Félicien inc.
- Ville de Chicoutimi
- J.C. Boucher & Fils ltée - Girardville
- Les Scieries Saint-Félicien inc.
- Denis Lavoie & Fils ltée - Milot
- Les Laboratoires Chez-Nous inc. - Saint-Félicien
- Assurance Bonneau & Bonneau - Roberval

FAITES COMME EUX...

«INVESTISSEZ POUR L'AVENIR DE VOTRE RÉGION»



vers l'an 2000  
**Zoo**  
ST-FÉLICIEN

28 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 1995

**DANSEUSES**

**GABARET 3X**

130, rue Dubé, Chicoutimi  
prochain de place à Armes Essor  
698-1993

**LE SEUL CLUB ÉROTIQUE À CHICOUTIMI**

**OUVERT TOUTS LES JOURS**

294027

**OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE**

**11<sup>e</sup> édition**

**ARCON CANADA**

1915, boul. Talbot  
Chicoutimi

Monsieur Denis Fortier  
directeur chez Arcon  
Canada, en compagnie  
de Monsieur Gilles  
Gagnon de l'Omniium de  
golf 11<sup>e</sup> édition.

**Porte de service  
modèle DV-6,  
non-installée**

Valeur de:  
**550\$**

Au profit de:

QUOTIDIEN  
progrès-thémaché

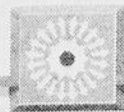
MOLSON O'KEEFE

La Fondation Régionale  
de l'Hôpital de Chicoutimi

Rendez-vous les 14 et 15 juillet  
Club de Golf de Chicoutimi

Pour information: 696-9962

295317



### Les adieux de Michel Louvain

MONTREAL (PC)-Le 26e Téléthon de la dystrophie musculaire qu'anime Michel Louvain les 3 et 4 septembre sera son dernier. Le chanteur anime l'événement depuis 12 ans et avoue trouver la préparation épuisante. Il deviendra cependant président d'honneur du téléthon.

### Un Québécois de Paris

LA MALBAIE (PC)-Le Musée de Charlevoix propose durant toute la saison estivale de découvrir le peintre Marcel Baril. Ce Québécois né à Warwick et demeurant à Paris depuis plus de 40 ans a accepté d'exposer une centaine de tableaux. L'exposition «Qui est donc Marcel Baril?» conduit le visiteur de la tendre enfance du peintre jusqu'à tout récemment avec des oeuvres regroupées en trois thèmes: l'amour, la musique et la mort.

### Brouillet et Péan médaillés

MONTREAL (PC)-La section québécoise de la Renaissance française décernera une médaille de la culture française aux auteurs Chrystine Brouillet et Stanley Péan le 22 juin prochain. La Renaissance française est un organisme culturel fondé en France en 1904 et voué au développement et à la qualité de la langue française à travers le monde.

### Fresque sauvée

FLORENCE (Reuter)-Délavée par quatre siècles d'existence, la fresque du Jugement dernier du dôme de la cathédrale de Florence est revenue à la vie, après six ans de travaux de restauration.

Le joyau du dôme ocre de la cathédrale a été dévoilé hier. Il avait bien failli finir sous une couche d'enduit blanc, car les couleurs, lessivées par les infiltrations d'eau, avaient viré au pastel au point que les autorités pensaient la restauration impossible.

Sauvés du plâtre en 1989, les 3600 mètres carrés du Jugement peints par Giorgio Vasari puis Federico Zuccari entre 1572 et 1579 ont été restaurés par des artisans perchés sur des échafaudages de plus de cent mètres de haut.

### Pavarotti et son médecin

Highland Park, Ill. (AP)-Très soucieux de sa réputation, Luciano Pavarotti a fait parvenir une note de son médecin avec la lettre annulant son prochain engagement.

Le célèbre ténor ne pourra en effet se produire lors de l'ouverture du Festival Ravinia; le spécialiste viennois qui traite sa gorge a diagnostiqué une allergie qui affecte les bronches de l'artiste et estime que de chanter dans ces conditions serait irresponsable.

La note médicale était prati-

quement indispensable. L'Opéra lyrique de Chicago a en effet banni le ténor italien en 1989 après qu'il eût raté plus de la moitié des spectacles prévus au cours de la décennie.

Pavarotti devait chanter le rôle de Cavaradossi dans la Tosca de Puccini. Il sera remplacé lors de la première, ce samedi soir, par l'Américain Richard Leech.

### Jordan et le cinéma

BURBANK (AP)-La super-vedette du basketball Michael Jordan fera ses débuts au cinéma cet été avec... Bugs Bunny!

La compagnie Warner Brothers a mis en chantier le film «Space Jam», dans lequel des personnages animés courent le danger d'être kidnappés par une bande de méchants venus de l'espace, jusqu'à ce que Bugs Bunny s'en mêle avec l'aide de Jordan.

Selon un magazine spécialisé, c'est Jordan qui détient la clé de la solution pour chasser les méchants envahisseurs. La production, qui se veut un mélange d'animation et de séquences tournées avec de véritables personnages, comportera des scènes de baseball et de basketball (on s'y attendait un peu, non?).

### Rourke et la bagarre

LOS ANGELES (AP)-La police de Los Angeles a ouvert une enquête sur le compte de l'acteur et boxeur Mickey Rourke en relation avec une bagarre survenue à l'extérieur d'un gymnase de Hollywood et qui a fait un blessé.

Aucune accusation n'a encore été portée à la suite de l'incident survenu samedi. Il semble qu'une discussion entre Rourke et une autre personne ait mal tourné et que la vedette ait frappé son interlocuteur.

La police n'a pas identifié ce dernier, mais il semble que ce soit Jeff Kober, une des vedettes de la série télévisée «China Beach». Le quotidien New York Post affirme que Rourke n'ait pas apprécié que Kober parle à son épouse, le mannequin Carre Otis.

### La Fabuleuse et les enfants

LA BAIE (CP) - Le Service des communications de Ville de La Baie confirme qu'il reste des billets pour la fin de semaine des enfants à La Fabuleuse Histoire d'un Royaume.

Hier, une rumeur a circulé à l'effet qu'il n'y avait plus de billets disponibles pour les représentations de la fin de semaine (22, 23, 24 et 25 juin).

Dans un communiqué transmis hier, le responsable du service, Michel Bouchard, précise que 1000 places sont toujours disponibles. Les gens peuvent réserver, sans frais, au 1-800-667-4582.

# Premier Toit

## Crédit d'impôt à l'achat d'une première propriété

acquise après le 20 décembre 1994 et avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996

Jusqu'à

# 4000\$

à l'achat d'une résidence neuve

ou jusqu'à

# 3000\$

à l'achat d'une résidence existante qui nécessite des travaux de rénovation d'au moins 10 000 \$

## Encore plus accessible!

Maintenant admissible au programme PREMIER TOIT:

- tout logement neuf sans égard à la date d'émission du permis de construction;
- tout logement neuf en copropriété divisé pour lequel une offre d'achat aura été conclue avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et acquis avant le 1<sup>er</sup> juillet 1996.

Renseignez-vous auprès de la Société d'habitation du Québec:

**643-7676** **1 800 463-4315**  
(Région de Québec) (Extérieur de Québec, sans frais)

ou à l'un des bureaux du ministère du Revenu du Québec ou de Communication-Québec.

Québec ■■





Retour dans «Chambre en ville»

# La vie familiale prime pour Francis

MONTREAL (PC)-Francis Reddy est directeur artistique du Théâtre des Cascades pour la deuxième année consécutive. Il en est très heureux et se considère privilégié, car dans ce métier on ne choisit pas souvent. Mais avec les Cascades, il a choisi la pièce, les comédiens, le metteur en scène.

«Ca ressource d'avoir la capacité de mener un projet à long terme. On devient responsable d'un succès ou d'un échec. C'est un peu comme si on devenait adulte.»

C'est la pièce «Appelez-moi Stéphane», de Claude Meunier et Louis Saïa, qui sera présentée cet été.

«C'est une pièce qui a été beaucoup montée par le théâtre amateur, dans des écoles. Elle a eu une drôle de vie. C'est tout à fait Meunier dans le type de l'écriture, avec une dimension dramatique qui se rajoute. Elle est tout de suite désamorçée par le sens du comique de Meunier et Saïa.»

Retour dans «Chambres en ville»

Avec deux enfants de trois ans et sept mois, c'est sa vie familiale qui prime pour Francis Reddy.

«J'ai eu une enfance heureuse, j'étais bien encadré. J'ai eu une vie sereine. Je vis heureux, simplement bien. Et je veux que mes enfants aient cette possibilité-là.»

Il joue dans «Chambres en ville» depuis le début et vous le reverrez la saison prochaine.

«J'ai manqué un épisode en 6 ans, c'était pour l'accouchement de mon premier enfant. C'est un gros morceau, le bonheur pour moi. C'est le plaisir du travail d'équipe et de la complicité entre tous les individus. C'est un peu comme le théâtre amateur, on travaille en 'gang'.»

Il reconnaît que l'on peut penser qu'il est Pete, le personnage. Et il fait des efforts pour s'en défaire. «C'est un adolescent éternel, un peu rocker. Comme comédien, c'est extraordinaire à faire. Il est toujours en état d'émotion, toujours en train de toucher à ce que la vie a de plus fort.»

Il exerce ce métier depuis quatorze ans, ayant étudié au collège Lionel-Groulx en même temps que Patrice L'Ecuyer.

«J'avais fait un peu de théâtre au début, mais ce qui a accroché c'est 'Mario' de Jean Beaudin. Par la suite, je ne faisais que des films. Mais ne vivre que de cinéma au Québec, c'est vivre d'illusions.»

Puis vint «Chambres en ville». «Ca ouvre des portes, ça en ferme d'autres. Et c'est pour ça qu'il faut sortir de son personnage.»



DIRECTEUR - Pour une deuxième année consécutive, Francis Reddy est directeur artistique du Théâtre des Cascades.

Il est ensuite allé en France tourner une telenovela réalisée par François Truffaut qui se passe à la Belle Époque, en trois épisodes de 90 minutes, où il campe un anarchiste.

De quoi rêve-t-il? «Trouver l'équilibre entre le travail et ma vie personnelle. On valorise ceux

qui travaillent beaucoup, alors que je veux qu'on dise que ce que je fais est bien. Mon but, c'est de ne pas en faire trop, c'est de faire bien chaque chose.»

Il caresse aussi un grand rêve: tourner une série sur la vie de Gilles Villeneuve, le coureur automobile.

30 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 1995

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
- mardi et mercredi: 3.25\$ -

JOHNNY MNÉMONIQUE (13+)
Tous les soirs: 9h40
MARCHE OU CRÈVE (13+)
Tous les soirs: 7h05
CASPER (G)
Tous les soirs: 7h10 - 9h10
BATMAN (13+)
Tous les soirs: 7h00 - 9h35

ALMA: 669-0141 MISTASSINI: 276-2002

Omnium de golf Maison de la presse  
**11<sup>e</sup> édition**

**Les Plantes Naturalisées**  
1660, Boul. St-Paul, suite 177, Chicoutimi

Monsieur Sébastien Couture propriétaire et Diane Turcotte directrice générale, compagnie de Monsieur Bernard Prévost de l'Omnium de golf 11<sup>e</sup> édition.

**Arrangement floral**  
Valeur de: **250\$**

Au profit de:  
La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi  
Club de Golf de Chicoutimi

Rendez-vous les 14 et 15 juillet

295478

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI 549-9022  
- DU 23 AU 29 JUIN -  
MARDI ET MERCREDI 3.25\$

Disney's **POCAHONTAS**

NOUS REMERCIONS SPECTRAL SPORTS INC. POUR LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION AU CONOURS DE COLORIAGE.

TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**COEUR VAILLANT** 16 ANS + VIOLENCE

TOUS LES JOURS: 1:45 - 5:00 - 8:30

**"SUPERBE."** - Guy Flatley, COSMOPOLITAN

CLINT EASTWOOD MERYL STREEP

**SUR LA ROUTE DE MADISON**

v.f. de THE BRIDGES OF MADISON COUNTY

TOUS LES JOURS: 1:45 - 4:15 - 6:45 - 9:15

DE L'AUTEUR À SUCCÈS DE JURASSIC PARK EN VERSION FRANÇAISE

**CONGO**

TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

DÈS LE 30 JUIN: JUGE DREDD v. f.

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 St-Dominique 695-0261  
- DU 23 AU 29 JUIN -  
MARDI ET MERCREDI 3.25\$

VAL KILMER TOMMY LEE JONES JIM CARREY

NICOLE KIDMAN CHRIS O'DONNELL

**BATMAN À JAMAIS**

TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**CASPER**

en version française

PRODUCTEUR EXECUTIF: STEVEN SPIELBERG

TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

DÈS LE 30 JUIN: LES POWER RANGERS v.f.

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT



PHILOMÈNE



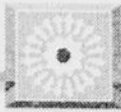
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30		
<b>CKRS</b>	Bon Matin (7h00)	TaoTao	Caliméro	Cinéma / LE PRÊTE-NOM (4) avec Woody Allen, Zero Mostel				Le Midi	L'enfer c'est...	Chapeau melon et bottes de cuir	Les Temps modernes		Vivre à Northwood	...Mousquetaires	Sans Atout	Les Intépides	Madame est servie	Watata-tow				
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 14h00												Images du Québec	Bibi et Geneviève	Relevez le défi	Misez juste	Le Grand Journal	Édition régionale				
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (8h00)	La Trentaine	Top modèles	Aimer	À votre santé	La Vie... / P. Ligne	Le TVA (11h50)	Première Ligne (12h25)		Au nom de la beauté	Les Feux de l'amour	Les Héritiers du rêve	Santa Barbara	Le Meilleur de Mongrain								
<b>R.Q.</b>	Les émissions débutent à 13h00								Le Christ	La Période de questions	Technologies informatiques...	Le Système scolaire du Québec	Ordy	Don Quichotte								

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 22 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Passe-Partout	Le Monde merveilleux de Disney		Points de vue	Route des vacances		Cinéma / TOUCHEZ PAS AU GRISBI (2) avec Jean Gabin, René Dary		National Geographic Globe	La Route des vacances (23h35)			
<b>CKRS</b>	Saguenay-Lac-St-Jean, ce soir (18h15)	Splendeurs d'Europe	L'enfer c'est nous autres	RBO Hebdo	Hockey / Red Wings - Devils				Le Téléjournal	Le Point (22h55)	Sport / Météo (23h55)	Cinéma / CHAMPAGNE... (5)	
<b>CJPM</b>	Le TVA	Secrets de famille	Dynastie		Ad Lib / Salut à Jean-Pierre: Gilles Payer, Christian Tétrault, Alain Choquette, Patrick Huard, Patrick Norman, Lara Fabian, Jean-Pierre Ferland / Dernière				Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23h56)	Cinéma / JARDINS... (4) (M2)			
<b>CFRS</b>	Détecteurs... / Tex Lecorre	Téléseries / Elle écrit au meurtre		Pas si bête! que ça	Cinéma / LE DOSSIER RACHEL (5) avec Dexter Fletcher, Ione Skye		C'est chaud! / André Robitaille	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma / LA FORMULE (5)		
<b>TV5</b>	Les Z'amours	Cuisine / Visions (18h45)	Journal FR2	Téléobjectif	Taratata		Paris lumières (22h05)	Journal belge	Visions / Kaléidoscope (23h15)	Sortie libre (23h45)			
<b>CANAL D</b>	Animalier: la vie des fjordlans	Objectif aventure		Le Monde en guerre		Biographies: Michel Legrand		Le Saint	Cinéma / LE PRÉSIDENT (4) avec Jean Gabin, Bernard Blier				
<b>RDI</b>	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital actions	Enjeux / La Médecine de l'âme		Le Téléjournal	Le Point (21h25)	Le Canada aujourd'hui		Capital actions	Info Pacifique	
<b>RDS</b>	Sports extrêmes	Sports 30 Mag	Le Monde du sport Gillette	RDS motorisé	Superbike AMA 1995		Spécial boxe / Ray Mercer - Evander Holyfield		Sports 30 Mag	Rugby / Coupe du Monde 1995			
<b>S.E.</b>	La Leçon de piano (17h15)		La Chevauchée magique (19h20)		Le Prédicateur		La Maison aux esprits						
<b>CBJET</b>	Newswatch		The Mommies	Empty Nest	Hockey / Red Wings - Devils				CBC Prime Time News		News		
<b>CFCF</b>	Pulse		Entertainment Tonight	Mad About You	Due South		Seinfeld	Friends	ER	CTV News	Pulse	F.T. Fashion Television	
<b>WVNY</b>	News	ABC News	Star Trek: The Next Generation		Cinéma / PAST THE BLEACHERS avec Richard Dean Anderson, Glynnis O'Connor		Day One		News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)		
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight	Burke's Law		Eye to Eye		48 Hours	The Late Show with David Letterman (23h35)				
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Mad About You	Hope and Gloria	Seinfeld	Friends	ER	The Tonight Show (23h35)			
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	MacNeil / Lehrer Newshour		Nature / Ghosts of Ruby		Nova / Rescue Mission in Space	777: First Flight	Yes, Prime Minister	Cinéma / OUT OF SIGHT (4) Documentaire			
<b>FOX</b>	Fresh Prince of Bel-Air	The Simpsons	Star Trek: The Next Generation		Martin	Living Single	New York Undercover		Matlock	Ricki Lake	Cops		
<b>TSN</b>	NBA Action	Sportsdesk	Inside Sports	TSN Boxing Special / Evander Holyfield - Ray Mercer				Sportsdesk	Inside Sports				
<b>TMN</b>	Little Buddha (16h50)		Crooklyn		Paint Cans				Final Mission (22h45)				
<b>DISC.</b>	Beyond 2000		@ discovery.ca		Profiles of Nature	Magical Worlds	Terra X	Heaven and Earth	The Know Zone	The Adventurers	@ discovery.ca	Profiles of Nature	
<b>LIFE</b>	It Figures	The Travel Magazine	Talk to the Animals		National Geographic...	Animal Adventures	Nature Walk	Another Life, Another World	Wildside	Charlie White's Fishing Machine	What's for Dinner	The Outdoor Sportsman	Animal Adventures

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



BRIDGE

NO 134

SANS PEUR ET SANS REPROCHE

«À vaincre sans péril, on triomphe sans gloire!» Voilà une réplique de tragédie que certains bridgeurs prennent aussi à leur compte.

Donneur: Sud
Vulnérables: Aucun

Hand distribution for the bridge game, showing cards for North, South, East, and West.

SUD OUEST NORD EST
Passe 1 1 Contre 1
1 1 SA Passe 2
2 Contre Passe 3
3 Contre Passe Passe

ENTAME: VALET DE CARREAU

Le contre d'appel de Nord au premier tour laissait entendre qu'il «recevait» dans les trois autres couleurs. Ce qui peut expliquer l'entêtement de Sud à gager ses Piques.

Hand distribution for the second bridge game, showing cards for North, South, East, and West.

Donc toujours en main grâce à son Roi de Coeur, Ouest s'en débarrassa en jouant son Valet de Trèfle.

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 22 JUIN

Programme de films et télévisions pour jeudi 22 juin 1995, including titles like 'LE PRÊTE-NOM' and 'LE DOSSIER RACHEL'.

JEUDI, LE 22 JUIN 1995

Soleil en Cancer, Lune en Taureau. Les enfants qui naissent en ce jour, auront le sens de la propriété et sauront, plus tard, faire fructifier le bien familial.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Le goût du travail routinier étant absent, votre efficacité a déjà été meilleure. Une forme de lassitude fera que vous verrez des difficultés énormes partout où se glisse une petite contrariété.

Taureau:

du 21 avril au 20 mai
Vous serez capable d'accomplir des choses surprenantes à la condition qu'on vous laisse agir librement. A vous de prendre les moyens nécessaires pour acquérir cette liberté.

Gémeaux:

du 21 mai au 21 juin
Un travail effectué dans le seul but de rendre service vous attirera moult remerciements. De vieux amis vous donneront leurs avis sur certains sujets; c'est à prendre en considération quoique trop de conseils peuvent nuire quelquefois.

Cancer:

du 22 juin au 22 juillet

Vous devrez assumer de lourdes responsabilités dans votre milieu de travail. Cela ne vous plaira guère, mais vous n'avez pas le choix. Il est possible que vous soyez obligé de demeurer à la maison en soirée, car on réclamera votre présence.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Un collègue de travail vous colporte des dires vous concernant personnellement. N'y accordez pas trop d'importance et menez votre barque comme bon vous semble.

Virgée:

du 24 août au 22 septembre

Un travail supplémentaire devra être accompli même si cela vous pèse lourdement. Une récompense ou un bénéfice futur ne changeront rien à votre état d'esprit.

Balance:

du 23 septembre au 23 octobre

Les initiatives que vous osez prendre dans votre milieu de travail se révéleront très bonnes et on vous en complimentera. Une soirée calme à votre domicile saura vous détendre en éliminant le stress vécu durant la journée.

Scorpion:

du 24 octobre au 22 novembre

Vos interventions dans tout domaine seront très pondérées aujourd'hui. Vous prendrez le temps de peser le pour et le contre avant de

vous prononcer. Vos décisions seront, certes, moins rapides mais auront des conséquences plus durables. Vous serez plus indulgent envers les sentiments de vos intimes, plus disponible à leurs marques d'affection.

Sagittaire

du 23 novembre au 21 décembre
Avec un peu de bonne volonté, vous parviendrez à régler bien des différends dans votre milieu de travail. Vous terminerez une tâche au cours de la journée qui vous rapportera financièrement.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier
Votre capacité de travail sera fort évidente et vous attirera de nombreux compliments. De nouveaux projets s'amorceront avec des personnes influentes. Il se peut que vous profitiez beaucoup de ces rencontres.

Verseau:

du 21 janvier au 19 février

Votre insistance à réaliser ce qui vous est important dépassera souvent les bornes des usages établis. Vous essaieriez d'imposer votre autorité sans trop vous soucier d'autrui.

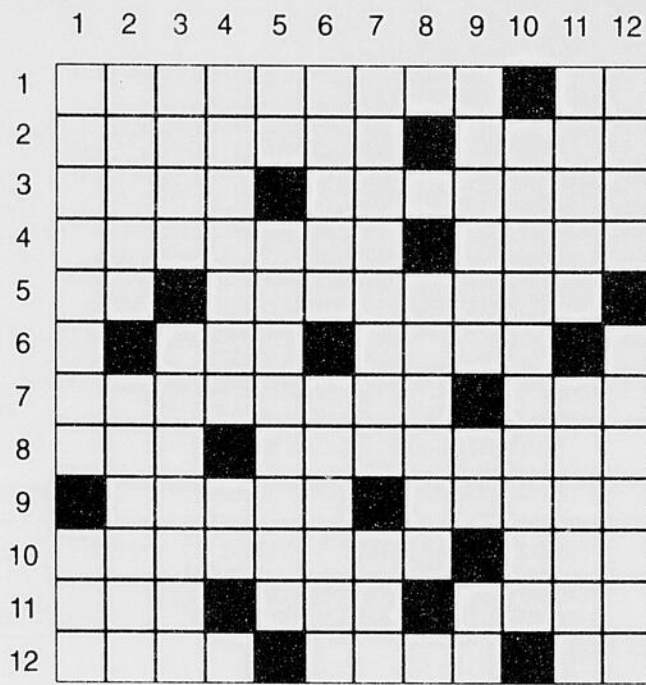
Poissons:

du 20 février au 20 mars

Ce sera une de ces journées propice à la réflexion. Vous serez envahi par un calme bienfaiteur qui vous fera mieux voir ce qui vous êtes vraiment important.

MOTS CROISÉS

NO 2924



LILIANE CHRETIEN

SOLUTION DU D-2923

HORIZONTALEMENT

- 1 - Éblouissant - Plomb.
2 - Ultime - Se poilera.
3 - Nanti - Les autruches en font partie.
4 - Item - Cassis.
5 - Double régie - Prénom fém.
6 - Fille de Cadmos - V. d'Allemagne.

- 7 - Personnes qui vivent de revenus non professionnels - Adj. poss.
8 - Fl. d'Allemagne - Petits pains faits avec une pâte à l'oeuf.
9 - Instrument à clavier - Rend possible l'accès à.
10 - Courtes liaisons amoureuses - Il portait souvent le vêtement féminin.

- 11 - Peut être "dramatique" - Pièce de charrie - Affl. de la Dordogne.
12 - Effectif - Clopinettes - Erbium.

VERTICALEMENT

- 1 - Reconnaître comme vrai - Au golf, nombre de coups nécessaires pour réussir un trou.
2 - Faible - Saisit vivement (s').

1 REVOLTE AMER
2 AVISO NEMALE
3 GERAIENT SAC
4 ANES SUIE NO
5 ITE SCIRPE N
6 LU REA AARON
7 LEGENDAIRE U
8 ALEP RASSIR
9 R SUBIR ENEE
10 DOS ELEE TIR
11 INEGAL RIENS
12 ET OTEES REE

MOT MYSTÈRE

1846 8 lettres Le mot clé: En taxi

Table with 5 columns: agent, chauffeur, fin, nuit, service; aller, circuit, frais, numéro, seul; appel, circuler, frais, numéro, seul; arrât, client, hâte, parti, somme; arrivé, conduire, hélé, payer, sortir; attendre, confort, hélé, payer, somme; attente, coût, lieu, permis, taux; avant, ligue, privé, taxi; avion, loin, prix, temps; babage, descendre, louer, proche, train; besoin, distance, usage; but, endroit, monde, relais, vite; réunion, réunion, réunion, réunion, voyage.

Solution du problème précédent: Sanctuaire

Grid solution for the word search puzzle, containing the word 'SANCTUAIRE' and other words.



# La hausse de l'inflation ne serait que passagère

MONTREAL (PC)-Selon le gouverneur de la Banque du Canada, la hausse récente des taux d'intérêt et de l'inflation n'est que passagère et ne sera qu'un mauvais souvenir d'ici la fin de l'année.

Gordon Thiessen a déclaré hier à Montréal que l'économie restait forte et que la croissance allait se maintenir en 1995, mais à un taux inférieur à 1994 alors qu'il avait atteint 5,5 pour cent.

M. Thiessen a dit être surpris par une telle hausse des taux d'intérêt, d'autant plus que l'inflation est moins élevée au Canada qu'aux États-Unis.

Il a reproché aux marchés financiers leurs craintes face à l'accroissement de la dette publique canadienne et, dans une moindre mesure, face à la question référendaire.

Après une chute continue à la fin de 1994, les taux ont subitement grimpé cette année, atteignant un sommet de 8,6 pour cent le 7 mars.

Cependant, la tendance semble aller en sens contraire. La Banque du Canada a abaissé hier le taux d'escompte de 0,19 pour cent. Il a donc été fixé à 6,99 pour cent après cette quatrième baisse en autant de semaines.

Plusieurs économistes soutiennent que l'économie canadienne se dirige tout droit vers la récession. Ils appuient leur hypothèse sur la faible croissance enregistrée au cours du premier trimestre de l'année et craignent en outre une baisse du produit intérieur brut pour le second trimestre de 1995.

Deux trimestres consécutifs caractérisés par un glissement de l'économie constituent une récession.

Or, Gordon Thiessen a tenu hier à dissiper ces craintes, affirmant que les bases de l'économie restaient fortes. Il a donné comme exemple la faible inflation, des entreprises plus productives et plus compétitives et les efforts de contrôle du déficit par la plupart des gouvernements.

Certaines inquiétudes quant à une récession imminente sont alimentées par la montée des taux d'intérêt américains. Toutefois, le gouverneur Thiessen a dit que des taux plus élevés permettront de contrôler l'inflation, ce qui, selon lui, est bien pire qu'une récession.

## La Banque élargit son téléservice

MONTREAL (PC)-La Banque de Montréal a dévoilé hier les détails du plan d'expansion de son centre de téléservices financiers situé à Montréal. Le nouveau mandat du centre, élargi à l'Amérique du Nord, permettra à la Banque de mieux répondre entre autres à la demande de services bancaires des clients qui voyagent ou effectuent de longs séjours aux États-Unis.

En dévoilant le plan, le premier vice-président de la direction du Québec, Gilles Jarry, a précisé que «la Banque investira 20 millions \$ à Montréal pour l'acquisition de nouvelles technologies de pointe pour les centres d'appels, et pour le recrutement et la formation continue du personnel. Le Centre de téléservices financiers de Montréal verra bientôt son effectif passer à 100 personnes, et il compte doubler ce nombre au cours des trois prochaines années.»

Selon la Banque, le centre

d'appels traite présentement 1,5 million d'appels et il est prévu que ce nombre dépasse les 5 millions par année d'ici trois ans.

En plus de son centre à Montréal, la Banque de Montréal compte des centres d'appels à Toronto, Calgary et Vancouver.

L'institution précise qu'elle est la seule banque canadienne à offrir depuis Montréal, par le biais du service 1800, des services en français et en anglais à sa clientèle partout en Amérique du Nord. «Tandis que d'autres institutions financières choisissent d'ouvrir des succursales pour servir le marché des hivernants, la Banque de Montréal croit que les téléservices financiers sont la voie de l'avenir pour offrir aux clients des services bancaires efficaces partout et en tout temps», a ajouté M. Jarry.

## Culinar joue un tour à la SOQUIA

QUEBEC (PC)- Culinar, enregistrant un déficit de 10 millions \$ en 1994, a joué un vilain tour à la Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires (SOQUIA) qui allait connaître une de ses meilleures années financières. A cause de la faible performance de Culinar, SOQUIA a dû se contenter d'un bénéfice net de 1,5 million \$.

Dans son rapport annuel déposé à l'Assemblée nationale, SOQUIA explique que ce déficit de Culinar est attribuable à «des pertes opérationnelles ainsi qu'à la radiation de certains éléments d'actifs et de frais non récurrents, occasionnés par le plan de redressement de Culinar à l'automne 1994.»

Ce changement de cap dans les opérations de l'entreprise a été mis en place par le nouveau président de Culinar, Gaétan Lussier, entré en fonction au début d'août dernier.

Quelques mois seulement après son entrée en fonction, soit en octobre, M. Lussier devait remercier 70 employés de bureau de Culinar.

L'achat par l'entreprise québécoise de la pâtisserie américaine Drake, en 1990, a causé plusieurs maux de tête aux dirigeants de Culinar. Drake a enregistré des pertes d'une année à l'autre. Mais là aussi, un solide coup de barre a été effectué, si bien que les dirigeants de Culinar envisagent 1995 avec plus d'optimisme.

Dans le rapport, on précise en effet qu'avec toutes ces réformes, Culinar devrait retrouver le seuil de la rentabilité au cours du présent exercice financier.

# Baisse des importations et d'exportation au Canada

OTTAWA (PC)-Les importations et les exportations canadiennes étaient en baisse en avril pour un troisième mois consécutif, autre signe qui démontre la faiblesse de l'économie canadienne qui, selon certains économistes, serait en voie de sombrer encore une fois dans une récession.

Les exportations ont légèrement diminué à 20,5 milliards de dollars, en baisse de 0,6 pour cent par rapport à mars, notamment à cause de la faiblesse du secteur de l'automobile, a indiqué hier Statistique Canada.

Depuis un sommet de 21,6 milliards atteint en janvier, les exportations ont décliné de façon constante.

Quant aux importations, elles ont aussi très légèrement reculé pour se fixer à 18,8 milliards de dollars, à la suite d'une baisse de la demande pour le pétrole brut et les produits de l'automobile. Par ailleurs, la demande pour les biens industriels et les produits de consommation a progressé. Les importations de marchandises en provenance des États-Unis et des

pays hors OCDE ont été moins volumineuses.


Comme les importations n'ont à peu près pas changé et les exportations ont légèrement fléchi, l'excédent commercial s'établissait à 1,78 milliards de dollars en avril, par rapport à 1,87 milliards en mars.

Il s'agit de chiffres préliminaires que Statistique Canada reverra plus tard.

L'économie canadienne a très peu progressé au cours des trois premiers mois de cette année et plusieurs s'inquiètent du fait qu'elle puisse décliner durant le deuxième trimestre.

**SERVICES IMMOBILIERS**

**IMAGE 2000**



**JONQUIÈRE** 2183 des Hydrangers, 3 chambres, armoires mélamine, plancher de bois franc. 545-3201



**Raymond Desbiens**  
545-3201



**CHICOUTIMI** 1279 Joliet, 4 chambres, fenestration change 90°, et d'autres améliorations faites garage 24 x 24. 545-3201

# LA COUPE DU SAGUENAY

(Publicité)

Demain  
vendredi  
23 juin



Course  
"Le  
Relais  
Des  
Bleuets"

**Départ du quai  
de La Baie à 13 h**  
Spectacle à ne pas manquer!

## UNE 8<sup>e</sup> ÉDITION FRÉMISSANTE LISTE DES COMMANDITAIRES

Classe	Commanditaire	Nom du bateau
<b>AMIRAL</b>	Nutrinor, produits laitiers	Jazz DF
<b>CAPITAINE</b>	Ville de La Baie	Folie-eau
	Voiles Saintonge	New-Look
	Raymond, Chabot, Martin, Paré	Duel au soleil
<b>NAVIGATEURS</b>	Canadian Tire - Chicoutimi	Passetoutgrain
	Fradette et Gagnon - Avocats	Le Chien d'Or
	Eugène Allard Ltée	Duo
	Restaurant La Tour	La Tour
	Groupe Vision Marketing	Farouche II
	Boulangerie à l'Européenne	Tyrand d'eau
	Parc Marin du Saguenay	Ecol'eau
	Guinness Pub - la Baie	Le Pacha
	Le Groupe Rotalec	Bobinette
	Scotia McLeod	Manactan III
	Sports Experts	Croc-eau
	Ville de Jonquière	Coupe-vent
	Club Aventure Voyages	Nordest Marine
	Maurice Roy, Chevrolet	Bonentente
Oldsmobile Québec	Pathi	
Glenayre Communications	Mr Magique	
Le Groupe Génétique		
<b>SPÉCIAL</b>	Centre Nautique St-Martin	Eau-10-C
	Boulet Lemelin Yacht	Jet Lag
	Garage Marcel Simard	Laissez-passer
	Base Militaire de Bagotville	Tack Tic
	Bas Militaire de Val Cartier	L'églantier
<b>AUTRES</b>	Blackburn & Blackburn Inc.	Peter-Pan
	Tremblay et Cie Syndic	É Voilà
	Location Sag-Lac	Halevent
	Produits Alba Ltée	Leflotteur
	Ohlin Tracteur	L'Océgran
	Distribution Alimentaire	
	Harvey et Fils Inc.	Berc-Eau II
	Hyundai Chicoutimi	Mariflo II
	Perron Automobile - Chicoutimi	Minimousse
	Gaston Rinfret	Sabik
	CJAB FM	C Pas Facile
Le Quotidien	Komkouik	
Le Réveil	Junior	
Le Progrès-Dimanche	Greensleeves	
Jeannot Lévesque, Photographe	Modi Two	
<b>BIÈRE</b>	Les Brasseurs de l'Anse	avec la toute nouvelle "ILLÉGAL".



# COUP D'OEIL

## NEW YORK

Dow Jones 4547.10 -3.46  
Volume 401 450 000

## MONTREAL

Indices comp. 2225.56 -12.26

## TORONTO

TSE 300 4530.43 -16.94

## VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Biochem Pharma	29 5/8	+1/4
Donohue Inc	20 1/4	+1/4
BCE Inc	43 1/8	+1/8
Cie Seagram Ltée	44 1/4	+3/4
Canadian Pacific	24 1/8	-1/2

Or 390.25 -25  
\$ U.S. 1.3812 +0017  
\$ CDN 0.7259 +11

## VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi	21 3/4	-3/8
Alcan	40 5/8	AC
Alliance	24 1/2	-3/8
Amisk	1.55	+01
Ban. Nationale	11 1/2	AC
Bell	43.00	AC
Cascades	7 1/2	+1/8
Domtar	12.00	+1/8
Donohue	20 1/4	AC
Jean Coutu	8 3/4	AC
Hollinger	12 3/8	-1/8
Métro-Rich.	16.00	AC
MSV	2.20	AC
Orléans	1.55	AC
Proviso	8 1/8	-1/4
Stone Cons.	19 3/8	-1/8

Taux de conversion 1.381258

## EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRIEN INC.

Stone com d	14	130.500	130.500	0.000	0.000
Tajman deb	41	100.000	100.000	100.000	0.000
Thomson d	117	92.000	92.000	92.000	0.000
Unicorp d	1121	121.000	121.000	121.000	0.000
Amstar deb	3	127.000	127.000	127.000	0.000
Global 3	3	127.000	127.000	127.000	0.000
Global 5	119	107.000	107.000	107.000	0.000
Horsham D	45	91.250	91.250	91.250	0.000
Avon 2	347060	17.125	16.625	16.875	-0.125
Avenue 2	240670	22.625	22.375	22.625	-0.125
Mexico 2	184915	13.375	13.125	13.375	-0.125
Mexico 3	486620	9.375	9.125	9.375	-0.125
Avon 1	19800	5.625	5.375	5.625	-0.125

Northgalt	1000	1.350	1.300	1.300	-0.050
Northgalt	11500	0.500	0.500	0.500	0.000
Northgalt	21650	8.750	8.625	8.750	-0.125
Northgalt	28700	12.000	11.750	12.000	-0.250
Northgalt	124394	2.050	1.950	2.050	-0.100
Northgalt	1000	6.500	6.500	6.500	0.000
Northgalt	836678	12.125	11.750	12.000	-0.250
Northgalt	24602	11.875	11.875	11.875	0.000
Northgalt	970	24.500	24.500	24.500	0.000
Northgalt	8500	0.100	0.100	0.100	0.000
Northgalt	5000	4.300	4.300	4.300	0.000
Northgalt	1500	0.700	0.700	0.700	0.000
Northgalt	10600	2.400	2.375	2.400	-0.025
Northgalt	30300	0.500	0.500	0.500	0.000
Northgalt	13712	7.500	7.500	7.500	0.000
Northgalt	159702	0.580	0.490	0.580	-0.090
Northgalt	4249	0.700	0.700	0.700	0.000
Northgalt	80000	11.000	10.375	10.750	-0.325
Northgalt	10700	1.070	1.050	1.070	-0.020
Northgalt	4000	2.000	2.000	2.000	0.000
Northgalt	118800	0.570	0.570	0.570	0.000
Northgalt	700	1.900	1.900	1.900	0.000
Northgalt	67500	1.720	1.700	1.710	-0.010
Northgalt	15750	14.000	14.750	15.000	-0.250
Northgalt	1000	1.200	1.200	1.200	0.000
Northgalt	200	3.500	3.500	3.500	0.000
Northgalt	74162	1.070	1.050	1.070	-0.020
Northgalt	16650	4.300	4.150	4.300	-0.150
Northgalt	13200	0.840	0.840	0.840	0.000
Northgalt	56000	22.000	21.500	21.500	-0.500
Northgalt	43400	0.110	0.110	0.110	0.000

### PAS

PC Docs	20989	14.750	14.250	14.375	+0.125
PMG Fin	16600	2.050	2.000	2.000	0.000
Pac Forest	5500	15.125	14.875	15.125	-0.250
Pac Gold	7500	10.250	10.250	10.250	0.000
Page	7545	1.500	1.500	1.500	0.000
Pallet	136500	4.750	4.700	4.750	-0.050
Paloma P	5300	3.650	3.650	3.650	0.000
Pan Am	94940	8.250	8.150	8.250	-0.100
Pan Am	156775	4.650	4.600	4.650	-0.050
Pan Am	2000	4.450	4.450	4.450	0.000
Pan Am	23050	48.750	47.000	47.000	-1.750
Pan Am	15250	2.150	2.100	2.150	-0.050
Parsons	5100	2.250	2.250	2.250	0.000
Parsons	7678	15.000	14.000	14.750	-0.875
Parsons	400	7.375	7.375	7.375	0.000
Parsons	281700	6.750	6.625	6.750	-0.125
Parsons	4400	2.550	2.500	2.550	-0.050
Parsons	2530	3.250	3.250	3.250	0.000
Parsons	2107	14.750	14.500	14.500	-0.250
Parsons	21500	6.750	6.625	6.750	-0.125
Parsons	2000	1.250	1.250	1.250	0.000
Parsons	2250	0.390	0.380	0.390	-0.010
Parsons	500	7.250	7.250	7.250	0.000
Parsons	18300	7.500	7.500	7.500	0.000
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16510	4.400	4.300	4.350	-0.050
Parsons	29100	1.100	1.050	1.050	-0.050
Parsons	30606	1.220	1.150	1.150	-0.070
Parsons	26380	1.900	1.850	1.900	-0.050
Parsons	2000	1.500	1.500	1.500	0.000
Parsons	9300	9.000	8.750	8.750	-0.250
Parsons	75399	14.250	13.625	14.125	-0.125
Parsons	31829	0.200	0.190	0.200	-0.010
Parsons	6945	0.840	0.840	0.840	0.000
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850	2.850	-0.200
Parsons	9430	2.900	2.750	2.750	-0.150
Parsons	6000	3.150	3.000	3.000	-0.150
Parsons	165990	9.500	8.875	9.125	-0.375
Parsons	50840	13.250	13.125	13.250	-0.125
Parsons	16800	2.100	1.950	1.950	-0.100
Parsons	29623	37.250	36.500	36.500	-0.750
Parsons	58400	16.625	16.625	16.625	0.000
Parsons	102700	1.100	1.100	1.100	0.000
Parsons	14700	3.050	2.850		

# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
du lundi  
au vendredi

## INDEX DES RUBRIQUES

### IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales  
Blocs appartements  
Bureaux à louer  
Commerces à vendre  
Commerces à louer  
Entrepôts à louer  
Fermes  
Garages  
Locaux à louer  
Terrains commerciaux

### HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

À partager  
À vendre ou à louer  
Chalets à vendre  
Chalets à louer  
Chambres à louer  
Condominiums à vendre  
Condominiums à louer  
Logements à louer  
Maisons à vendre  
Maisons à louer  
Maisons mobiles à vendre  
Maisons mobiles à louer  
Terrains à vendre

### VÉHICULES

Abris d'auto  
Autos à vendre  
Avions à vendre  
Bateaux à vendre  
Camions à vendre  
Camions 4X4  
Campeurs à vendre  
Machinerie  
Motos à vendre  
Motos 3 et 4 roues  
Motoneiges à vendre  
Pièces et accessoires  
Remorqueuses à vendre  
Souffleuses à vendre  
Tracteurs à vendre  
Véhicules divers

### EMPLOI

Gardien(ne) demandé(e)  
Personnel demandé

### FORMATION

Enseignement / cours

### OCCASIONS D'AFFAIRES

Finances  
Occasion d'affaires

### SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / rénovation  
Impôt  
Massage  
Offres de service  
Services de garde

### MARCHANDISES ET SERVICES

À vendre ou à échanger  
Ameublement  
Animaux  
Antiquités  
Bois de chauffage  
Coin du bébé  
Demandé  
Divers  
Équipement de bureau  
Équipement de commerce  
Ésotérisme  
Marché aux puces  
Matériaux de construction  
Poêle à bois  
Réceptions  
Santé  
Vêtements  
Ventes de garage

### AVIS

Activités diverses  
Agences de rencontres  
Messages personnels  
Perdu ou retrouvé  
Recherche

### SPORTS / LOISIRS

Articeries de sport  
Bicyclettes  
Camping  
Chasse et pêche  
Musique et accessoires  
Ordinateurs et jeux  
Photos et vidéos  
Piscines et acc.  
Roulottes à vendre  
Roulottes à louer  
Vacances / voyages

Une de nos conseillères



SANDRA

• 545-4014  
SAGUENAY

• 668-4506  
ALMA  
et les environs

• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN  
et les environs

1051, BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI - G7H 5C1

## IMMEUBLES COMMERCIAUX

### Blocs appartements

CHICOUTIMI: maison à revenus 2-4 1/2, 6 1/2, possibilité d'un 4ième logement, directement du propriétaire, sous-sol fini, rénové à neuf. Tél. 549-4541

JONQUIÈRE: 4 logis, 2089 St-Dominique, 59 900 \$, après 6000, tél.: 547-9221

JONQUIÈRE: près Mont-Fortin, beau 4 logements de 5 1/2, bon revenu. Tél. 542-4067

TROIS immeubles (14 logements), dans Jonquièrre, rénovés à 90%, très bonne rentabilité, comptant requis \$33.000. Tél.: 548-5164.

### Commerces à vendre

ACCOMMODATION: clientèle établie, bien située, avec valideuse, bon chiffre d'affaires. Tél. 543-0584

CHICOUTIMI, Boulevard Talbot: salon de coiffure, très bonne rentabilité. Groupe Actif. Tél.: 695-8770.

CHICOUTIMI: intéressant, salon de bronzage, clientèle établie, bien situé, acheteur sérieux, Paget numérique: 541-9018

SALON DE COIFFURE situé à Jonquièrre, clientèle établie, 15.000\$ négociable. Tél.: 542-3217, 547-4071

### Commerces à louer

SALON de coiffure meublé à louer. Tél.: 695-4249

### Garages

GARAGE 16'X30' avec porte électrique, transportable, idéal pour mécanique. Tél. 690-7444.

### Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD: (rue Roussel): libre immédiatement, 300 pieds carrés, 450 \$/mois, chauffé, éclairé, stationnements. Tél.: 543-5256, 673-7150.

JONQUIÈRE: rue St-Dominique, 900 pieds carrés, 750\$/mois ou 600 pieds carrés, 450\$/mois chauffé. Convient pour entreprise de service ou professionnel. Tél. 695-3588, 542-3943.

Local boulevard Saguenay Est, sous-sol d'un commerce, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 543-2303.

QUARTIER POLYCLINIQUE: local, 600 à 1.500 pieds carrés, 1 mois gratuit. Tél.: 418-345-8787.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.: 549-3065.

## HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### À partager

CHICOUTIMI: recherche deux co-locataires, pour partager 5 1/2, moderne, chauffé, meublé, éclairé, 10 minutes d'université, \$191/mois. Tél.: 276-1768, 276-8922, 374-2653 fin de semaine

### À vendre ou à louer

ST-GEDEON: CHALET habitable à l'année, 3 chambres, à vendre ou à louer à long terme, tél.: 345-8845, paget: 1-514-554-9987.

### Chalet à vendre

ANSE-ST-JEAN: magnifique chalet, sur le bord du Saguenay, isolé, 4 saisons, entrée électrique. Vente rapide. Prix à discuter. Tél. 690-0750

BORD DU SAGUENAY: 5 milles de Jonquièrre, très propre, très beau site. Tél.: 548-4055, 548-6397

GRAND sur zec Onatchiway, propane, garage et remise, 24.000\$. Tél. 543-3105

CHALET HABITABLE à l'année, 26X37, avec garage 24X24, à 15 minutes de Jonquièrre. Tél. 672-2886

CHASSE, pêche, zec brébeuf, 40X18, 45 minutes Chicoutimi, eau courante, isolé, prix négociable. Tél.: 545-7329

OU À LOUER: prix d'évaluation, bordures du lac St-Jean, résidence moderne habitable à l'année, 36X32. Tél. 418-374-2958, 418-651-9601

ST-GEDEON, chemin no:5, Rang des Iles, terrain 225X125, meublé, plage privée, très belle vue. Tél. 542-8505

ST-GEDEON: très beau grand terrain de chalet, avec roulotte 30', petit chalet bois rond et grande remise, belle plage. Tél. 418-668-7952, 418-662-7927.

ST-HENRI-DE-TAILLON: 25, 10ième Avenue, Plage Wilson, meublé, grand terrain, visite sur rendez-vous, prix raisonnable. Tél. 347-3665 (soir)

AUBAINE: Chalet no:33, embranchement 1, Lac Sébastien, rénové complet, visite libre dimanche 25 juin. Tél.: 695-0799.

ZEC ONATCHIWAY: Lac Huit Chûtes, meublé, isolé, finition tôle, chaloupe et moteur. Aubaine. Tél. 690-0830

ZEC RIVIERE-AUX-RATS: kilomètre 51, 45 minutes de Dolbeau, 14X36, accessible à l'année, permis, eau piquée, stores et meubles inclus, \$14.500. Tél.: 276-6029, Serge

### Chalet à louer

LA BAIE: À 8 kilomètres de la ville: tout équipé, fin de semaine et semaine. Tél.: 544-8692

ANSE-ST-JEAN: Au coeur des activités plein-air, Bas-Saguenay, idéal pour vacances ou ski. Tél. 542-3435

AU BORD du lac St-Jean, mois d'août, non fumeur. Tél. 548-4917, 418-345-8200

AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX: Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Tél. 418-481-2442

LAC ST-JEAN: A St-Gédéon, chalet situé à 5 minutes de: terrain de golf, base de plein-air, équitation, quai de pêche. Belle plage, grand terrain, magnifique couché de soleil à la semaine ou saison Tél.: 345-2787, 662-2427.

FALARDEAU: endroit tranquille, belle plage, à la semaine, mois, année Tél. 418-673-3018

LAC OTIS: pour le mois d'août. Tél. 544-7651, 544-9418

PORTAGE SUD, LATERRIERE, plage en bordure rivière, toutes commodités incluses, semaine/mois. Tél. 678-9420

ST-GEDEON, rang des Iles. Tél.: 662-5339, 345-2783.

ST-GEDEON: 2 chambres, belle plage, grand terrain. Tél. 668-0772, 418-345-2579.

ST-GEDEON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, entièrement équipés, très propres, beaux sites, magnifiques plages, grands terrains, facilités de pêche, golf, mini-golf, équitation, tennis. Tél. 345-8863

ST-LEONARD: baie des Deux-Iles, chalet 600 pieds carrés, 2 chambres, eau chaude, meublé, libre 15 juin. Tél.: 547-9712

ST-MÉTHODE: bord Lac St-Jean, juillet, août, Tél.: 545-9361 semaine, 679-4487, fin semaine, Denis

### Chambres à louer

CHICOUTIMI, neuve, face Université, entrée stationnement indépendants, cuisine commune. Tél.: 693-5152.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, Hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.: 549-8646.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, près Université, grande, neuve, propre, tranquille, entrée, stationnement indépendants, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur, personne sérieuse. Tél.: 693-1956

## TARIFS

10 mots ou moins		Mots additionnels:
QUOTIDIEN		0,38 \$ mot/par semaine
1 jour.....	6,35 \$	•
2 jours.....	7,65 \$	Lettrage majuscule
3 jours.....	9,00 \$	Caractères gras
4 jours.....	10,10 \$	Encadrement
5 jours.....	11,30 \$	Titre centré
6 jours.....	13,15 \$	3,00 \$ par semaine
10 mots ou moins		•
PROGRÈS-DIMANCHE		AVEC PHOTO:
	8,34 \$	5,95 \$ par parution

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques,



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.  
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

### BIEN CLAIRE DEMI SOUS-SOL

CHICOUTIMI, 3 1/2, semi-meublé, juin gratuit. \$315/mois, peinture fraîche, chauffé, éclairé, sans entrée laveuse sècheuse.

698-4180  
(heures des repas)

CHICOUTIMI: boul. Tadoussac, 4 1/2, 3 1/2, boul. Ste-Geneviève, rénové à neuf. Tél. 549-9999, 698-2299

CHICOUTIMI: à sous-louer, 3 1/2, semi-meublé, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, 240\$/mois. Tél. 678-1909, 678-9887

CHICOUTIMI 1907, boulevard St-Paul, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 300 \$/mois. Libre 1er juillet. Tél.: 543-4577, 693-9311, 678-2743.

CHICOUTIMI: 779, app:56 Des Hospitalières, près Université, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Possibilité de louer au mois pour période d'été. Tél.: 698-0863, 549-5149.

### CHICOUTIMI ANGOULEME

près Ecole Dominique-Racine, très propre, 3 1/2, 4 1/2. Tél.: 690-9199.

### CHICOUTIMI

Beaux grands 4 1/2, 43 Jauffret, chauffés, eau chaude fournie, 475 \$/mois, libres immédiatement. 4 1/2, 856 rue St-Paul, rez-de-chaussée, endroit tranquille, très propre, rénové, 385 \$/mois, libre immédiatement.

690-1148, 673-6385.

CHICOUTIMI, 3 1/2 non chauffé, non éclairé, laveuse sècheuse fournie, vue sur Chicoutimi. Bien situé. \$330. Tél.: 693-1022 soir, 690-9099.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, immeubles rénovés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 3 1/2, demi sous-sol chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse, entrée indépendante. Tél.: 545-4632.

### PRIX RÉDUIT

CHICOUTIMI, à voir, 150 St-Joseph, 5 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Vue sur Saguenay. Tél.: 543-0708, laissez message.

CHICOUTIMI: Arrière Place Royaume, entrée indépendante, accès piscine, cuisine, laveuse, sècheuse, télévision payante, téléphone sur place, très propre, fait voir. Tél.: 690-5356.

CHICOUTIMI: arrière Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine commune, tél.: 693-8754, 693-4499.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, pour personne autonome, responsable, tranquille. Tél.: 549-3621.

CHICOUTIMI: grande, câble, réfrigérateur, sècheuse, laveuse, produits sanitaires. Tél.: 545-1017, 696-6174 (paget)

CHICOUTIMI: centre-ville, idéal homme, câble, télévision, laveuse sècheuse, accès aux pièces communes. Tél. 690-2346.

CHICOUTIMI: cuisine, laveuse, sècheuse, stationnement. Tél.: 549-6705, 545-5095

CHICOUTIMI: face Cégep et université, cuisine commune. Tél.: 545-0698, 690-6308.

CHICOUTIMI: près Cégep, hôpital et université, entrée indépendante, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, télévision. Tél.: 549-3372.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, meublées, tout compris avec cuisine et salon en commun, 235\$/mois. Tél. 690-9199, demander Robert.

JONQUIÈRE: près Cégep, entrée indépendante, très propre, idéal pour étudiant, 200\$/mois. Tél. 698-2229.

### Condominiums à vendre

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE: Condo de luxe, à prix de sacrifice pour cause de départ, 65 000 \$; 5 1/2 pièces, remises intérieure/extérieure, plancher de bois franc, terrain aménagé et boisé (pas de voisin arrière); verrière 9', salle de bain et douche (modernes); 4 stationnements munis de prises électriques; 1929 De la Gaillarde, Jonquièrre. Tél.: 698-3167 (bur.), 547-2415.

LA-BAIE: récent 4 1/2, de luxe, bien situé, accepterait échange. Tél.: 695-3031, 699-2437.



### OU A LOUER PRIX RÉDUIT

Possibilité de financement

CHICOUTIMI: 2201-02 des Roitelets, près centres d'achats, construction supérieure, directement du propriétaire. Inf.: Serge Gaudreault, tél. 690-6413.

### Condominiums à louer

CHICOUTIMI, condo à vendre ou à louer: genre maison de ville, sur 3 étages, neuf, 3 chambres, 2 salles de bain, balcon au salon et dans chambre des maîtres. Wal-kin, garage intérieur, super isolé et insonorisé, 658 et 662 des Crécerelles. Madame Sénéchal, 549-2376

### Logements à louer

2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, meublés ou non \$200, \$250, \$300, Boulevard Saguenay. Tél.: 543-5062, 549-3412.

3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place du Royaume, 385 \$/mois tél.: 543-8074.

À 15 MINUTES DE PLACE ROYAUME ET UNIVERSITÉ, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. PORTE-FENÊTRE ET BALCON. PISCINE EXTERIEURE. 1 MOIS GRATUIT. POSSIBILITÉ SEMI-MEUBLE OU MEUBLE. TEL.: 693-3383

A BIEN SE LOGER: 3 1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse, 300 \$/mois. Tél.: 690-3349.

ARRIÈRE Place Royaume, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, salle lavage, espace de rangement plus remise extérieure, 435 \$/mois. Tél.: 545-6375.

## À LOUER LOCAL COMMERCIAL

### Édifice Maison de la Presse

1051, boul. Talbot, Chicoutimi

- 7000 pi car., premier étage, pouvant être subdivisé en deux locaux, l'un d'environ 4690 pi car. et le deuxième de 750 pi car. Vaste stationnement.

**Pour information, contactez:**

**Votre courtier membre de la Chambre Immobilière du Saguenay - Lac-Saint-Jean**  
ou Jean Simard: 690-8820 (en qualité de coordonnateur)

CHICOUTIMI, 628 Taché, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 325 \$/mois. Tél. 696-3288.

CHICOUTIMI, condo à vendre ou à louer, genre maison de ville, sur 3 étages, neuf, 3 chambres, 2 salles de bain, balcon au salon et dans chambre des maîtres. Walk-in, garage intérieur, super isolé et insonorisé, 658 et 662 des Crécerelles. Madame Sénéchal, 549-2376.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2m meublé, foyer, très moderne, très propre, rue des Pinsons. 1-3/1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 235 \$/mois, très propre, boul. Renaud. Rue St-Sacrement. 2-3/1/2, meublé, chauffé, non éclairé, 345 \$/mois, 1-4/1/2 non meublé, 465 \$/mois, chauffé, éclairé. 1-3/1/2, non chauffé, non éclairé, 295 \$/mois, rue St-Paul. 1-3/1/2, demi sous-sol, meublé, mi-laveuse, sècheuse, rue des Rosellins. Tél.: 696-3071, Trépin Inc.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.: 549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD, chemin St-Marc, 3 1/2 chauffé, éclairé, \$290/mois. Très propre. Tranquille. Grande entrée indépendante. Tél.: 693-8397.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

BEAU GRAND 3 1/2, 2409, ROUSSEL, chauffé, eau chaude fournie, tranquille, buanderie, libre, 385 \$/mois. Tél.: 543-6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, refait à neuf, près des services, chauffé. Tél.: 696-9841

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 335 \$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-0123.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, 270 \$/mois, libre immédiatement. 5 1/2, 485 \$/mois, libre 1er juillet, non chauffés, non éclairés. Tél.: 693-1982

CHICOUTIMI-NORD: 300 rue Filion, 4 1/2, 325 \$, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 543-4577, 693-9311, 693-1697

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, neuf, proximité de tous les services. Tél.: 696-9841, 696-0059

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 2011 Boul. Tadoussac, (rez-de-chaussée), moderne, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, Tél.: 690-1247, 693-6069, bureau, André Gagnon

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 162 Julie, Quartier résidentiel, libre 1er juillet. Tél.: 543-1268

CHICOUTIMI-NORD: boulevard Ste-Geneviève, 2 1/2, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er juillet, 250 \$/mois. Tél.: 693-3308.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.: 549-8771, 693-4673.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé, récent, très propre, 4 chambres, 2 salles de bain, patio, grande remise, sans voisin arrière, 600\$/mois, (possibilité de louer 1 chambre) prix à discuter. Tél.: 696-3483, 543-5972.

CHICOUTIMI-NORD: rue Michaud, 2 logements, 4 1/2, 136, rez-de-chaussée, 340\$/mois, 138, 1er étage, 330\$/mois, modernes, portes-patios, libres 1er juillet. Tél.: 543-2214, 693-1110.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, JUIN GRATUIT beau 4 1/2, demi sous-sol, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, prix spécial. Aussi 4 1/2, porte-patio, 400 \$/mois, libre 1er juillet.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boulevard Ste-Geneviève, grand 5 1/2, couvre-planche neuf, porte-patio, libre 1er juillet, prix spécial. Tél.: 549-9343 laisser message.

CHICOUTIMI-NORD: superbe vue sur Saguenay, 4 1/2, libre immédiatement, \$450 chauffé, éclairé, tél.: 698-2362.

CHICOUTIMI: 558-562 Bécarré, grands 3 1/2, meublés, eau chaude fournie, (chauffés, éclairés ?), salle de lavage, stationnement, tout près Cégep, Université, endroit paisible et accueillant, prix à discuter. Tél.: 545-3554, 548-2509

CHICOUTIMI: 4 1/2 rue des Hospitalières, chauffé, éclairé, très propre, 545 \$/mois, 1 mois gratuit. Salle de bain et armoires seront renouvelées. Tél.: 693-0287, 549-4330, soir.

CHICOUTIMI: Grands 4 1/2, 5 1/2, chauffés, clairs, propres, bien situés. Tél.: 677-2133.

CHICOUTIMI: (GOLF RICOCHET), grand 4 1/2 très clair, beaucoup de rangement, 400 \$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: 693-8228, (résidence) 545-4266 (bureau), Pierre.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés centre-ville; Tél.: 693-4676.

3 1/2, 4 1/2, 6 1/2, coin Fafard Taché. Tél.: 693-6078, 545-7990.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, maison privé, quartier résidentiel, 2 minutes Place du Royaume, 375 \$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 549-6628

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près centres d'achat, cégep et université. Tél.: 545-0698, 690-6308.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 693-8355

CHICOUTIMI: 1450, Duperche, 3 1/2 rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre \$375/mois. Tél.: 696-6324 (paget), 693-8634.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, meublés, coin Talbot-Sydenham ou boulevard Saguenay ouest. Tél.: 549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.: 543-4037, cellulaire: 693-3590.

CHICOUTIMI: 2 1/2, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 285 \$/mois. Tél.: 543-6004, 545-4949.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près université, cégep, centre d'achats. Possibilité de louer au mois pour période d'été. Tél.: 548-2442

CHICOUTIMI: 3 1/2, 275\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 690-3529, 690-5415 paget.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, laveuse, sècheuse incluses, hors-terre. Tél.: 545-0698, 690-6308

CHICOUTIMI: 3 1/2, de grande qualité, endroit tranquille, près centres d'achat. Tél.: 545-0698

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Sydenham. Près Cégep, UOAC, Hôpital. Tél.: 696-1948, 693-8776, 690-4648

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, propre, tranquille, près centres d'achats. Tél.: 549-1399.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, près centres d'achats, libre immédiatement. Tél.: 690-3795, 697-1413.

CHICOUTIMI: 3577 Boul. St-Jean-Baptiste, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350 \$/mois. Possibilité d'un mois gratuit. Tél.: 544-9367 Lisette.

CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, meublé, non chauffé, non éclairé, deux stationnements, déneigé, remise, 450 \$/mois, 1 mois gratuit. Tél.: 544-6313, 544-8477.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3831 Rang St-Paul, 400\$/mois, chauffé, éclairé, moderne. Tél.: 543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 377 Ruelle Dubois (près Cégep), meublés ou non libres immédiatement. 365 \$/mois non chauffés. Aussi 4 1/2, 28 rue Bossé. Tél.: 690-2421, 549-5149.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, éclairé, 425 \$/mois. Tél.: 698-3474

CHICOUTIMI: 4 1/2, CHAUFFÉ, 480 \$/MOIS, 5 1/2, CHAUFFÉ, 580 \$/MOIS, LIBRE 1ER JUILLET. RUE BÉGIN, PEINTURE ET RÉPARATION FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél.: 549-5385, 549-6288, 693-7052 PAGET.

CHICOUTIMI: 4 1/2, haut de maison, plancher bois, non chauffé, non éclairé, 415\$/mois. Tél.: 543-3907

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 2 1/2 meublé. Tél.: 549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI: 4 1/2, propre, moderne, quartier Ste-Claire, libre 1er juillet, \$310/mois. Tél.: 693-0363.

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631-1641 Des Grands-Ducs, 581 Des Pigeons, disponibles 1er juillet. Tél.: 696-1158.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Ste-Marie, chauffé, eau chaude fournie, 400 \$/mois. Aussi 2 1/2, rue Morin, semi-meublé, chauffé, éclairé, 310 \$/mois. Libres immédiatement. Tél.: 544-1794, 549-8608

CHICOUTIMI: 5 1/2, grandeur 25'X40', entrée indépendante, construction 5 ans, 495 \$/mois. Tél.: 549-5391

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitienne, lustres, tapis, 425 \$/mois. Tél.: 543-0497, 543-3493.

CHICOUTIMI: 636 rue Taché, 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.: 698-2161, 544-4830.

CHICOUTIMI: 7 1/2, chauffé, 153 Normandie, 585 \$/mois, 2 1/2, meublé, tout compris, 350 \$/mois, 452 Honoré-Mercier. Tél.: 696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 763 Des Hospitalières, 3 1/2, meublé, semi-meublé, chauffés, éclairés, libres 1er juillet. Tél.: 690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, libre. Tél.: 696-1945

CHICOUTIMI: rue Georges-Vanier, 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, mois gratuit. Tél.: 690-3612, 693-8544, 543-5286.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, grand 5 1/2 entièrement repeint, couvre-plancher neuf, très propre, style condo, bain tourbillon, grandes chambres, libre immédiatement ou 1er juillet. Rivière-du-Moulin: 117 Peron, beau 4 1/2, rénové, balcon, remise extérieure, très propre, 390 \$/mois, libre 1er août. Tél.: 549-9343 laisser message.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, 3 1/2, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, laveuse, sècheuse, 2 paliers, libre 1er juillet. Tél.: 549-7274 soir.

CHICOUTIMI: Beau grand 3 1/2, beaucoup de commodités, entrée laveuse sècheuse, 2 minutes centre d'achats, 1er juillet, 412 \$, A voir! Tél.: 545-0171 (jour).

CHICOUTIMI: beaux 4 1/2, insonorisés, intercom, modèle à visiter, près Place du Royaume. Tél.: 696-1175.

CHICOUTIMI: centre-ville, 6 1/2, premier plancher, bois franc, \$515/mois, chauffé, tél.: 543-6218, 545-8949 (paget).

CHICOUTIMI: chemin Réserve, grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 690-2394

CHICOUTIMI: Grand 3 1/2, rénové, très tranquille, non chauffé, non éclairé, 22-A, St-Dominique Est, Chicoutimi, 300 \$/mois. Tél.: 549-5187 (soir, fin de semaine), 545-7535 (jour)

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2 1/2, 3 1/2, près Cégep et Université. Tél.: 549-4567.

CHICOUTIMI: magnifique 4 1/2 style condo, entrée privée, salle de bains en céramique, bain tourbillon. Beau terrain arrière. Seulement \$440/mois. A voir. Paget: 698-8538.

CHICOUTIMI: MODERNES, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, Arvida, 4 1/2, moderne, beau secteur. Tél.: 543-6048, 693-9889, paget.

CHICOUTIMI: rue Longchamps, grand 2 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 330 \$/mois. Tél.: 695-7127, 549-4731.

CHICOUTIMI: rue Price, grand 4 1/2, refait à neuf, grand balcon, bien éclairé, 375 \$/mois. Tél.: 696-1185, 696-8111 (paget).

CHICOUTIMI: rue Taché, 4 1/2, chauffé, éclairé, 380\$/mois. Tél.: 543-5388.

CHICOUTIMI: St-Paul, jumelé, 6 1/2, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois. Tél.: 549-7560

CHICOUTIMI: très beau 4 1/2, rez-de-chaussé, style condo, construction récente, entrée privée, insonorisé, déneigé, près Barrette. Tél.: 693-1977.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, grand 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 410 \$/mois, 350 \$/mois, 325 \$/mois. Tél.: 543-8717

JONQUIERE, 4 1/2, boul. du Royaume, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 290 \$/mois. Tél.: 547-8914

JONQUIERE: 2249, Ste-Berthe (coin boul. Harvey), 3 1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, 325 \$/mois, libre immédiatement. Tél.: 695-1242, Edouard Tremblay

JONQUIERE: 4 1/2, centre-ville, 3790-4 Ste-Cécile, construction récente, très propre, 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.: 695-2964, 547-3571

JONQUIERE: 6 1/2 rue de l'Hôpital, libre 1er août. Mme Ouellet: 547-4453, 543-7966.

JONQUIERE: Beaux 3 1/2, 4 1/2, meublés, chauffés, éclairés, 350 \$/mois. Tél.: 542-1109, 695-4886

JONQUIERE: centre ville, 2188 Jodoin, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, fe-nêtres manivelles, insonorisé (plancher béton), conciergerie, échangeur d'air, système sécurité, 550\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 547-6611, 542-3919, Sylvain Bergeron

JONQUIERE: grand 4 1/2, semi-détaché, entrée indépendante, 380\$/mois. Tél.: 542-9729, 668-3495

JONQUIERE: près Cégep, grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 460 \$/mois. Tél.: 547-2838

JONQUIERE: rue St-Léandre, 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, conciergerie, déneigement, tranquille, idéal pour personne âgée ou seule, 475 \$/mois. Tél.: 693-8919, 693-9397.

JONQUIERE: Villa étudiante, face Cégep, grand 4 1/2, meublé, coin de la Fabrique et St-Hubert, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. GRAND 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 547-6611, 542-3919, Sylvain Bergeron

JONQUIERE (St-Jean-Eudes): grand 3 1/2, chauffé, éclairé, câble, très propre. Tél.: 548-5305.

JONQUIERE Rue Des Sizerins, 4 1/2. Tél.: 696-2138. A PRIX REDUIT

JONQUIERE, 3 1/2, moderne, près Cégep, non chauffé, non éclairé, 330 \$/mois. Tél.: 542-0464.

JONQUIERE, grand 4 1/2 planchers bois franc. Tél.: 547-6057, 544-8718 (avant 11h00 a.m.).

JONQUIERE: 1 mois gratuit, près Cégep, 4 1/2, porte-patio, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél.: 696-1511.

JONQUIERE, secteur Kérogami (près Polyvalente): très grand 4 1/2, foyer au salon, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, demi sous-sol, très ensoleillé, stationnement, déneigement inclus, libre 1er juillet. Tél.: 695-6990 (après 17h00), 542-9718 (en tout temps).

JONQUIERE, St-Louis, 4 1/2, sous-sol, bon marché, 4 1/2, de Lasalle. Tél.: 548-6710

JONQUIERE-KENOGAMI: rue Roi-Georges, 4 1/2, neuf, porte-patio, stationnement, remise, 480 \$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 673-3710

JONQUIERE: à voir: 4 1/2, chauffé, éclairé porte-patio, 430\$/mois. Tél.: 695-0736

JONQUIERE: 1 mois gratuit, grand 3 1/2, galerie 8X8, très propre, 4128 Châteauguay, coin Salaberry, 330\$/mois. Tél.: 547-0055

JONQUIERE: 1 1/2 pour étudiant, près Cégep, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 545-3201

JONQUIERE: 2 beaux grands 3 1/2, dont 1 meublé, déneigés, non chauffés, non éclairés, 3793-B, 3797, Ste-Ursule, \$335/mois, libres 20 juin; aussi 4 1/2, 3793 Ste-Ursule, \$380/mois. Informations: 1-418-669-0076.

JONQUIERE: 2485 St-Hubert, grand 3 1/2, voisin Cégep, libre 1er juillet, \$360/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-6611, 542-3919, demandez M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: 3 1/2, chauffé, rue St-Clément; 3 1/2 chauffé, éclairé, rue Bouillé. Tél.: 542-1377, 695-8739, 543-7966.

JONQUIERE: 3 1/2, moderne, décoré à neuf, meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Dominique. Tél.: 542-6646

JONQUIERE: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, entrée laveuse sècheuse, libre 1er juillet, \$295/mois. Tél.: 699-0055, 695-1234. AUSSI, grand 4 1/2, rénové secteur KENOGAMI (rue Ste-Famille), non chauffé, non éclairé, \$365/mois, libre 1er juillet. Tél.: 695-1234.

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cégep. Tél.: 542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 4 1/2 moderne, stationnement déneigement, libre 1er juillet. Tél.: 696-1555, 545-0251

JONQUIERE: 4 1/2 rénové avec sous-sol, libre 1er août ou avant, 400\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-4317, 542-4852, 542-5717.

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.: 542-3815

JONQUIERE: rue Montfort, arrière Mac Donald, 3 1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.: 542-8714, 690-3612, 672-4427.

JONQUIERE: Coop d'habitation, possibilité de subvention selon votre revenu annuel, grand 3 1/2 avec balcon, entre 350 \$ et 430 \$, 2 grands 5 1/2, entre 400 \$ et 450 \$, idéal pour familles, non chauffés, non éclairés, grande cour arrière, près de tous les services, 1 mois gratuit. Tél.: 542-5863, 542-0057.

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.: 542-3815

JONQUIERE: demi sous-sol, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.: 547-4031, 542-4810.

JONQUIERE: duplex, près Cégep, 3718 Saone, clôturé, remise, entrée double. Tél.: 542-2517

JONQUIERE: grand 2 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 542-9963

JONQUIERE: grand 4 1/2, centre-ville, balcon, remise, construction récente, près Cégep, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 548-2823.

JONQUIERE: pour personne seule, 3 1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non. Tél.: 547-4394

JONQUIERE: près des Galeries, 3 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, mois gratuit. Tél.: 695-2382, 690-3612, 543-5286.

JONQUIERE: près Cégep, rue des Plaines, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 548-2295

JONQUIERE: rue des Gélinottes, 4 1/2, modernes, grand terrain, super propres, 440\$/mois, haut, 390\$/mois semi hors-sol. Tél.: 547-5863, 695-2676.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, près centre-ville, libre immédiatement rénové à neuf, 285\$/mois. Tél.: 668-5350 (pour) 668-5843 (soir).

JONQUIERE: 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 350\$/mois; 4078 de la Loire, libre immédiatement. Tél.: 548-6951, 695-1501.

KENOGAMI: 6 1/2, 400 \$/mois, non chauffé, libre 1er juillet. Tél.: 695-0427, 542-9706

KENOGAMI: 3583 Cabot, 4 1/2, chauffé, libre 1er juillet, 450 \$/mois. Tél.: 547-4960.

LA BAIE, 5 1/2, libre 1er juillet, rue Docteur Desgagné, Tél.: 549-8675

LA BAIE: 4 1/2, 3 1/2, modernes, libres immédiatement. Tél.: 696-3288, 693-0529

LA BAIE: Beau 3 1/2 meublé, ou semi-meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 544-1074

LA BAIE: 2 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 544-7589 après 17h00

LA BAIE, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-4361, 543-7966.

LA BAIE, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966

LA BAIE, 4 1/2, rénové à neuf, secteur Port-Alfred, Tél.: 544-4332, 544-7690.

LA BAIE, 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville Réal, 544-6163, 543-7966.

LA BAIE: rue Adélaïde-Grenon, 4 1/2 et 5 1/2, complètement rénovés, à voir, mois gratuit. Tél.: 544-4940, paget: 696-8278, 690-3612, 543-5286.

LA BAIE: secteur Bagotville, 5 1/2, très propre, libre 1er juillet. Visite en tout temps. Tél.: 544-1516

LA BAIE: secteur Bagotville, 4 1/2, avec garage, luxueux + chambre la-vage, foyer, garde-robe de cède, toiles verticales, 400\$/mois. SECTEUR Port-Alfred, beau 4 1/2, meublé, toiles verticales, près services, 350\$/mois. Tél.: 544

DOMAINE DE CHASSE. 35 minutes de Chicoutimi, lac et ruisseau, 545 acres, lignes électriques à proximité, 49 000 \$. Tél. 418-674-2669, 674-2629

GRAND terrain de chalet, 34,860 pieds carrés, prêt à construire, cadastré, chemin de la Coopérative, bord Baie Moise, Alma. Accessible Lac-St-Jean avec qual. Tél. 662-7206

GRANDS TERRAINS 20 000 pieds carrés, sans voisin arrière, aux limites de Shipshaw, à partir de 7500 \$. Tél.:547-3661

LA-BAIE: rue Docteur Desgagné, prêt à construire. Tél.:693-4242

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT: terrains rue Emile-Nelligan. Pour jumelés, pour unifamiliale, prix négociable, construction de votre choix, prêts immédiats. Près centre d'achat, boisé, sans voisin arrière, garantie de roc incluse, 2 services: aqueduc et égout par terrain. Le domaine du Saguenay Inc. Tél.:549-2457 bureau. 549-9973 soir.

ST-FELIX-D'OTIS: lac Otis, terrain à vendre, tél. 673-6362.

ST-LEONARD 16 000 ou 32 000 pieds carrés, bord de l'eau ou près de route. Tél. 542-0336

TERRAIN 200x200, Boul. Martel, St-Honoré. Tél.673-7165, 696-1800.

## VÉHICULES

### Autos à vendre

1990 Isuzu Impulse, manuelle, 16 valves, 125,000 kilomètres. \$4,500. Tél. 690-3081.

A LA RECHERCHE D'UNE PETITE auto ou camion comme 2ième voiture, à prix d'ami. Tél.549-9565

A VOIR, CAMARO, 1989, entièrement équipée, 109 000 kilomètres, très bonne condition. Tél.542-4218

ACHAT: Auto de toute marque (même défectueuse). Tél.:549-2889, 549-0088. ACHETONS et vendons automobiles, \$500 et moins. Renault 5, 1984, bonne condition à vendre, 425 \$. Tél.:693-1478, 549-3834.

### AUTOMOBILE J.M. ENR.

2660 Boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord

OLDSMOBILE Cutlass Suprême SL 1990, 4 portes, automatique, 115,000 kilomètres, équipement complet, garantie un an/120,000 kilomètres. 10,495\$. Tél:693-8830.

PLYMOUTH ACCLAIM 1992, automatique, 110,000 kilomètres, garantie jusqu'à 115,000 kilomètres. Co-tation: \$7,825, spécial \$5,995. Tél. 693-8830.

TOYOTA TERCEL 1986, 4x4, 5 vitesses, \$2,995. Tél:693-8830

VOLKSWAGEN Jetta 1988, 4 portes, 5 vitesses, \$4,995. Tél:693-8830.

### FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.

BMW 325i, 1987, très bonne condition, 4,900\$. Tél.548-2648, 690-8804

CADILLAC 1990, blanche, seulement 108,000 kilomètres, peinture originale, encore 10 mois garantie, système d'alarme, démarreur à distance, équipement complet, état neuf. Acheur sérieux seulement. 14,500\$ négociable. Tél.:542-8219

CAVALIER 1986, familiale, bon état, moteur à changer, 750\$ négociable. Tél.542-8697

CHEVROLET CORSICA, 1990, 5,500 \$, 4 cylindres, automatique, air climatisé, négociable Tél.678-9587

CHRYSLER SPORT, Laser, 1984, manuelle, vitres électriques, etc. pneus neufs, prix de débarras. Tél.673-4005, 673-3294.

DODGE Reliant K 1984. Très propre. Chevrolet Bereta GT, 1988, moteur 92 neuf. Tél.:545-3718, paget numérique:545-7851.

FAUT VENDRE: Cavalier Z24 1990, 3.1 litres, automatique, 66,000 kilomètres, balance garantie GM 10 mois, et plus. Tél.:548-2321, Sylvain.

FORD LTD Crown Victoria, 1988, bas millage, très propre. Tél.:276-3879 après 17h00

FOURGONNETTE Lumina 1991, 6 passagers, fibre, excellente condition, moteur revérifier, 125,000 kilomètres, attache-remorque, 9,000\$. Tél.698-4769

HONDA ACCORD 1986, 151,667 kilomètres, manuelle, pour étudiant, 3,800\$. Tél.548-1776

HONDA Civic LX, 1992, 77,000 kilomètres, avec jantes chromées. Tél.695-1347, 547-0649

HONDA CRX, 1986, manuelle, mécanique A-1, équipée, 130 000 kilomètres. Tél.672-4794

JETTA CARAT, 1987, 4 portes, toute équipée, 4 Pirelli hiver été, propre, 3,750\$. Tél.698-2659

MAZDA 626, Turbo, 5 portes, 1987, 95,000 kilomètres, manuelle, très propre, \$4,200. Tél.693-8161(semaine).

MONTE CARLO 1981, très propre, \$750. Tél.:698-8561 (paget numérique).

OCCASION exceptionnelle, Toyota Tercel 1990, 4 portes, automatique, 95,000 kilomètres, impeccable, 6,500\$. Tél.549-2103, 543-8361.

DODGE CARAVAN 1984, 2.2 litres, peinture bon état, 1500 \$ négociable. Tél.690-0351, 693-7821 paget numérique.

PONTIAC 6000, 1985, moteur 4 cylindres, modèle Rallye, 1,250\$. Tél.543-7084

PONTIAC Bonneville, 1987, 3.8, HO, très bonne condition, 3,800\$ ferme. Tél.:678-2793

PONTIAC Grand Prix GTP, 1992, rouge, 57,000 kilomètres, état neuf. Tél.544-2955.

PONTIAC SUNBIRD, 1986, bonne condition, refaite à neuf. Tél.544-7444

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usager particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul, 690-2444.

TOYOTA CAMRY 1995 LE, 16 000 kilomètres, équipement complet. Tél.542-2871

TOYOTA Corolla 1992, 9,800, 40,000 kilomètres. Tél.:549-6939.

TOYOTA COROLLA GTS 1986, \$2,200 négociable. Tél.:547-5329.

TOYOTA COROLLA GTS, 1989, 115 000 kilomètres, manuelle, rouge, A-1, 7 500 \$. Tél.547-7126

TRANS AM 1984, noire, 305, 4 barils, 5 vitesses, 4,800\$. Tél.698-2933

VOLKSWAGEN Fox familiale, 1988, manuelle, 101,000 kilomètres, très bon état. Tél.:695-4049, Jonquière.

VOLKSWAGEN JETTA GL, 1987, toit ouvrant, 98 000 kilomètres, parfaite condition. Tél.549-6718

VOLVO 240 GLE, 1984, 230 000 kilomètres, bon état. Tél.544-9329, 544-7261

### Bateaux à vendre

BAYLINER 18', 1988, "open deck", moteur inboard 120 forces, trailer, 8200 \$. Tél.545-3684, 1-418-669-2051

CADORETTE, 14', moteur 50 forces Mercury, avec trailer. Tél.693-8830

CANOTS et chaloupes 12', 14', 15, 16' 18', bas prix. Tél.418-543-6537.

CANOTS ET CHALOUPIES: fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier. Tél.:690-5371

CATAMARAN, HOBBIE-CAT, 1988, état neuf, harnais et remorque. Tél.547-6476, 696-6827

CHALOUPE 140 forces, Inboard, Mercury 4 cylindres, open deck, refaite à neuf, 6,000\$ remorque incluse. Tél:695-7494.

CHALOUPE 16', fibre verre, double fond, très propre, \$800. Tél.:696-3134.

CHALOUPE PETERBOROUGH inboard 150 forces, état neuf, aubaine. Tél.:545-9560, 545-1380.

CRUISERS INC 27' H.T., 260 H.P., couche 6, remorque. AUBAINE. Tél.:343-2486

DÉSIRE acheter pédalo. Tél.(418)276-2561, (418)279-3360

FABRICATION de remorque à bateau galvanisée, capacité 500 à 15,000 livres. Les Remorques Germain Inc., 1-418-871-3590.

FRÉTEUR 18', avec remorque, moteur Johnson 9.9 forces. Tél.544-8751

MAXUM 23', 1993, 2 chambres, toute équipée au complet, prix à discuter. A voir. Tél.:275-3313

MOTEUR JOHNSON, 9.9, excellente condition, 1300 \$. Tél.543-7147

Moto-marine POLARIS SL-650, 1992, remorque, toile, très propre, \$4,500. Tél.:343-2486.

PETERBOROUGH 17' 1986, open deck, hors-bord Evinrude 120 forces injection, toit neuf, lumière dirigeable, sonar, remorque. Très bonne condition. Tél.418-374-2159

PETERBOROUGH 1980, parfaite condition, 18', in board, toit campeur, 175 forces, tout équipé, 6500 \$. Tél.:673-7660

PETERBOROUGH, 1976, 24', Mercury 5 litres, tout équipé, bonne condition, prix d'aubaine. Tél.:543-6007.

PONTO Princercraft aluminium, 21', 1987, toit cabriolet, toile fermée 8x8, moteur mercury 50 forces, 1986, 4 cylindres. Le tout très propre. Tél.:668-2143 soir, 345-8555.

PONTON ESPADON 1988 avec remorque, Mercury 25 forces 1989, 5600 \$. Tél.:548-1770, 698-2282, demander Patrick

PROWLER 20', 1989, moteur 4.3 LX, Mercruiser. Un vrai bijou. Vente rapide. Prix à discuter. Tél.690-0750

SEA DOO 1989, toile, remorque, très bonne condition, 3,500\$. Tél.:275-2993

SEA-DOO Bombardier SP 1990, avec remorque, toile, veste de sauvetage, dry-suit, fusée, avertisseur de secours et autres accessoires. 4200 \$. Tél.:545-9745, 662-2018.

TANZER 22' très propre, moteur 7.5 Mercury, voiles régulières et spi, radio VHS, possibilité avec remorque. Tél.:662-6664, 343-2252.

THUNDERCRAFT TEMPTATION, 1987, 2 moteurs, Mercruiser, V6, 175 forces, tout équipé, à l'eau, Marina Chicoutimi. Tél.549-9255

### Camions à vendre

KENWORK 1986, cab over avec remorque, 4 essieux, 48', travail à l'année, 40 000 \$ négociable. Cause: maladie. Tél.673-3110

NACELLE TTS-25 36', sur Chevy-Van 1990, très propre. Tél.:1-418-839-5005.

PICK-UP Ford Ranger, STX, 1991, 4 litres, 99,000 kilomètres, équipement complet, super propre. A voir! 13,000\$. Tél.697-1098

TOYOTA 1984, 2.2 injection, boîte fibre, mécanique A-1. Tél.:545-3718, 545-7851 (pagette numérique).

FORD Ranger 1987, moteur neuf, besoin de peinture, 2,000\$. Tél.:673-3487

### AUTOMOBILE J.M. ENR.

2660 Boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord

CHEVROLET Cheyenne 4x4 super cab 1989, automatique, parfaite condition, 104,000 kilomètres. \$13,495. Tél.693-8830.

DODGE Mini-Ram Cargo 1988, automatique, spécial \$3,895. Tél.:693-8830.

### FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.

## Camions 4 X 4

CHEVROLET Silverado, 1989, 4X4, automatique, équipé de A à Z, air climatisé, vitres électriques, moteur 350 pouces.cubes. Tél.696-1774. Auto G. Le-roux Inc.

DESSOUS PRIX COTATION: Isuzu Trooper LS, 1988, manuel, 125,000 kilomètres, très bon état. Tél.:548-4354, après 17h00.

FORD F-150 SE SUPER CAB, 1992, 66 000 kilomètres, grille boîte fibre verre, automatique, super propre, 17,450\$. Tél.:693-9225.

JEEP CHEROKEE, 1988, Limité, 94,000 kilomètres, balance garantie 7 ans/115,000 kilomètres. Tél.:276-9530, 679-4866, commerçant.

JEEP WILLIS 1960 avec pièces de rechange et remorque, très bon état, 1,500\$. Tél.696-3173

PICK-UP TOYOTA, 1990, 4X4, King cab, V6. Tél.:276-9530, 679-4819, commerçant

## Campeurs à vendre

1987 SOUTHWIND, Classe-A, 25', équipement complet, aubaine, 24 200 \$. Tél.:678-9578.

CAMPEUR APALACHE pour camion, tout équipé, 15', comme neuf, 3800 \$. Tél.:673-7660

Campeur Pass-Aro 1986, très propre, 28', 31 000 kilomètres, bien équipé, chambre arrière, balayuse centrale. VRAIE AUBAINE. Tél.:548-6588.

GLENDALE classe C, tout équipé, 1988, Tél.:679-4110

INTERNATIONAL T-4, "bull", environ 1975, 4 cylindres, 8,500\$. Tél.:349-2982.

PELLE Komatsu 200 LC3, 1985, chaînes de traction neuves, très bonne condition. Tél.:481-2940

PRESSE Inter 37, avec lance balles. Fauchuse-conditionneuse Heston PT-10. Tél.:693-0840.

## Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-800-363-5000.

CATANA SUZUKI 1988, modèle Racer, tél.698-0053.

SCOOTER HONDA Élite, 125cc.c., 1984, 9000 kilomètres, 850 \$ négociable. Tél.672-2118, Daniel

TRIAL Fantic, 1991, liquide, 3,000\$ d'échange pour 4 roues. Tél.418-628-8993

VIRAGO 1982, 750cc, Prix: 1,200\$. Tél.:662-5202 Martin.

YAMAHA FZ 750, 1985, très propre, mécanique A-1, 2500 \$ négociable. Tél.:343-2571, Robert le soir.

## Motos 3 et 4 roues à vendre

4 roues HONDA 1985, 125cc, \$1,200. Tél.:547-5329.

QUATRE roues Honda TRX 300 1995, neuf. Payé \$6,300, laissé \$5,300. Garantie. Tél.:543-7147.

VTT, HONDA 300, 4X4, 1995, bleu, coussin, avec support à canot, 5200 \$. Tél.698-0500

## Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUCUN PIÈCES D'AUTOS USAGÉES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. REMORQUAGE COMPRIS, PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. Tél.:545-9537, 673-3917. G. BOU-CHARD AUTO

BOÎTE HAUTE FIBRE DE VERRE, 6', Prestige. Tél.696-2505

## Remorques à vendre

Remorque (trailer), 5'9" X 3'6", très bon état, 300 \$. Tél.:543-3939, 690-3326

## Tracteurs à vendre

MASSEY FERGUSON: 35 diésel, prise de pouvoir continue avec sans accessoire. Tél.548-8498

## EMPLOI

### Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENS(NES) d'enfants demandés (ées) avec ou sans expérience. Contactez-nous 690-2463

### Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

\$\$\$ CHOCOLAT CHOCOLAT \$\$\$ Vendez 66 tablettes plus bonus et recevez 112 \$. Tél.690-1296, 1-800-265-1296.

AGENCE de publicité par l'objet tels que T-shirt, briquets, imprimerie: stylos, plaques d'auto et bien d'autres, cherche représentants(es) avec forte personnalité et leadership, emploi permanent. Bienvenue hommes et femmes tout âge, très bon salaire, s'il-vous-plait communiquer au: 418-275-0777.

CHAUSSURE Pégabou est à la recherche d'un(e) vendeur(esse), d'un(e) assistant(e) géant(e) désirant faire carrière. Temps plein 42 heures/semaines. Personne dynamique, sérieuse et ambitieuse. Se présenter à la boutique Pégabou, Place du Royaume.

CUISINIERS(ÈRES) avec expérience. Se présenter au restaurant-bar Broue Bouffe, 1915, Boul. Talbot, Chicoutimi.

JOCUS: Vous avez à coeur le développement de l'enfant, vous cherchez un revenu d'appoint. Joignez-vous au réseau de conseillers Jocus. Nous vous offrons une gamme complète de produits éducatif pour enfants. Inf.: Diane 678-9819, Francine:275-1648.

SERVEUSES(EURS) entre 18 et 25 ans, belle apparence, entre-gens. Se présenter au restaurant-bar Broue Bouffe, 1915, Boul. Talbot, Chicoutimi.

FORMATION Enseignement / cours ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

OCCASION D'AFFAIRES Occasion d'affaires AVENIR SUPER LUCRATIF \$

Franchises magasins d'ordinateur partout au Québec. Super prix, super service, territoires protégés. Formation. Financement. Tél.(418)668-0460

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

Je recherche un partenaire ayant des aptitudes de bricoleur, ayant petit capital, crée ton emploi. Ecrite à Mario Bradet, 732, Cloutier, Chicoutimi, G7J 4H9.

SALON DE COIFFURE situé à Jonquière, clientèle établie, 15,000\$ négociable. Tél.:542-3217, 547-4071

SERVICES PROFESSIONNELS Construction / Rénovation

HOMME avec expérience, pour construction, rénovation de tout genre, et pose, sablage de planchers de boue; toitures, patio, peinture intérieure/extérieure, estimation gratuite. Tél.:698-1912.

MINI-EXCAVATION, drain de surface, drain de fondation, excavation divers, balayage de stationnement. Tél.:690-5323, 690-5848.

POUR TOUTES RÉNOVATIONS, menuiserie, plâtrage, peinture, plomberie, etc... prix compétitifs, bonne référence. Réal:549-4982, 549-0889.

SOUSSION POUR: CONSTRUCTION et rénovation de maison, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. Tél.693-3883

Service de garde NOUVELLE GARDERIE en milieu familial, de jour, de soir, sur semaine et fin de semaine. Personnes d'expérience. Tél.:549-7644.

Message ARVIDA: SOINS DETENTE: professionnelle de la santé (massage, réflexologie). Tél.:548-0072

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse ciatique. Tél.542-6200

RENOUVEAU: JONQUIÈRE massage de relaxation, nouvelles filles. Tél.:547-8677 de 9h00 à 23h00

TRES jolie transexuelle, disponible sur rendez-vous. Tél.:545-8442.

Offres de services 2 HOMMES, 20 ans d'expérience, offrant leurs services dans le travail général: réparation générale, électricité, plomberie, résidence ou chalet. Aussi maintenance ou entretien dans édifices publics, à prix réduit. Tél.543-7893, 543-2468

À 6.50\$/HEURE aide à votre domicile pour personne âgée ou handicapée, fiable, travaillante. Tél.:678-2376

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

A BAS PRIX: \$9.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquière, La-Baie), réparation de cuisinières, sècheuses, laveuses, réfrigérateurs. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR: 545-7633.

ACHAT, VENTE ET RÉPARATION de pièces de moto, VTT et moto-marine, prix compétitif. Wet suit Choko disponible. Taux horaire 19,95 \$. Tremblay Sport Motorisé, 695-3826

ATTENTION A BON PRIX Terrassement, gazon, arbustes, rocail, tallage d'arbres, terre à jardin, etc. Estimation gratuite. Tél.548-0117, 693-9575

BESION DE DETENTE! et de relaxation, téléphone-moi. Tél.:549-3242.

CHEF cuisinier(ère) avec expérience. Se présenter au restaurant-bar Broue Bouffe, 1915, Boul. Talbot, Chicoutimi.

FAITES RÉPARER et peindre votre voiture à bon prix. Tél.549-0052

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

JEUNE HOMME OFFRE ses services, en conciergerie, 15 ans d'expérience. Tél.549-1268

Traitement "Sealer" Pavé, bois, béton, patio, asphalte, brique de maison, maintenance générale, terrassement et clôture. Tél.696-6346, Michel.

TRANSPORT pour déménagement ou autre, camion fourni (pick-up). Demandez Claude:548-0503

MARCHANDISES ET SERVICES A donner

CHIEN Epagneul anglais, 2 1/2 ans, très bon pour les enfants. Tél.545-0505, 698-1750 (bureau).

A vendre ou échanger

PANEL Safari 1985, Topaz 1994, balance des termes. Campeur. Pick Up ranger manuelle 1986. Tél.:542-0530.

Ameublement A LIQUIDER: Mobiliers de chambre, cuisine, étagères et tables de salon. Directement du fabriquant. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation. 543-3010.

APPAREIL-O-SAG Vente électroménagers reconditionnés, garantie 1 an. Appel de service

OUTILS, accessoires et toiles de piscine, toiles porte-patio, linges pour dame de haute gamme, tous les articles sont de 50% à 70% du prix de détail. Liquidation Saguenay, au 2732 Boul. Saguenay, Jonquière (face Alcan). Tél. 548-6047.

Poêle, réfrigérateur, 1991; air climatisé 12.000 BTU. Tél. 542-1812.

SCIE DEWALT, 10", sur 550, très bonne condition \$350; ANTENNE parabolique 56", équipement complet; MOULIN àoudre industriel, bon fonctionnement; ENTREE électrique 550, presque neuve, avec accessoires. Tél.: 544-6659, 544-5466, 544-0671.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TERRE NOIRE sâssée pour jardin et embellissement. Nous livrons pick-up et remorque. Tél. 672-2277

Un Tune Cobra pour V.T.T., 4 temps, 2 pneus Turbo Lazer lettrés P-215-60SR14, neufs, 100 blocs de verre 7 1/2x 7 1/2, auto téléguidée Golden Arrow neuf. Une collection de petite banque (environ 70). Bicycle 10 vitesses. Tél.: 545-0583, après 17h00.

VENTE et livraison de terre noire tamisée, terre jaune et pelouse. Déneigement, 1035 Chemin St-Marc Ouest, Canton Tremblay, Tél.: 543-9716, paget 693-7042.

### Équipement de commerce et restaurant

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hotes, etc. Tél.: 548-0977.

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.: 548-7788.

AMEUBLEMENT: salon de coiffure, vanité. Tél.: 678-9127

### LIQUIDATION

EQUIPEMENT de cuisine pour restaurant. Ameublement de restaurant et de bar pour environ 150 places, très grand choix, à voir absolument. Tél. 695-9745, Nadia

### Esotérisme

Tarot, ligne de la main, hypnose. Johanna 547-2518.

### Matériaux de construction

ACHETERAIS tout surplus d'équipement et fil électrique de toutes sortes. Nadia: 695-9745

FEUILLES DE STYROFOAM (styromousse), 4'X8', épaisseur 4 3/8", blanches, très bon prix. Tél.: 695-9745.

### Vêtements

LOT de vêtements pour dame de qualité supérieure, grandeur 8 à 14 ans de 5\$ à 25\$, état neuf. Tél.: 549-9087 ou 543-3167 sur semaine seulement, Claire.

ROBE DE MARIÉE, en satin, avec traine et voile, grandeur 11 ans. Tél. 672-4706 (soir)

### Ventes de garage

ALMA: fermeture de maison, 24 et 25-06-95, 1375 rue Beauvoir. Tél.: 668-2575

GROSSE VENTE de garage: coin Frette et Normandin, Rivière-du-Moulin Dimanche 25-06-95.

VENTE DE GARAGE cause de déménagement, samedi le 24 juin au 1905, coin Lapointe Champlain, Jonquière.

### AVIS

#### Agences de rencontre

LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-900-451-3443 poste 414, 2.99 \$/minute, 18 ans et +. D.A.M. Inc.

#### Messages personnels

ATTENTION JEUNES HOTESSES, Christine, Emmanuelle, Isabelle, Christina, Nathalie, Catherine. Recherche jeunes hôtesses. Tél. 690-9654

AU FEMININ PLUS (Sandra). Tél.: 693-5389.

POUR un moment de détente inoubliable, appelez Sarah. Tél.: 543-1396.

POUR vous messieurs, dans la vingtaine, jolie, propre, demander Méline. Tél. 693-0870

### Perdu ou retrouvé

Articles de pêche placés par erreur dans un camion au restaurant Vittorio, samedi le 17 juin 1995 dans la nuit. S.V.P. communiquez au 698-2369.

### SPORTS / LOISIRS

#### Chasse et pêche

TERRAIN AVEC BAIL, 200X200, Lac De-La-Canne, à 20 kilomètres de barrière ZEC Onatchkway, \$2.500. Tél.: 542-0333, 548-5738, Gervais.

#### Musique et accessoires

PIANO à queue unique en son genre, très très grande valeur. Grandeur 6.5", couleur rouge acajou. Pièce de collection. Cause: Déménagement. Tél.: 544-1232.

PIANO stratifié, blanc, valeur 6.000\$ laissé moitié prix. Tél.: 678-9127

#### Ordinateurs et jeux

MACINTOSH LC 11, 6-80, co-processeur, CD-ROM NEC, Fax modem 9600. Tél. 542-0889, Alain.

SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS: 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél. 690-2452

### Photos et vidéos

CAMERA neuve Hitachi, 8mm, 16X, 1LUX, garantie 6 mois, bon prix. Tél. 690-1440

### Piscine et accessoires

PISCINE HORS-TERRE 21', équipement complet, patio 6X10 démontable. 2,500\$. Tél.: 547-7569, après 18h00.

PISCINE ronde 27', patio; robot; chlorinateur; toile solaire, chaise. Tél. 544-5258

POMPE 1 HP, tête de filtreur Jacuzzi. Tél. 347-5167

### Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE: ROULOTTE PROWLER, 1978, très propre, 22', 4500 \$. Tél. 693-3322, 545-3135 Rémy

CUISINETTE pour roulotte jamais servie, 125\$. Tél.: 695-0965 après 18h00

ROULOTTE 1992, Terry Resort, 37.5' annexe, auvent, équipement complet. Tél.: 549-9291

ROULOTTE Apalache 1985, ultra légère, 17', très propre, équipement complet, atache incluse, \$5.700. Tél. 544-4163

ROULOTTE APALACHE, 1970, 20', bonne condition, prix à discuter. Tél.: 544-9254.

ROULOTTE Champlain 28', 1974, auvent, chambre séparée, très propre. Tél.: 276-3879 après 17h00.

ROULOTTE CHAMPLAIN, 27', 1976, entièrement rénoverée, parfaite condition, prix spécial. Tél. 549-9628

ROULOTTE PROWLER, 1986, 29', air climatisé, auvent, 1 chambre, 4 lits. Tél. 696-6976 (jour), 668-0851 après 18h00

Roulotte UNIK 1973, 19', équipée. Tél.: 543-0267 jour, 673-7627 soir, André.

TENTE roulotte 6 places, Bellevue 1976. Tél.: 549-7732

TENTE-ROULOTTE BONAIR-1200, 1983, 8 places, très propre, auvent télescopique, 3200 \$. Tél.: 677-2909

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1981, 6 places, auvent, très propre, 1.600\$, à voir. Tél. 693-1043, 543-1915

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 6 places, tout équipée. Excellente condition. Tél.: 690-1388.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, toile neuve, grand auvent, armoires mélamine. Tél. 548-9150

TENTE-ROULOTTE, STARCRAFT, Meteorite, 1992, 6 places, auvent, cuisinière, réfrigérateur, etc., état neuf, à voir. Tél. 275-3640, (soir)

### Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE AVEC ANNEXE, Camping Jonquière, 8 personnes, juillet, août. Tél. 548-8471, 548-5999

## Médiateur en ex-Yougoslavie

# Bildt débarque à Belgrade

BELGRADE (Reuter) - Le nouveau médiateur de l'Union européenne, Carl Bildt, est arrivé mercredi à Belgrade pour y rencontrer le président serbe Slobodan Milosevic, dans le cadre de sa première mission dans l'ex-Yougoslavie.

Carl Bildt, accompagné du médiateur de l'Onu Thorvald Stoltenberg, a précisé qu'il n'avait pas l'intention de se rendre à Pale, fief des Serbes de Bosnie.

«Je passe quelques jours à écouter plus qu'à parler afin d'évaluer la situation et voir ce qui pourrait être fait et ce qui doit être fait», a-t-il déclaré, soulignant que sa mission ne donnerait pas résultats immédiats.

L'ancien premier ministre suédois rencontrera le chef d'Etat serbe jeudi matin après une visite en hélicoptère à la frontière entre la Serbie et la Bosnie.

Il s'est déjà entretenu avec le principal négociateur croate Hrvoje Sarinic à Zagreb et a rencontré à Mostar, dans le sud de la Bosnie, un ministre du

gouvernement bosniaque à dominante musulmane, Hassan Muratovic.

Sur le terrain, aux environs de Sarajevo, les belligérants observent actuellement une pause.

Un officier croate combattant aux côtés des Bosniaques, le général Vinko Lucic, a déclaré que l'armée gouvernementale s'était accordé un répit après avoir subi de lourdes pertes mais prévoyait de repartir à l'assaut des Serbes bosniaques.

Il a ajouté que les combats opposaient près de 30 000 soldats bosniaques appuyés par 6000 soldats croates à environ 12 à 15 000 hommes de l'armée serbo-bosniaque (ASB).

### Casques bleus encerclés

L'armée gouvernementale avait attaqué jeudi et vendredi dernier les Serbes sur plusieurs fronts. L'offensive s'est affaiblie ce week-end. Selon le général Lucic, des mines anti-personnel ont bloqué l'avancée des forces bosniaques.

«Il s'agissait juste d'un prélude», a-t-il dit en expliquant que l'offensive, prévue pour durer un mois, reprendrait après une période de récupération.

Pour la première fois depuis près d'un mois, un convoi humanitaire routier transportant 160 tonnes de vivres a pu atteindre la capitale bosniaque, peu après midi.

Deux autres ont quitté Kiseljak, tenu par les Croates à une quarantaine de kilomètres de Sarajevo, après avoir obtenu le feu vert des autorités croates.

Malgré ce calme relatif, les troupes musulmanes bloquent quelque 550 casques bleus canadiens dans leur base de Visoko, dans le centre de la Bosnie, enclavée musulmane d'où elles ont lancé une attaque la semaine dernière pour tenter de desserrer l'étau serbe. Le quartier général des casques bleus est encerclé et les forces gouvernementales ont menacé de le bombarder.

Pourtant l'Onu tente d'éviter toute escalade pouvant provoquer un embrasement général.

Des responsables ont ainsi expliqué que le chef de la Forpronu dans l'ex-Yougoslavie, le général Bernard Janvier, avait refusé mardi à l'Otan de bombarder une piste utilisée par des avions serbes bosniaques qui violaient la zone d'exclusion aérienne en Bosnie.

Le premier ministre bosniaque Haris Silajdzic est insurgé contre cette décision en accusant la Forpronu de faillir à sa mission.



PAUSE - Aux environs de Sarajevo, les belligérants observent actuellement une pause. Ce qui n'empêche pas ce jeune garçon d'avoir été blessé lors d'une escarmouche. Il est traité par des médecins.

«Cela signifie-t-il une totale capitulation des Nations unies en Bosnie?», s'est-il interrogé.

L'ancien président américain Jimmy Carter a de son côté estimé mercredi qu'une levée américaine

de l'embargo sur les armes à destination de la Bosnie risquerait de provoquer une escalade du conflit dans les Balkans et de contraindre les Etats-Unis à s'impliquer réellement dans la guerre.

## Détournement d'un Boeing

# Le pirate n'était pas dans la secte

TOKYO (Reuter) - Le pirate de l'air qui a détourné un Boeing 747 de la compagnie intérieure nippone ANA avec 365 personnes à son bord, a démenti avoir affirmé qu'il appartenait à la secte Aum, et répété que sa seule exigence était de retourner à Tokyo, rapporte la télévision japonaise NHK mercredi.

«Je n'ai pas dit que j'étais un adepte de Aum», a-t-il précisé par l'intermédiaire d'une hôtesse qui lui sert de porte-parole à bord de l'avion, toujours immobilisé à Hakodate, dans le nord du pays.

«Ma seule exigence est de retourner à Tokyo. Je n'ai pas donné mon nom, et je n'ai pas apporté de pic à glace», a-t-il dit.

Le capitaine de l'avion avait indiqué auparavant que l'homme menaçait un des passagers d'un pic à glace, qu'il se présentait comme un adepte de la secte Aum Shinri Kyo

(Vérité suprême) sous le nom de Saburo Kobayashi, et qu'il exigeait la libération du gourou de la secte, Shoko Asahara, responsable de l'attaque au sarin dans le métro de Tokyo.

La secte nie toute implication dans le détournement.

La compagnie ANA a confirmé dans une conférence de presse que le pirate, qui souhaite repartir vers Tokyo, avait menacé de faire sauter l'avion avec un pain de plastique si le plein de kérosène n'était pas fait.

Le pirate de l'air a également déclaré qu'il avait des bombes mais aussi «d'autres moyens» d'imposer ses exigences, et que toutes les négociations devraient avoir lieu à Tokyo.

«Il semble qu'il y ait plus d'un pirate de l'air, mais nous ne pouvons pas le confirmer», a déclaré un porte-parole du ministère des Transports.



La Mutuelle d'Omaha  
Compagnie d'assurance  
NOUVELLE DIRECTION

## REPRÉSENTANTS(ES) EN AVANTAGES SOCIAUX

- Vous êtes insatisfait(e) de vos résultats...
- Ne savez plus à qui vendre et qui contacter...
- Fatigué(e) de travailler le soir...

### Relevez un vrai défi!

- Découvrez un concept différent!
- Joignez-vous à une compagnie dynamique, sérieuse et mondialement reconnue!
- Programme de prospection fourni. • Clientèle orpheline disponible.
- Très bonne possibilité d'avancement.
- Détenir un DEC et posséder une automobile.

Veillez contacter le

gérant des ventes au 549-0874

295504



MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

## AVIS DE CESSER DE FAIRE BOUILLIR

La municipalité de Saint-Honoré avise les résidents à partir du no civique 5840, Boul. Martel (no. pairs et impairs) jusqu'à la limite nord de la municipalité, qu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau avant consommation.

Service Technique

295518

# NÉCROLOGIE



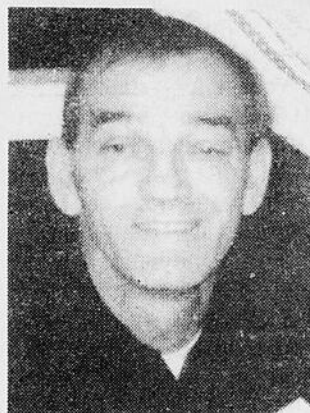
**BLACKBURN (M. Albert)** — Le 19 juin 1995, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 72 ans 3 mois, M. Albert Blackburn dit Robert, époux de dame Simone Mailhot, demeurant au 1770, rue Neilson, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 La Salle, Jonquière, à compter de vendredi le 23 juin 1995 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 juin 1995 à 13h00 à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Gaëtan Blackburn, Réjean (Lucie Cormier), Pierre (Angèle Arsenault), Johanne (Marc Landry), Guylaine (Carol Chayer); ses petits-enfants: Alexandre, Simon, Stéphane, Jean-Philippe, Julie,

Marie-Pierre, Guillaume et Catherine; ses sœurs: Yvette Blackburn, Thérèse (Rodolphe Marier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Floriane Mailhot (feu Albert Demers), Rolande (feu Raoul Mailhot), Lionel (Marie-Rose Provencher), Roger (Marthe Mailhot), Alphonse (Marie-Paule Carignan), Thérèse (Noël Demers), Clément, Madeleine, nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



**GAUTHIER (M. Victorien)** — Est décédé à l'Hôpital de Jonquière, le 20 juin 1995, à l'âge de 71 ans et 3 mois, M. Victorien Gauthier, époux de dame Marguerite Perron, demeurant au 2205 des Ilets, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2270 Lasalle, Jonquière (secteur Arvida), à compter de jeudi le 22 juin 1995 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 juin 1995 à 10h30 à l'église St-Jean-Eudes. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le

deuil, outre son épouse, ses enfants: Lise Gauthier, feu Diane Gauthier (Rosario Jean), Nicole Gauthier (Noël Gobeil), feu Denis Gauthier, Réjean Gauthier (Violaine); les enfants de sa deuxième épouse: Alain Dufour (Lise Labrecque), Roland Dufour (Dany Tremblay), Rolande Dufour (Jacques St-Gelais), Christian Dufour (Lolita Perron), Lise Dufour (Normand Minet), Sylvie Dufour, Lynda Dufour, Réginald Dufour et ses 18 petits-enfants; ses frères et sœurs: Roland Gauthier (Rita Blanchette), Marthe (Laurent Tremblay), feu Cécile (Jean-Baptiste Tremblay), feu Gilberte (feu Lévis Vaillancourt), Renée (Mario Roy), Huguette, Florent (Ginette), Aline (Joseph Collard); ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



**NEMETH (M. Emil)** — Est décédé au Centre Hospitalier d'Alma le 19 juin 1995, à l'âge de 61 ans et 11 mois, M. Emil Nemeth, époux de dame Pierrette Gagnon, demeurant au 2999, St-Patrick, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue Lasalle, Jonquière, aujourd'hui à compter de 11h30. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 juin 1995 à 14h00 à l'église St-Philippe. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière

d'Arvida. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Carl, feu Claudine (Denis Bolduc); sa petite-fille: Catherine; ses frères: John (Bibiane Parent), Joe (Mary McAnally); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Germaine Gagnon (feu Eugène St-Onge), Henri Gagnon (Georgette Desmeules), feu Armand Gagnon (Margot Tremblay), Armande Gagnon (Paul Cournoyer), Jeannot Gagnon (feu Raymond St-Laurent), Béatrice Gagnon (André Pélouquin), Françoise Gagnon (Léo Cournoyer), Emma Gagnon (feu Paul Poirier), Marthe Gagnon (Tony Ouellet), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une bénévoles sera sur place pour recueillir vos dons pour la recherche du diabète. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



**TREMBLAY (Mme Cécile "Majorique")** — Est décédée paisiblement le 20 juin 1995, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 74 ans 6 mois, Mme Cécile "Majorique" Tremblay, épouse de M. Henri Bélanger, demeurant au 1721, boulevard Ste-Genève, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc. 345, St-Armand, Chicoutimi-Nord (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu jeudi le 22 juin 1995 à 14h00 à l'église Ste-Claire. Veuillez prendre note que jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. La dépouille mortelle sera inhumée au cime-

tière Saguenay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Gisèle Bélanger (feu Armand Larocque), Georges (Madeleine Duchesne), Denise, Monique (Alain Lavoie), Robert (Dorothy Lapointe), Marie, Liliane (Lawrence Rodgers), Claire (Jeannot Lemieux), Francine (Martin Simard), Sylvie (Germaine Munger), Ruth (André Gagnon), Johanne, Annie (Etienne Fillion). Elle laisse de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de Mariette Tremblay (feu Lorenzo Harvey), Fernande (Joseph Bélanger). Elle était la belle-sœur de Bernadette Bélanger (feu Léo Cyr), feu Arthur (feu Marie-Laure), feu Yvonne (feu Claude Couvrette), feu Alette (Henri Couture), feu Noëlla (1ères noces feu Laurent Vachon, 2èmes noces feu Noël Fortin), Leatitia (Hubert Gauthier), feu Laurent, Yvette (feu Henri Roy). Elle laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord

## Messe anniversaire



**HARVEY (Mme Laurette Gravel)** — Que de choses se sont passées depuis ce 25 juin 1994, alors que vous nous avez quittés, au terme d'une belle et longue vie. Vous nous avez aimés et nous tenons à vous affirmer que nous aussi, nous continuons à vous aimer tendrement. Pour honorer votre mémoire, nous nous réunirons, parents et

amis, à la célébration d'une messe anniversaire, avec tout l'Amour que l'on vous porte. Nous serons avec vous, samedi le 24 juin 1995 à 16h00 à l'église Ste-Marie Médiatrice de Jonquière.

## Prières



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.J.C.

**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: R.C.G.

**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.L.

**TEL-AIDE**  
  
**695-AIDE**  
**698-AIDE**

**F A X**  
  
**Télégramme Telegram PLUS**

**TÉLÉGRAMME ET PROMESSES DE DONS**  
 (organisme sans but lucratif)  
**1-800-567-1329**

Service 7 jours / semaine de 9h00 à 21h00 (frais de service)

## IN MEMORIAM



**GAUDREULT (M. Armand)** — Le 21 juin 1995, est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 78 ans et 1 mois, entouré de l'amour des siens, un homme exceptionnel, M. Armand Gaudreault, époux en premières nocces de feu dame Simone Noël et en troisièmes nocces de dame Lisette Goossens, demeurant au 356 Route 169, St-Henri de Taillon. La dépouille mortelle est exposée à la Salle Bellevue de St-Henri de Taillon. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 juin 1995 à 15h00 à l'église de St-Henri de Taillon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, M. Gaudreault laisse dans le deuil, sa belle-mère: dame Maria Dewandeleer (feu M. Arthur Goossens); ses enfants: Lilianne (Jean-Claude Gaudreault), Simone (Réal Daigle), Paul (Angèle Lavoie), Albert (Denise Fortin) et Suzanne (Julien Girard); ses petits-enfants; ses frères et sœurs: François-Xavier, feu Marie-Ange, feu Rose-Anna, Jeanne, Henri, feu Lucien, Rose, Jos, Roméo, feu Ida, Alice, Florida et feu Lionel, ainsi que leurs conjoint(e)s; ses neveux et nièces, de nombreux parents et amis ainsi que Mlle Dominique Weiland. Il était le Fondateur de Granilac. Les plus vieux se souviendront de son travail dans le dossier de la Basse Péribonka. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac-St-Jean.

## IN MEMORIAM



**BOUCHER (Mme Antonie Tremblay)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 21 juin 1995 à l'âge de 56 ans, dame Antonie Tremblay, épouse de M. Fernand Boucher, demeurant au 1540, Des Roitelets, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 22 juin 1995 à 19h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 juin 1995 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Grâce et ses cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses filles: Josée (Marc Tremblay), Nancy (Jarron Tremblay); son père: Charles Tremblay (feu Anita Simard); ses frères et sœurs: Lucette Tremblay (feu Réal Tremblay), Alfred Tremblay (Solange Jean), Colombe Tremblay (feu Lucien Dubé), Berthe Tremblay (Julien Goderre), Jérôme Tremblay (Raymond Simard), Robert Tremblay (Charlotte Gaudreault), Marie-Paule Tremblay (Jean Couturier), Marie-Claire Tremblay (Maurice Bérubé), Rita Tremblay (Maurice Gagné), Jérôme Tremblay (Brigitte Mathieu), Bertrand Tremblay (Lise Deschênes), Hélène Tremblay (Yvan Morais), Lise Tremblay (André Villeneuve), Michel Tremblay; sa belle-mère: Rosanne Roussel (feu Hormidas Boucher); elle était la belle-sœur de: feu Gérard Boucher (Georgette Gagné), Renaud Boucher (Huguette Lévesque), Georgette Boucher (Michel Gauthier), Yolande Boucher, Gaston Boucher (Francine Provencher) feu Jacques Boucher (Lisette Riverin), feu Léo Boucher (Denise Poirier), Murielle Boucher (André Grenon), Robert Boucher (Sylvie Villeneuve), Maurice Boucher (Nicole Page), Gilles Boucher (Rachèle Emond), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

## IN MEMORIAM



**GRAVEL (Mme Adeline Plourde)** — Est décédée le 21 juin 1995, à l'Hôpital de Chicoutimi, Mme Adeline Plourde, épouse de feu M. Jean-Marie Gravel, demeurant autrefois au 2442 Roussel, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 22 juin 1995 à 19h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345, St-Armand, Chicoutimi-Nord, face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu samedi le 24 juin 1995 à 11h00 à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Suzanne Gravel, Gilles (Camillia Bergeron), Rémi (Micheline Tremblay), Claire (Jean-Guy Gingras), Florent, Richard (Isabelle Lavoie), Esther (Carl Imbeau) et Rodrigue (Hélène Simard); ses frères et sœurs: feu Henri Plourde (feu Rose Gagnon), feu Alfred (feu Aline Rodrigue), feu Raoul (feu Marcelle Demers), Thérèse (feu Henri Gagnon), Eugène (Germaine Lapierre), Lucille, Charles (Henriette Bouchard), Régis (Thérèse Archambault), Jeanne (Samuel Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lucien Gravel (feu Juliette Tremblay), feu Alette (feu Léon Petit), Hélène (feu Alfred Tremblay), feu Gustave (1ères nocces feu Laurette Boucher, 2èmes nocces Léontine Ouellet), Marius (1ères nocces feu Alida Boily, 2èmes nocces Simone Demers), Fortunat (feu Adélaide Côté), feu Paul-Emile (Flore Roussel), Brigitte (feu Gustave Gauthier), feu Léon-Emery. Elle laisse également 15 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Mme Adeline Plourde fut épouse collaboratrice de M. Jean-Marie Gravel de 1955 à 1982 et présidente de la Maison Emery Gravel Inc. de 1982 à 1990. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Institut Roland Saucier sera présente au salon afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.

# SPORTS

Une équipe sans vie

## Cinquième revers de suite pour les Expos

MONTREAL (PC)-Des Expos sans vie et sans leader surtout ont subi une cinquième défaite de suite, un revers de 5-3 devant les Astros de Houston, qui ont ainsi balayé la série de trois matches.

En fait, les Astros ont remporté les six matches entre les deux équipes cette saison. Les Expos en étaient à un septième revers en huit matches et ont perdu trois séries de suite.

Le gaucher Greg Swindell (4-3) n'a pas été génial, et il n'avait pas besoin de l'être vraiment contre

une équipe qui avait remis ses bâtons. Mais il a tout de même bien lancé. Ne forçant pas la note, il a limité les Expos à quatre coups sûrs et un point en six manches de travail.

Son opposant Butch Henry (2-5) n'a pas été très bien appuyé par une défensive qui a commis quatre erreurs. En cinq manches de travail, Henry a bien donné huit coups sûrs, mais des cinq points qu'il a accordés, trois seulement étaient mérités.

Tony Eusebio a produit trois des points des Astros avec un double et un roulant à l'avant-champ.

Un double de Tony Tarasco en deuxième manche a produit le seul point des Expos contre Swindell, qui n'a jamais été vraiment ennuyé.

Les Expos ont rendu les choses intéressantes en fin de huitième

quand ils ont arraché deux points au releveur James Dougherty. Un roulant de Wil Cordero, qui avait commis une erreur coûteuse en troisième, et un simple de Moises Alou à l'entre-champ gauche ont produit ces points. David Veres est venu éteindre le feu et Todd Jones, quatrième sauvetage, a fermé la porte en neuvième.

### Jeu nonchalant

Butch Henry a cédé un premier point aux Astros quand il a donné un but sur balles à Tony Eusebio pour entreprendre la deuxième manche. Un simple de Luis Gonzalez et un roulant de Craig Shipley ont poussé le receveur au marbre.

Les Expos ont égalé les chances en fin de manche quand Rondell White et Tony Tarasco ont obtenu des doubles.

Mais en troisième, la défensive



COMPLETE - Malgré la glissade de Phil Nevin, des Astros, l'arrêt-court Wilfredo Cordero a été en mesure de compléter le double-jeu.

(Laserphoto PC)

a laissé tomber Henry et les Astros ont marqué deux points.

Wil Cordero a d'abord relayé la balle nonchalamment après avoir capté un roulant de Craig Biggio pour une première erreur. Mark Grudzielanek a ensuite été incapable de gober un roulant de Derek Bell et a commis la deuxième erreur de la manche.

Eusebio a ensuite poussé deux coureurs au marbre avec un double au centre, un coup en flèche par dessus la tête de Rondell

White. Les Astros ont ajouté deux autres points à leur fiche en cinquième quand la défensive a encore une fois flanché.

Après un premier retrait, Henry a cédé trois coups sûrs de suite.

Le simple de Derek Bell dans la droite a produit le quatrième point. Jeff Bagwell a marqué à son tour quand Grudzielanek a mal relayé au deuxième après avoir capté un roulant d'Eusebio. C'était la quatrième erreur du match pour les Expos.

## SOMMAIRE

ASTROS 5		EXPOS 3	
HOUSTON		MONTREAL	
ab	p	cs	pp
BLHnt cc	4	0	2
Biggio 2b	5	1	1
Bgwll 1b	5	2	2
DBell cd	4	1	1
Esebio r	3	1	2
Gnzalez cg	4	0	1
Nevin 3b	4	0	1
Shipley ac	4	0	1
Swndell i	3	0	0
Dghry i	0	0	0
DVeres i	0	0	0
Mgdan fs	1	0	0
ToJnes i	0	0	0
Totaux	37	5	10

ASTROS 5		EXPOS 3	
HOUSTON		MONTREAL	
ab	p	cs	pp
Grdzin 3b	3	0	1
Segui 1b	1	1	1
Andrws 1b	4	0	0
Crdero ac	4	0	1
Alou cg	3	0	1
RWhite cc	4	1	1
Rojas i	0	0	0
Lnsing 2b	4	0	0
Trsco cd	3	0	2
Scott i	0	0	0
Frazier cc	1	0	0
Laker r	3	0	1
DFchr fs	1	0	1
BHenry i	1	0	0
Berry fs	1	0	0
Aquino i	0	0	0
Pride cg	2	1	1
Totaux	35	3	9

EGrudzielanek 2 (7), Cordero (11), Laker (2). DJHouston 1. Montréal 2. LSBHouston 7. Montréal 6. 2BEusebio (6), Segui (5), RWhite (12), Tarasco (14). BVBLHunter 2 (6). RTVBiggio (5).  
 Houston ML CS P PM BB RB  
 Swindell G, 4-3 6 4 1 1 1 4  
 Dougherty 1 3 2 2 0 0  
 DVeres 1 1 0 0 0 2  
 ToJones VP, 4 1 1 0 0 0  
 Montréal BHenry P, 2-5 5 8 5 3 1 0  
 Aquino 2 0 0 0 0 0  
 Scott 1 2/3 2 0 0 0 1  
 Rojas 1/3 0 0 0 0 1  
 Dougherty a lancé à 2 frappeurs en 8e.  
 Atteint Aquino (BLHunter). MLScott, Rojas.  
 ArbitresMarbre, Davis; 1er but, Gregg; 2e but, Tata; 3e but, Winters.  
 Durée 2:44. Assistance 18,720.

## RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON		AU MONTICULE	
AB	PC	CS	PP
18. Alou, Moises	177	23	53
11. Andrews, Shane	89	16	20
5. Berry, Sean	100	9	26
12. Cordero, Wilfredo	209	27	62
24. Fletcher, Darrin	126	12	37
30. Floyd, Cliff	52	5	9
16. Foley, Tom	16	1	4
7. Frazier, Lou	63	6	12
4. Grudzielanek, Mark	139	17	36
19. Laker, Tim	58	7	13
3. Lansing, Mike	146	19	36
16. Pride, Curtis	9	2	3
40. Rodriguez, Henry	108	10	28
25. Segui, David	121	20	38
2. Spehr, Tim	18	3	6
44. Tarasco, Tony	193	34	58
14. Treadway, Jeff	35	4	5
22. White, Rondell	116	33	41

AU MONTICULE		AU MONTICULE	
G	PP	LP	M
72. Aquino, Luis	0	1	2
13. Fassero, Jeff	7	4	0
29. Harris, Greg	0	0	13
27. Henry, Butch	2	5	0
34. Heredia, Gil	3	4	0
45. Martinez, Pedro	5	3	0
33. Perez, Carlos	6	1	0
51. Rojas, Mel	1	1	1
54. Scott, Tim	0	0	2
31. Shaw, Jeff	1	4	2
47. White, Gabe	1	0	0

### Des solutions seront analysées

## Felipe Alou a rarement vu pire

MONTREAL (PC)-Felipe Alou a convenu que son équipe connaissait une période plus que difficile et qu'elle avait disputé hier un match atroce. Il veut penser aux solutions possibles aujourd'hui quand les Expos auront une journée de congé.

«Ce soir, nous avons joué un des pires matches depuis que je suis à la barre de l'équipe, a dit Alou. Butch Henry n'a pas mal lancé, mais pendant cinq manches, nous n'avons pas été capables de capter la balle derrière lui.»

Alou voulait parler des quatre erreurs commises par son équipe, mais il voulait aussi parler de quelques balles tombées à l'entre-champ et d'autres qui sont passées par-dessus la tête des voltigeurs.

Les Expos n'avaient jamais encore perdu cinq matches de suite depuis que Alou est gérant de l'équipe.

«C'est bien sûr que nous connaissons une période difficile. Nos jeunes joueurs jouent nerveusement. Nous n'avons pas appuyé Butch Henry du tout. Mais je ne vais pas m'en faire parce que justement nous avons une jeune équipe.»

«Depuis un certain temps, nous ne marquons pas suffisamment de points, nous ne jouons pas assez bien en défensive. On ne peut pas gagner de cette façon. Je vais à la pêche demain. Je vais songer à tout cela.»

Alou sait que son équipe se sor-

tira de cette série de défaites éventuellement. Il ne veut pas qu'elle croupisse dans la médiocrité.

«Quand nous nous en sortirons, je ne veux pas qu'on se contente de présenter une moyenne de .500, je veux qu'on gagne des matches.»

### Au moins un emploi

Quant à Butch Henry, qui avait représenté une agréable surprise l'an dernier et qui gagnait plus que sa part de victoires, il aurait sans doute mérité un meilleur sort. Mais il n'est pas du genre à s'en prendre à ses coéquipiers.

«L'an dernier, on aurait dit que je gagnais des matches à chaque fois que je touchais à la balle.»

«Mais si j'y regarde de près, je crois que j'ai lancé tout aussi bien cette année que l'an dernier. Je n'ai pas été aussi chanceux, voilà tout. Mais c'est un marathon que cette saison de baseball et les choses vont s'égaliser à la fin.»

Butch Henry lancera à toutes les fois qu'on lui donnera la balle et il se considère chanceux de pouvoir le faire.

### A la défense

Felipe Alou a toujours été un ardent défenseur de Pedro Martinez. Il n'a pas aimé lire dans les journaux que le jeune Dominicain avait peut-être atteint Jeff Bagwell de façon délibérée.

Le gérant a parlé de connaissances et d'honnêteté... et de professionnalisme.

«Ce gars-là (Martinez) a flirté avec deux matches parfaits et il

n'en est qu'à sa deuxième saison complète dans les ligues majeures. Il est bon pour le baseball, pas seulement pour les Expos.»

«Mais c'est un jeune homme qui a parfois de mauvaises habitudes. Quand il baisse le bras, il ne contrôle pas sa balle rapide. Ses balles à effet sont hautes et flottent au-dessus du marbre. C'est ce qui s'est passé avec lui mardi.

«Il n'y a pas beaucoup de gars de sa taille qui sont capables de lancer par-dessus l'épaule. Quand il le fait, tout va bien, mais quand le bras baisse, il est atroce.»

Alou mentionne que les gens qui sont sur le terrain en uniforme et les arbitres devraient reconnaître cela. Ils devraient comprendre.

### Vélo de montagne à La Baie

## Harvey montre toute sa force

LA BAIE (SE) - Jean-François Harvey, du club de l'UQAC, a fait honneur à sa réputation en dominant la division senior masculine d'une compétition régionale de vélo de montagne présentée au club de montagne présentée au club Bec-Scie de La Baie, mardi soir.

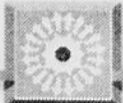
Il a négocié un parcours de 24 kilomètres en 56m50s pour s'installer devant Frédéric Francoeur, Jean-Philippe Tremblay, Eric Paquet et Claude Boily.

Maxime Gagné, du club Bec-Scie Skicycle, a présenté un chrono de 58m44s, au sommet du tableau vétéran masculin. Il a été suivi de Daniel Dubé et Yvan Bouchard. De son côté,

Serge Harvey n'a pas eu d'opposition chez les maîtres.

Le plus rapide junior a été Jean-Philippe Lemieux, de l'UQAC. Il a eu raison des Baieriverains Patrick Boudreault et Sébastien Lavoie. Pendant ce temps, Charles Bouchard terminait en tête de la classe cadet, devant Jean-Philippe Simard, Nicolas Bouchard et Luc Boily. Véronique Lalancette (junior) et Chantale Boulianne (senior), toutes les deux de l'UQAC, ont enlevé les épreuves féminines.

Le prochain mardi cycliste est prévu pour le 11 juillet, toujours au club Bec-Scie. Les cyclistes s'affronteront alors sur un parcours différent.



# LES CHIFFRES



**Finale Coupe Stanley**  
(Quatre de sept)  
**Samedi, 17 juin**

New Jersey 2 Detroit 1  
(New Jersey mène 1-0)  
**Mardi, 20 juin**  
New Jersey 4 Detroit 2  
(New Jersey mène 2-0)  
**Jeudi, 22 juin**  
Detroit au New Jersey, 20h, (SRC) (CBC) (FOX)  
**Samedi, 24 juin**  
Detroit au New Jersey, 20h, (SRC) (CBC) (FOX)  
**Lundi, 26 juin**  
x-New Jersey à Detroit, 20h, (SRC) (CBC) (FOX)  
**Mercredi, 28 juin**  
x-Detroit au New Jersey, 19h30, (SRC) (CBC) (FOX)  
**Vendredi, 30 juin**  
x-New Jersey à Detroit, 20h, (SRC) (CBC) (FOX)  
x si nécessaire.

## LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Fedorov, Det	5	16	21
Francis, Pgh	6	13	19
Richer, NJ	6	13	19
Savard, Chi	7	11	18
Coffey, Det	5	12	17
Kozlov, Det	9	7	16
Lemieux, NJ	12	3	15
Jagr, Pgh	10	5	15
Brind'Amour, Phi	6	9	15
MacLean, NJ	5	10	15
Broten, NJ	4	11	15
Lidstrom, Det	4	11	15
Lindros, Phi	4	11	15
Murphy, Pgh	2	13	15

## (1) QUÉBEC

5	3	3	2	4	2
4	8	4	3	2	4

## (8) NY RANGERS

4	3	2	1	1	1
---	---	---	---	---	---

## (2) PHILADELPHIE

4	3	1	4	6	4
3	1	3	2	4	4

## (2) PHILADELPHIE

5	4	5	4	1	1
---	---	---	---	---	---

## (7) BUFFALO

4	3	1	4	6	4
3	1	3	2	4	4

## CONFÉRENCE DE L'EST

## (3) PITTSBURGH

4	5	2	2	6	7	3
5	3	0	6	5	1	0

## (3) PITTSBURGH

3	2	1	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---	---

## (4) BOSTON

0	0	9	0	2	1	1
5	3	2	1	3	1	3

## (5) NEW JERSEY

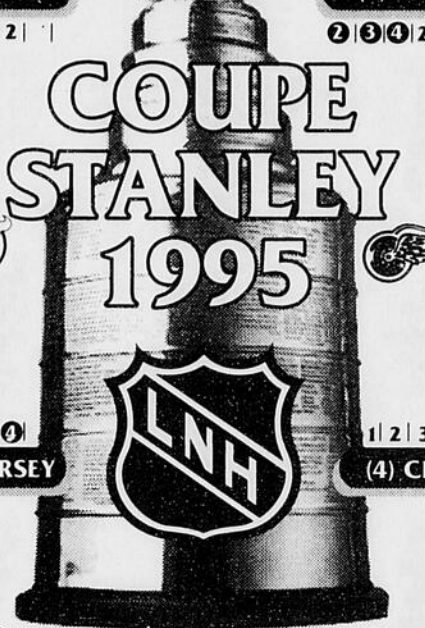
2	4	5	2	4	1	1
---	---	---	---	---	---	---

## (5) NEW JERSEY

0	0	9	0	2	1	1
5	3	2	1	3	1	3

( ) Indique le classement final en saison régulière

## LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 1995



## (1) DETROIT

4	4	5	1	9	1
3	1	1	4	1	1

## (8) DALLAS

0	0	0	0	1	1
---	---	---	---	---	---

## (2) CALGARY

0	2	2	2	1	1
---	---	---	---	---	---

## (7) SAN JOSE

4	4	9	6	9	3
5	5	2	4	0	5

## (7) SAN JOSE

1	1	2	1	1	1
---	---	---	---	---	---

## (3) ST. LOUIS

2	3	1	5	5	3
1	5	0	2	0	2

## (6) VANCOUVER

1	0	2	3	1	1
---	---	---	---	---	---

## (6) VANCOUVER

2	2	3	4	1	1
---	---	---	---	---	---

## (4) CHICAGO

3	0	3	3	4	4
5	3	2	1	2	5

## (4) CHICAGO

2	2	3	4	1	1
---	---	---	---	---	---

## (5) TORONTO

2	2	3	4	1	1
---	---	---	---	---	---

# BASEBALL

## LIGUE NATIONALE SOMMAIRES

Équipe	G	P	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Houston	012	020	000	5	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Montréal	010	000	020	3	9	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Swindell (G.4-3), Dougherty (7), Veres (8), Jones (VP.4) (9) et Eusebio; Henry (P.2-5), Aquino (6), Scott (8), Rojas (9) et Laker.															
Atlanta	000	000	001	1	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cincinnati	100	001	10	3	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Glavine (P.5-4), Bedrosian (8) et Lopez; Smiley (G.6-1), Carrasco (8), Brantley (VP.10) (8) et Berryhill; C. Atl McGriff (10).															
Los Angeles	072	000	010	10	9	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Louis	000	000	100	1	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Candiotti (G.3-5), Hansell (8), Seanez (9) et Piazza, Hernandez (8), Palacios (P.2-3), DeLucia (2), Habyan (4), Arocha (7), Parrett (8), Henke (9) et Pagnozzi, Sheaffer (5); C. LA DeShields (3), Piazza (9), Hansen (1).															
Chicago	000	000	000	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
San Diego	000	001	000	1	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trachsel (P.2-5) et Wilkins; Benes (G.2-5) et Johnson.															
Floride	120	000	000	3	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Colorado	102	110	01x	6	11	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rapp (P.2-4), Gardner (5), Murphy (8), Mantei (8) et Decker, Swift (G.2-2), Leskovic (6), S Reed (VP.3) (8) et Girardi; C. Fla Conine (9), Col Bichette (9).															
San Francisco	010	101	012	6	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pittsburgh	300	100	001	5	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VanLandingham, Greer (4), Barton (7), Burba (G.3-1) (8), Beck (VP.12) (9) et Manwaring, Lampkin (8), Parris, Dyer (4), Christiansen (8), White (8), McCurry (P.0-2) (9) et Parent; C. SF Carreon (6), Pgh Brumfield (1), Parent (9).															

## CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	34	17	667	
Atlanta	30	21	588	4
Montréal	27	26	509	8
New York	19	33	365	15/12
Floride	17	33	340	16/12
Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	32	19	627	
Houston	26	24	520	5/12
Chicago	26	25	510	6
St. Louis	22	31	415	11
Pittsburgh	19	31	380	12/12
Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Colorado	28	24	538	
San Francisco	28	25	528	1/2
San Diego	26	25	510	1/12
Los Angeles	26	26	500	2

## Mercredi, 21 juin

Houston 5 Montréal 3  
Los Angeles 10 St. Louis 1  
San Francisco 6 Pittsburgh 5  
San Diego 1 Chicago 0  
Colorado 6 Floride 3  
Cincinnati 3 Atlanta 1  
Philadelphie 6 New York 2

## Jeudi, 22 juin

Atlanta (Avery 2-4) à Cincinnati (Roper 0-0), 12 h 35  
Colorado (Reynoso 0-0) à San Diego (Valenzuela 2-2), 16 h 05  
Philadelphie (Mimbs 5-1) à New York (Pulsipher 0-1), 19 h 40  
Chicago (Bullinger 3-0) à Houston (Drabek 3-4), 20 h 05  
San Francisco (Bautista 2-3) à Los Angeles (Martinez 7-4), 22 h 05  
**Vendredi, 23 juin**  
Pittsburgh à Montréal, 19h35.  
Floride à Cincinnati, 19h35.  
New York à Atlanta, 19h40.  
Chicago à Houston, 20h05.  
Philadelphie à St. Louis, 20h35.  
San Francisco à Los Angeles, 22h05.  
Colorado à San Diego, 22h05.

## LES MENEURS

Équipe	MJ	AB	P	CS	Moy.	
Bichette Col	50	205	30	72	.351	
DBell Hou	48	197	22	67	.340	
Castilla Col	50	189	30	63	.333	
RSanders Cin	50	180	35	60	.333	
Karros LA	51	200	26	66	.330	
Offerman LA	50	185	35	61	.330	
Grace Chi	49	185	34	61	.330	
Roberts SD	45	179	26	59	.330	
TGwynn SD	50	194	29	64	.330	
Au bâton	Bichette, Colorado, 351; DBell, Houston, 340; Castilla, Colorado, 333; RSanders, Cincinnati, 333; Karros, Los Angeles, 330; Offerman, Los Angeles, 330; Grace, Chicago, 330; Roberts, San Diego, 330; TGwynn, San Diego, 330.					
Points	Mondesi, Los Angeles, 41; Bonds, San Francisco, 41; Biggio, Houston, 38; Gant, Cincinnati, 38; C.Jones, Atlanta, 35; RSanders, Cincinnati, 35; Offerman, Los Angeles, 35; McRae, Chicago, 35; DHollins, Philadelphie, 35; Finley, San Diego, 35.					
Points produits	RSanders, Cincinnati, 41; Sosa, Chicago, 41; Karros, Los Angeles, 40; Gant, Cincinnati, 39; C.Jones, Atlanta, 38; Hayes, Philadelphie, 37; Castilla, Colorado, 36; Grace, Chicago, 36; Bonds, San Francisco, 36; McGriff, Atlanta, 36.					
Coups sûrs	Bichette, Colorado, 72; Mondesi, Los Angeles, 67; DBell, Houston, 67; Karros, Los Angeles, 66; Gilkey, St. Louis, 65; Sanchez, Chicago, 64; TGwynn, San Diego, 64.					
Doubles	Grace, Chicago, 23; Bichette, Colorado, 19; Lankford, St. Louis, 18; McRae, Chicago, 17; Cordero, Montréal, 16; Sanchez, Chicago, 14; RSanders, Cincinnati, 14; Biggio, Houston, 14.					
Triples	Mondesi, Los Angeles, 4; McRae, Chicago, 4; Bonds, San Francisco, 4; Larkiri, Cincinnati, 4; 9 à égalité à 3.					
Circuits	LWalker, Colorado, 16; Gant, Cincinnati, 14; Sosa, Chicago, 13; MaWilliams, San Francisco, 13; Mondesi, Los Angeles, 12; Castilla, Colorado, 12; Karros, Los Angeles, 11; RSanders, Cincinnati, 11.					
Buts volés	Veras, Floride, 18; Larkin, Cincinnati, 17; DSanders, Cincinnati, 16; DBell, Houston, 15; DeShields, Los Angeles, 15; Mouton, Houston, 14; RSanders, Cincinnati, 14; Sheffield, Floride, 14.					
Lanceurs (6 décisions)	CPerez, Montréal, 6-1, 857, 2.72; GMaddux, Atlanta, 6-1, 857, 1.77; Mimbs, Philadelphie, 5-1, 833, 3.21; Schilling, Philadelphie, 5-1, 833, 3.09; Smiley, Cincinnati, 5-1, 833, 3.56; Portugal, San Francisco, 5-1, 833, 3.28; Quantrill, Philadelphie, 6-2, 750, 3.65; Castillo, Chicago, 6-2, 750, 2.51.					
Retraits	Nomo, Los Angeles, 83; Schilling, Philadelphie, 74; Smoltz, Atlanta, 73; Fassero, Montréal, 67; Benes, San Diego, 67; GMaddux, Atlanta, 66; PMartinez, Montréal, 60.					
Victoires protégées	Slocumb, Philadelphie, 17; Myers, Chicago, 15; Henke, St. Louis, 15; Beck, San Francisco, 11; Rojas, Montréal, 11; TdWorrell, Los Angeles, 10; Hoffman, San Diego, 9; JBrantley, Cincinnati, 9.					

## Section Centrale

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	36	14	.720	
Kansas City	28	21	.571	7/12
Milwaukee	24	25	.490	11/12
Chicago	17	30	.362	17/12
Minnesota	15	36	.294	21/12

## Section Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Californie	31	20	.608	
Texas	30	22	.577	1/12
Oakland	28	24	.538	3/12
Seattle	26	24	.520	4/12

## Mercredi, 21 juin

Milwaukee 10 Toronto 9  
Detroit 1 Texas 0  
Boston 3 Cleveland 1  
Seattle 2 Baltimore 1  
New York à Chicago s  
Minnesota à Oakland s  
Kansas City en Californie s

## Jeudi, 22 juin

Milwaukee (Sparks 2-2) à Toronto (Darwin 1-7), 12 h 35  
Seattle (Torres 0-3) à Chicago (Abbott 3-2), 14 h 05  
Boston (Clemens 1-1) à Baltimore (Brown 5-5), 19 h 35

## Vendredi, 23 juin

Milwaukee à Detroit, 19h05.  
Boston à Baltimore, 19h35.  
Toronto à New York, 19h35.  
Minnesota à Kansas City, 20h05.  
Cleveland à Chicago, 20h05.  
Oakland au Texas, 20h35.  
Californie à Seattle, 22h35.

## LANCEURS PREVUS

Équipe	MJ	AB	P	CS	Moy.
Seitzer Mil	44	163	16	61	.374
CDavis Cal	50	181	40	65	.359
EMartinez Sea	50	176	43	63	.358
Naehring Bos	45	156	26	55	.353
Ramirez Cle	47	164	32	57	.348
Knoblauch Min	45	185	32	63	.341
Baerga Cle	49	207	34	70	.338
Lofton Cle	46	202	35	68	.337
Thome Cle	47	159	34	53	.333

## RAIOMAR Tor 471852561.330 Points

EMartinez, Seattle, 43; JnValentin, Boston, 41; Belle, Cleveland, 40; ByAnderson, Baltimore, 40; McGwire, Oakland, 40; CDavis, Californie, 40; Phillips, Californie, 39.  
**Points produits** McGwire, Oakland, 46; EMartinez, Seattle, 44; MVAughn, Boston, 43; Belle, Cleveland, 40; TMartinez, Seattle, 39; Palmeiro, Baltimore, 38; CDavis, Californie, 38.  
**Coups sûrs** Baerga, Cleveland, 70; Lofton, Cleveland, 68; CDavis, Californie, 65; Knoblauch, Minnesota, 63; EMartinez, Seattle, 63; Nixon, Texas, 62; RAIOMAR, Toronto, 61; JnValentin, Boston, 61; Belle, Cleveland, 61; Seitzer, Milwaukee, 61.  
**Doubles** Belle, Cleveland, 22; DiSarcina, Californie, 16; Seitzer, Milwaukee, 16; EMartinez, Seattle, 15; Gagne, Kansas City, 15; Naehring, Boston, 14; J.Oliver, Milwaukee, 14; Steinbach, Oakland, 14; Sierra, Oakland, 14; Joyner, Kansas City, 14.  
**Triples** RAIOMAR, Toronto, 6; White, Toronto, 5; Lofton, Cleveland, 5; DiSarcina, Californie, 4; ByAnderson, Baltimore, 4; BWilliams, New York, 3; JeClark, Minnesota, 3.  
**Circuits** McGwire, Oakland, 18; MVAughn, Boston, 16; Fielder, Detroit, 16; Thome, Cleveland, 15; Thomas, Chicago, 15; Ramirez, Cleveland, 14; Sorrento, Cleveland, 13; Palmeiro, Baltimore, 13; Gaetti, Kansas City, 13.  
**Buts volés** Lofton, Cleveland, 17; Goodwin, Kansas City, 17; Coleman, Kansas City, 17; Nixon, Texas, 17; Knoblauch, Minnesota, 16; McLemore, Texas, 16; LJohnson, Chicago, 14.  
**Lanceurs (6 décisions)** DeMartinez, Cleveland, 6-0, 1.000, 2.68; RJohnson, Seattle, 7-1, .875, 2.85; Hanson, Boston, 6-1, .857, 3.23; Butcher,

## Californie, 5-1, 833, 7.71; Boskie, Californie, 5-1, 833, 4.20; Appier, Kansas City, 10-2, 833, 2.19; Stottlemire, Oakland, 5-1, 833, 4.23; Langston, Californie, 5-1, 833, 4.66.

**Retraits** RJohnson, Seattle, 112; Appier, Kansas City, 95; Finley, Californie, 75; Stottlemire, Oakland, 70; Brown, Baltimore, 60; Cone, Toronto, 59; Hanson, Boston, 58.  
**Victoires protégées** LeSmith, Californie, 18; Mesa, Cleveland, 17; Eckersley, Oakland, 13; Montgomery, Kansas City, 12; RHernandez, Chicago, 11; Ayala, Seattle, 10; Henneman, Detroit, 10; Russell, Texas, 10.

Après deux gains, deux revers!

## Les Devils ne veulent pas revivre l'expérience

WEST ORANGE, N.J. (PC) - La dernière fois que les Devils du New Jersey sont rentrés chez eux avec une avance de 2-0 dans une série, ils ont perdu deux fois de suite devant leurs partisans.

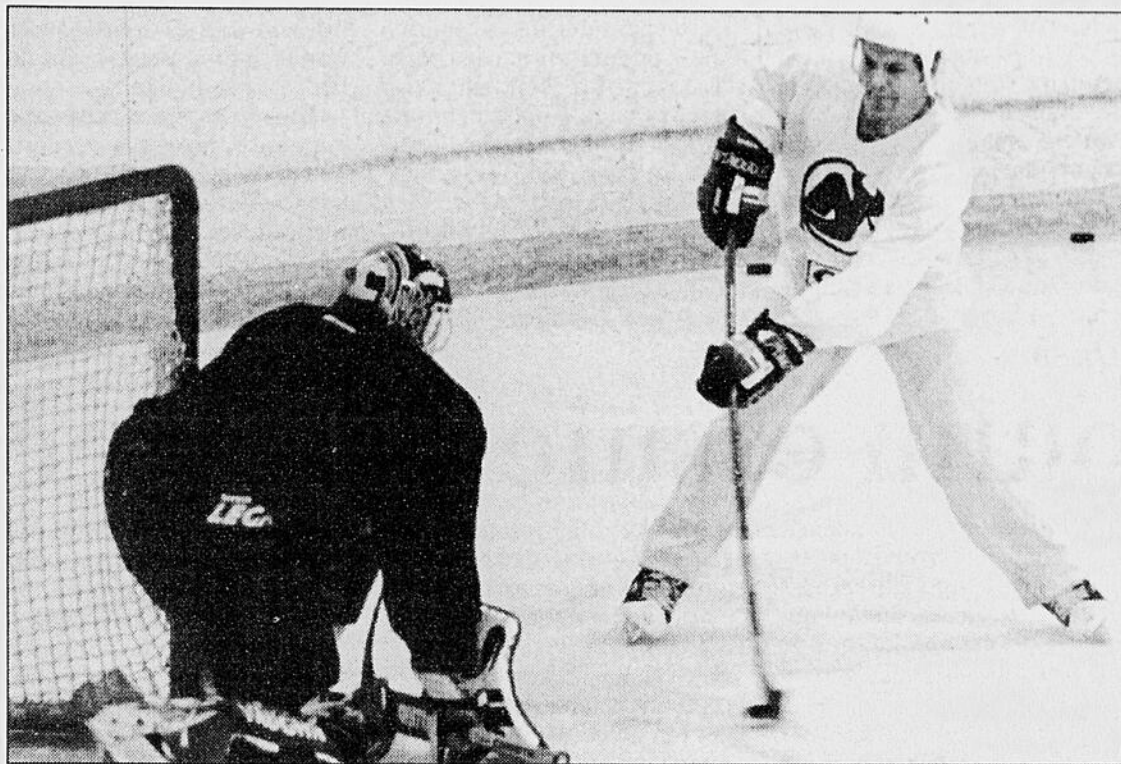
Bien sûr, ils ont gagné les deux matchs suivants, pour éliminer les Flyers de Philadelphie et accéder à la finale de la coupe Stanley, mais ils ne tiennent certes pas à ce que l'histoire se répète et tous affirment qu'ils ont eu leur leçon.

«On s'est fait prendre contre Philadelphie en affichant un peu trop de confiance. On ne veut pas que ça se reproduise et on en a déjà parlé dans le vestiaire», disait déjà le vétéran défenseur Bruce Driver le soir de la deuxième victoire à Detroit.

Stéphane Richer et Claude Lemieux ont tous deux parlé dans le même sens.

«Il n'y a pas de doute que ça a été une bonne leçon, a résumé Lemieux, et je pense que les gars réalisent que c'est une série quatre-de-sept. Nous ne sommes qu'à mi-chemin.»

Et évidemment, on va entendre dire ad nauseam que, «la dernière est la plus dure à gagner».



ENTRAÎNEMENT - Le gardien Martin Brodeur a passé une partie de l'avant midi à arrêter les rondelles, un travail qu'il réalise à merveille depuis le début des séries éliminatoires de la LNH. Et c'est tout à l'avantage des Devils du New Jersey. (Laserphoto AP)

### Discours positif

L'entraîneur Jacques Lemaire, lui, ne veut pas imposer cette pression supplémentaire à ses

joueurs et, comme un Jacques Demers, il refusait hier de s'arrêter aux aspects négatifs: «Je ne veux pas que les joueurs se remémorent les mauvais

moments», a-t-il dit après l'entraînement à la patinoire de West Orange.

«Je veux simplement qu'ils soient à leur mieux pour le troi-

sième match. Je ne veux pas qu'ils ressortent des histoires négatives.»

D'un côté plus positif, Lemaire pourra toujours rappeler à ses joueurs que des 14 séries disputées jusqu'ici, l'équipe qui a gagné le deuxième match a fini par éliminer ses rivaux 13 fois, la seule exception ayant été les Maple Leafs de Toronto contre les Blackhawks de Chicago.

Il pourrait aussi leur dire que seulement trois équipes dans l'histoire ont surmonté un déficit de 0-2 en finale de la coupe Stanley. Les Devils ont une fiche incroyable de 10 victoires et une seule défaite, lors du premier match à Pittsburgh, loin du New Jersey, mais de seulement 4-3 à domicile.

Les deux explications les plus souvent entendues sont le plus grand nombre de distractions à domicile et le fait qu'on a tendance à jouer avec moins de prudence et de patience devant des partisans auxquels on veut offrir un spectacle. Dans le cas des Devils, ce n'est pas parce que les épouses font moins bien à manger, comme l'a avancé Felipe Alou, vu que Lemaire garde ses joueurs à l'hôtel...

Comme le Canadien en 1966

## Les Red Wings doivent renverser la vapeur

DETROIT (PC) - Seulement deux clubs sur sept sont parvenus à remporter la coupe Stanley après avoir perdu les deux premiers matches de la finale à domicile.

Le Canadien de Montréal a été la dernière équipe à réussir l'exploit. C'était en 1966 contre les Red Wings de Detroit. Les Maple Leafs de Toronto avaient aussi fait le coup aux Red Wings en 1942.

Cette fois, les rôles sont inversés. Les hommes de Scotty Bowman ont perdu les deux premières rencontres de la finale au Joe Louis Arena et ils devront remporter les deux prochains matches au Meadowland s'ils entendent niveler les chances dans cette série.

A Detroit, on ne voit pas comment les Red Wings pourront retourner la situation à leur avantage. En deux matches, les Devils ont démontré qu'une équipe bien dirigée peut disposer d'une formation plus talentueuse.

Les joueurs, eux, gardent espoir. Mais leurs propos cachent une certaine résignation propre aux équipes qui ont perdu la foi.

«A 0-2, nous allons devoir travailler encore plus fort. Ce n'est pas fini», laisse entendre le capitaine Steve Yzerman, qui est en train de rater le rendez-vous qu'il attend depuis 12 ans.

Bob Errey a été encore plus direct.

«La situation est frustrante. Je sais maintenant comment Chicago se sentait», a-t-il dit au sujet des Blackhawks, que les Red

Wings ont éliminés en cinq matches après avoir remporté les trois premières rencontres.

### Coffey inbuvable

Paul Coffey a sans doute livré son pire match des séries dans la défaite de 4-2 de mardi. Le vétéran défenseur a été directement responsable de trois buts des Devils.

Il s'est fait prendre à contrepied en zone neutre lors du but de John MacLean marqué en deuxième période. Il a ensuite été incapable de neutraliser Scott Neidermayer qui a créé l'égalité en troisième en prenant son propre retour. Enfin, Coffey était étendu sur la glace quand Jim Dowd a inscrit le but de la victoire.

«La pente est raide, a-t-il admis. Mais on est confiants de pouvoir la remonter. On n'est pas morts même si on est meurtris», a-t-il ajouté.

Selon Coffey, les Red Wings possèdent la force de caractère nécessaire pour revenir dans cette série. Malheureusement pour eux, ils n'ont jamais affronté un adversaire aussi coriace.

«On s'est toujours serré les coudes dans les moments difficiles, a-t-il rappelé. On s'est tenu ensemble durant le lock-out et pendant la saison écourtée de 48 matches. C'est le temps où jamais de se regrouper.»

### Un cauchemar

Un retour des Red Wings serait toujours possible si l'équipe était en santé. Hélas, ce n'est pas le cas. Keith Primeau demeure un cas incertain pour le troisième match de ce soir, Sergei Fedorov, qui a marqué son premier

but en sept rencontres, est incommodé par des douleurs à l'épaule, Yzerman n'est toujours pas rétabli à 100 pour cent d'une arthroscopie à un genou, Vyacheslav Kozlov se remet du coup d'épaule que Scott Stevens lui a servi, et même Tim Taylor, un

réserviste, a terminé le match sur une jambe. Et c'est sans parler de la confiance qui est sérieusement ébranlée.

Finalement, Bobby Holik est celui qui a le mieux résumé la performance des Devils dans cette finale.

«Nous sommes comme un mauvais rêve, a expliqué l'attaquant des Devils. Même éveillé, l'adversaire ne peut se débarrasser de ce cauchemar.»

Le cauchemar des Red Wings pourrait bien se terminer samedi au New Jersey.

Il pourrait être envoyé à Thunder Bay

## Yashin va demeurer à Ottawa

OTTAWA (PC) - L'étoile des Sénateurs d'Ottawa, Alexei Yashin, veut être échangé et le propriétaire de l'équipe, Rod Bryden, est prêt à acquiescer à sa demande... en l'envoyant dans le Nord de l'Ontario!

«Considérant son attitude, il ne serait pas dans notre formation mais on ne l'échangerait pas», a dit Bryden hier après que deux quotidiens d'Ottawa eurent annoncé que Yashin voulait être échangé.

«On serait obligé de le payer en autant qu'il joue là où on le voudra. S'il n'acceptait pas, nous ne serions pas obligés de le payer.»

Plus tôt, Bryden avait suggéré que Yashin pourrait aller se calmer avec les Sénateurs de Thunder Bay de la Ligue Colonnaire.

Il reste encore trois ans à son contrat de cinq ans évalué à 4,2 million \$ américains. Il a aussi conclu une entente à la veille du lock-out lui permettant de renégocier son contrat cet été s'il obtenait 46 points en 48 matches.

Yashin, 21 ans, a été le meilleur pointeur des Sénateurs en obte-

nant 44 points, et il a été crédité d'un neuvième de point en vertu des clauses de l'entente pour un match auquel il n'était pas en uniforme.

Son agent, Mark Gandler, dit que c'est assez près du total à atteindre pour obtenir le droit de renégocier. Les Sénateurs ne sont cependant pas du même avis.

«Vous ne dites pas à Mario Lemieux qu'il lui manque un point, a fulminé Gandler. Alexei est leur meilleur joueur.»

D'autant plus, a dit Gandler, que Yashin a obtenu trois points que les officiels de la LNH n'ont pas comptés.

De plus, la plupart des bonis de performance étaient liés aux résultats de l'équipe et Gandler prétend que la direction a mal évalué au cours des négociations le potentiel des Sénateurs en 1994-95.

«Ils disaient fort que nos bonis atteindraient 400 000 \$. Savez-vous combien on a obtenu: 28 800 \$.»

Yashin estime que les deux parties vont perdre s'il n'est pas échangé.

«Personne ne sortira gagnant dans cette histoire, a-t-il dit. Ils devront simplement faire ce qui est mieux pour les deux parties et m'échanger. Ils auront de bons joueurs en retour de mes services.»

Le prochain repêchage des joueurs amateurs ajoute à l'intrigue.

Ottawa, qui possède le premier choix, convoite des défenseurs et les deux plus prometteurs sont Bryan Berard et Wade Redden. Les Islanders de New York, qui détiennent le deuxième choix, veulent un attaquant robuste.

Des rumeurs que les Sénateurs disent provenir du camp de Gandler veulent qu'ils échangeront Yashin aux Islanders pour obtenir le deuxième choix du repêchage en plus du gardien Eric Fichaud.

Or Bryden dit qu'il n'en est rien.

«Ils essaient par le biais de la presse de nous convaincre que (Yashin) ne sera d'aucune valeur pour nous dans l'espoir qu'on l'échangera», a-t-il dit.

«Il ne sera pas échangé.»

Equipe de la LIH à Québec

# Bourgault loge une demande officielle

QUÉBEC (PC) - En réunion en Californie à partir d'aujourd'hui, les dirigeants de la Ligue internationale discuteront sérieusement de la possibilité d'établir une concession à Québec dès septembre prochain.

Le groupe ayant à sa tête le Montréalais Léo Bourgault fera parvenir une demande officielle d'adhésion ce matin. Bourgault

*Garder les Nordiques à Québec*

# Emile Poulin essuie un échec

MONTREAL (PC) - Les démarches ultimes d'un groupe d'hommes d'affaires de la ville de Québec afin de garder les Nordiques dans la Vieille Capitale se sont soldées par un échec, lorsque la Ligue nationale de hockey a officiellement entériné la vente de l'équipe à COMSAT Entertainment qui

*COMSAT et les Nordiques*

# Les gouverneurs ont approuvé le transfert

NEW YORK (AP) - Le bureau des gouverneurs de la Ligue nationale de hockey a approuvé la vente des Nordiques de Québec au groupe COMSAT Entertainment, acceptant ainsi le transfert de l'équipe à Denver.

Les propriétaires ont accepté la vente des Nordiques à COMSAT pour la somme de 75 millions \$ américains. Toutes les équipes ont supporté le transfert, sauf le Canadien de Montréal qui s'est abstenu.

«Nous sommes désolés de perdre Québec, mais nous sommes très heureux de compter la ville de Denver dans notre ligue», a déclaré le commissaire de la LNH, Gary Bettman.

Un groupe d'hommes d'affaires de Québec avait demandé un délai de 30 jours au commissaire et aux gouverneurs avant d'approuver officiellement la vente.

Les hommes d'affaires québécois prétendaient que les propriétaires des Nordiques auraient dû offrir l'équipe à des investisseurs locaux avant de conclure une entente avec COMSAT, une compagnie basée dans l'état du Maryland et qui est aussi propriétaires des Nuggets de Denver de la NBA.

La constitution de la LNH stipule en effet que les propriétaires doivent tenter de trouver des acheteurs locaux avant de déménager une formation.

La nouvelle équipe de Denver disputera ses matchs locaux au McNichols Sports Arena au cours des deux prochaines saisons avant d'aménager dans un nouvel amphithéâtre d'une valeur de 130 millions \$.

Denver accueillera une équipe de la LNH pour une deuxième fois car de 1976 à 1982, elle avait été représentée par les Rockies du

et un autre groupe ayant dans ses rangs l'ex-entraîneur Michel Bergeron sont en voie d'unir leurs efforts.

«Québec nous intéresse grandement, mais il est trop tôt pour les rencontrer. Les promoteurs doivent d'abord conclure une entente avec la ville quant à la location du Colisée», a souligné Richard Adler, hier.

reçoit ainsi l'approbation de déménager l'équipe à Denver. Le porte-parole du groupe d'hommes d'affaires québécois, Emile Poulin, s'est dit étonné lorsque le réseau NTR lui a appris la décision de la LNH.

«Je suis énormément surpris car il y avait matière à poursuite», a

Le responsable de l'expansion dans le circuit sait que les négociations entre d'éventuels investisseurs et la Commission de l'exposition provinciale, l'organisme qui gère le Colisée, fonctionnent au ralenti.

«Les dirigeants de la ville doivent constater que nous ne sommes pas la Ligue nationale, a précisé Adler. Les négociations ne

déclaré M. Poulin, de retour à Québec après s'être rendu à New York en matinée afin de rencontrer le commissaire de la ligue, Gary Bettman.

Selon M. Poulin, la ligue a créé un précédent en entérinant la vente des Nordiques.

«New Jersey a pu conserver son

doivent pas s'éterniser parce que le temps presse. La date limite est le 30 juin.

«Entretemps, nous ne pouvons rien faire. Nous n'accorderons pas une concession à un groupe sans qu'il ait trouvé un endroit où disputer ses matchs.»

Il demeure toutefois confiant que les pourparlers débloquent sous peu compte tenu que le

équipe en invoquant le règlement 36,5 de la LNH», a-t-il rappelé.

Selon lui et ses partenaires, la constitution de la LNH stipule que les propriétaires doivent tenter de trouver des acheteurs locaux avant de déménager une formation.

Le groupe d'hommes d'affaires de Québec avait demandé un délai de 30 jours au commissaire et aux gouverneurs avant d'approuver officiellement la vente.

M. Poulin et son groupe n'ont pu rencontrer Bettman, hier matin à New York, car des agents de sécurité leur ont demandé de quitter les lieux. Mais selon M. Poulin, Bettman semblait disposé à les rencontrer.

«On nous avait dit que l'ordre du jour était rempli et qu'il n'y avait rien à faire, a ajouté l'homme d'affaires québécois. Les dés étaient pipés.»

Le groupe québécois n'écarte cependant pas la possibilité de demander une injonction.

M. Poulin indique que lui et son groupe ont manqué de temps afin de sauver les Nordiques.

«On travaille sur le dossier depuis un mois, mais les délais étaient définitivement trop courts», a-t-il conclu.

maire Jean-Paul L'Allier bénéficie de plus de temps pour s'occuper du dossier.

«J'ai rencontré M. L'Allier dernièrement et il était fort enthousiaste à l'idée d'accueillir une concession de la Ligue internationale», a-t-il souligné.

A la ville, on réaffirme la volonté ferme d'amener dans ses murs du hockey professionnel mineur à la suite du départ des Nordiques, «mais pas à n'importe quel prix», ajoute-t-on.

Personne ne veut toutefois dire combien il en coûterait à la ville si aucun locataire majeur n'occupait le Colisée l'hiver prochain.

Pour ce qui est du coût d'adhésion dans la ligue qui est de 8 millions \$ américains, Adler a fait savoir qu'il n'est pas négociable. Le groupe de Bourgault a déjà indiqué qu'il ne paierait pas un tel montant.

«Les promoteurs ne doivent pas s'attendre à obtenir une concession à rabais parce qu'il s'agit de la première concession canadienne, a expliqué Adler. Ce serait injuste pour les deux nouvelles villes américaines qui viennent de verser 8 millions \$.»

Le porte-parole a mentionné que les villes européennes qui pourraient joindre les rangs de la ligue dès l'hiver prochain se retrouvent dans une situation différente.

Comme la Ligue internationale ne lutte plus avec la Ligue américaine, Ed Anderson ayant mis en veilleuse son projet de transférer à Québec la concession inopérante de Moncton, au Nouveau-Brunswick, les dirigeants sont sans doute moins pressés de s'installer dans la Vieille Capitale. C'est ce qu'on verra au cours des prochains jours.

**Omnium de golf Maison de la presse**  
**11<sup>e</sup> édition**

**Publicité Importation MACA**  
182, St-Hilaire Chicoutimi  
Tél.: 693-0177

Monsieur Roger Poitras, représentant chez Publicité Importation Maca, en compagnie de Monsieur Claude Gagnon de l'Omnium de golf 11e édition.

**Cadeaux divers**  
Valeur de: **400\$**

Au profit de: **Club de Golf de Chicoutimi**

RENDEZ-VOUS LES 14 ET 15 JUILLET

QUOTIDIEN PRODIGES du dimanche MOLSON O'KEEFE La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Pour information: 696-9962

**Omnium de golf Maison de la presse**  
**11<sup>e</sup> édition**

**VITRERIE Franklin LIMITÉE**  
3845, Colbert Jonquière  
Tél.: 695-1815

Monsieur Jacques Hovington propriétaire de Vitrierie Franklin, en compagnie de Monsieur Bernard Prévost de l'Omnium de golf 11e édition.

**Bon d'achat**  
Valeur de: **250\$**

Au profit de: **Club de Golf de Chicoutimi**

RENDEZ-VOUS LES 14 ET 15 JUILLET

QUOTIDIEN PRODIGES du dimanche MOLSON O'KEEFE La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Pour information: 696-9962

44 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 1995

Le livre de règlements, connaît pas

# Joue-t-on du vrai golf dans la région?

Un «nouveau bâton» semble de plus en plus vouloir s'ajouter à l'équipement normal des golfeurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le saviez-vous...?

On l'appelle le «foot wedge», et malheureusement, il n'est pas encore vendu dans les boutiques des professionnels.

Pour les non-initiés, disons que le «foot wedge»

sert à déplacer subtilement la balle, surtout lorsque celle-ci se retrouve dans le «light rough» (broussailles pour les gens de l'Office). A un point tel que parfois, même certains arbres embarrassants semblent disparaître comme par enchantement.

Et au bout de la ligne, cet «appareil sophistiqué» permet aux golfeurs d'améliorer leur carte de pointage. Car voyez-vous, pour un golfeur possédant un handicap moyen, et désireux de soigner son image au chalet, vaut mieux parler d'un score de 78 ou 80 ou même moins, plutôt qu'un 90 ou 95. «L'important actuellement ce n'est pas comment mais combien on joue», soulignait avec raison le professionnel du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, Michel De Sève, plus tôt cette semaine.

En fait, les golfeurs déplacent leur balle pour tout et pour rien sur le terrain.

«On nous mentionne comme excuse que les terrains ne sont pas bien entretenus. Il s'agit là d'une piètre excuse car à ce que je sache, les parcours de la région sont aussi bien entretenus que ceux d'ailleurs en province.

«Je pense que le problème résulte du fait que les gens sont mal éduqués. Le golf commence, à mon avis, par le respect des règles. Le livre de règlements n'a pas été conçu pour rien.

«Contourner les règles, ce n'est pas si grave en soi, mais encore faut-il savoir où s'arrêter et le non respect des règlements», ajoute De Sève.

Professionnel au club Saguenay Arvida de Jonquière, André Nols partage les vues de son collègue du Lac-Saint-Jean sur le sujet.

«Ce qui fait l'intérêt du golf, ce sont les obstacles à surmonter. Ce que je trouve surtout dommage pour cette catégorie de golfeurs, c'est qu'elle perd l'essence même de la discipline, en disputant une partie qui manque d'imagination», mentionne Nols, en spécifiant que malheu-

reusement, cette catégorie de golfeurs augmente constamment dans la région.

## Quatre balles-meilleure balle

Dans l'esprit de Michel De Sève, ce «je-m'en-foutisme» des règlements a commencé avec l'avènement des nombreux tournois disputés selon la formule quatre balles-meilleure balle.

«Contrairement à ce qui se passe ailleurs en province, notamment dans la région de Montréal, ici on ne laisse pas tomber (drop) la balle mais on la place et au plus bel endroit possible» de dire De Sève.

Dans la même ligne de pensée, André Nols souligne ceci: «Il n'est pas rare de constater que la balle du quatrième joueur d'une équipe (formule quatre balles-meilleure balle toujours) se retrouve bien souvent plus loin que celle du premier lorsque vient son tour de frapper.»

## Et les handicaps...?

Ce qui nous amène à parler des fameux handicaps et de leur véritable utilité.

C'est dans les tournois dits «à l'argent», que l'on retrouve d'ailleurs une catégorie spéciale de golfeurs.

«En exemple, il y a ce golfeur dont le handicap véritable est, selon lui, à 12. Il s'inscrita pour-

tant à 16. Puis un peu plus tard au chalet, après une ou deux bières, on découvre que son handicap véritable est 8», note en souriant André Nols.

Au fait, n'est-ce pas cette catégorie de golfeurs que l'on pré-nomme «requins»...?

«Somme toute, avec tous ces tours de passe-passe, le handicap devient totalement faux. Il ne constitue définitivement pas une indication juste de la partie. Et la venue de la formule «slope» ne changera sans doute rien à la

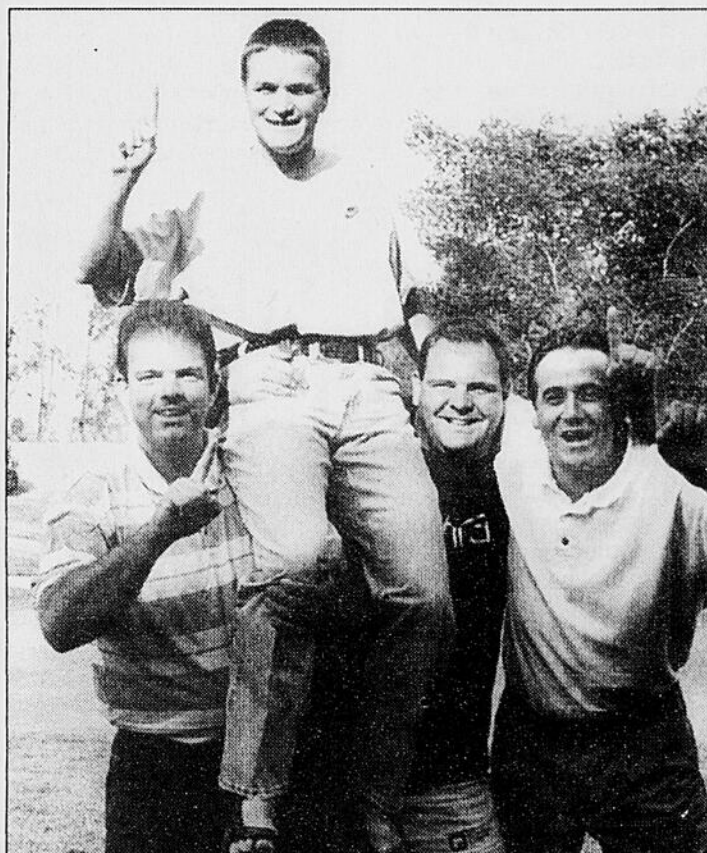
situation si les golfeurs continuent de passer outre aux règlements, et en n'identifiant pas l'herbe longue comme un obstacle au même titre que l'eau, la fosse de sable, etc», constate De Sève.

Est-ce que les professionnels ont un rôle à jouer dans tout ça...?

«Il faut renverser la vapeur. Mais tout ce que nous pouvons faire, c'est de conseiller. Nous ne sommes pas là pour faire la police», affirme le professionnel du club Lac-Saint-Jean, en conclusion.



PIERRE FELLICE



**TROU D'UN COUP** - Un pareil exploit n'arrive pas tous les jours. Pour son exploit, Stéphane Boulianne est porté à bout de bras par Georges Fortin, Patrice Aubin et Carl Brochu. Boulianne a réussi son trou d'un coup au 12e trou (130 verges) du club de Chicoutimi, en utilisant un «pitching wedge». (Photo Rocket Lavoie)

## D'UN VERT À L'AUTRE

### Tournoi de la Plume sportive

La 18e édition du tournoi de la Plume sportive du Saguenay-Lac-Saint-Jean approche à grands pas. En fait, la date limite pour s'y inscrire c'est aujourd'hui, 23 juin, sauf que les organisateurs, gentils et compréhensifs, pourront sans doute extensionner de quelques heures afin de permettre aux retardataires de ne pas rater ce rendez-vous annuel.

Ce tournoi 1995, donc, aura lieu le vendredi 30 juin, au club Chicoutimi, et sera placé sous la coprésidence d'honneur de Michel Thiffault, de CKRS Radiomédia, et Claude Cadorette, journaliste au Journal de Québec.

Quoiqu'il en soit, pour des informations de dernière minute, on rejoint Serge Emond (690-8800 ou 545-1770) ou Phil Desgagné (549-2118)...

### Junior et senior

Pendant que les golfeurs de catégories senior, seront en action pour leur deuxième tournoi de la saison, le mardi 27 juin à Saint-Prime, les plus jeunes, les juniors, seront en action lundi le 26 juin, au club de Dolbeau, et jeudi le 28, à Chicoutimi. Il s'agira des deux premiers field day de la nouvelle saison. En ce qui a trait au tournoi senior de Saint-Prime, il est sans doute encore possible de s'inscrire aujourd'hui, dans vos clubs respectifs mais faut faire vite...

### 36 trous Molson-O'Keefe

Petite note sur la 41e édition du 36 trous Molson-O'Keefe, qui prend place samedi et dimanche, sur les allées du club Saguenay

Arvida de Jonquière. Le capitaine du club jonquérois, Jean Harvey, notait hier que 216 participants et participantes sont inscrits, de sorte que le week-end risque d'être très actif. En espérant qu'il fasse beau...

## CALENDRIER DU PÊCHEUR

### le QUOTIDIEN

MAJEURE | MINEURE

**DATES Vos meilleurs moments de pêche!**

<b>22 JUI</b>	7 h 30	12 h 00	16 h 00	19 h 30
<b>23 JUI</b>	8 h 30	13 h 00	17 h 00	20 h 30
<b>24 JUI</b>	9 h 30	12 h 00	13 h 30	17 h 00

**Provi-Soir** Des MINI-PRIX là où ça compte.

**COKE ou SPRITE 1.99\$**  
(COKE DIET - SPRITE DIET) 6 CANNETTES

**Bonne pêche et soyez prudent!**

## Omnium de golf Maison de la presse

# 11<sup>e</sup> édition

**1483, boul. St-Paul Chicoutimi**  
Tél.: 545-2416

Monsieur Michel Martin directeur général chez Photo Dix Quatre, en compagnie de Monsieur Bernard Prévost de l'Omnium de golf 11e édition.

**Prise de photos sur le terrain les 2 jours du tournoi**

Valeur de: **150\$**

Au profit de: **Club de Golf de Chicoutimi**

Rendez-vous les 14 et 15 juillet

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

**Pour information: 696-9962**

Nouvel entraîneur adjoint des Sags

# Réal Paiement opte pour La Rue

CHICOUTIMI (SE) - Réal Paiement a terminé sa recherche. Pendant la prochaine saison des Saguenéens de Chicoutimi, son adjoint sera Christian La Rue.

Dans les dernières semaines, le nouveau pilote des Saguenéens a rencontré plusieurs candidats. Il a finalement arrêté son choix sur La Rue.

Celui-ci occupera deux fonctions. En plus d'être l'adjoint de Paiement, il verra aussi à la préparation technique des gardiens de but.

Les dirigeants des Saguenéens avaient décidé d'offrir des postes à temps partiel au

nouvel adjoint et au responsable des gardiens. Puisque La Rue portera les deux chapeaux, il occupera un emploi à temps plein avec la formation chicoutimienne.



SERGE E M O N D

Au cours des trois dernières saisons, Christian La Rue a été associé aux Gouverneurs de Sainte-Foy, de la Ligue midget AAA. Il travaillait sous la direction de l'entraîneur Jeannot Gilbert. Lorsqu'il est question de hockey, son curriculum vitae est long comme le bras. Il a également été fortement recommandé par Gaston Marcotte.

«Christian La Rue est un gars qui vient de terminer une maîtrise en préparation à la compétition, a expliqué Réal Paiement, hier. Il possède un BAC en éducation physique à l'université Laval. Il s'occupe de deux écoles de hockey à Québec. Il prépare les joueurs du niveau bantam pour le midget AAA et il a sa propre école à Sainte-Foy. «Il a fait beaucoup d'écoles dans les dernières années. A certains endroits, il était responsable des gardiens. Ce sera donc l'une de ses tâches. Il s'occupera du côté technique des gardiens».

Pour le reste, Christian La Rue effectuera le boulot habituellement réservé à un adjoint. Réal Paiement a expliqué que

les événements se sont précipités lorsque Pierre Côté l'a avisé, jeudi dernier, qu'il n'était pas intéressé à poursuivre son association avec les Saguenéens sous les conditions proposées pour la prochaine saison.

«Je n'avais plus de responsable des gardiens et, en même temps, j'avais un excellent candidat pour ce travail parmi les adjoints potentiels, a repris Réal Paiement. Je ne le connaissais pas auparavant mais ses antécédents sont excellents».

Réal Paiement est conscient qu'il s'expose à la critique avec la sélection de Christian La Rue. S'il a choisi un homme de hockey de Charlesbourg, il a aussi étudié les candidatures des quelques entraîneurs du

Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Je ne suis pas fou. Je sais bien que des gens vont demander pourquoi je n'ai pas choisi un gars de la région, a indiqué le pilote des Saguenéens. Les propriétaires étaient en faveur d'un candidat de la région. Je me suis arrêté et j'ai dit à Benoit (Boulianne) que je comprends très bien la situation. Je mets ma tête sur la bûche. Je pense avoir choisi la personne la plus apte à m'aider avec les Saguenéens. Une autre chose a milité en sa faveur. Il veut devenir entraîneur-chef plus tard. Seulement deux candidats ont exprimé ce désir.

«Il y avait d'autres excellents candidats. Je ne dis pas ça pour faire de la politique. C'est vrai».

Formule différente en 1995

## L'Omnium Mario Tremblay va changer son visage

ALMA (SE) - Les responsables de l'Omnium de golf Mario Tremblay ont fait subir une véritable cure de rajeunissement à l'événement. La prochaine édition du tournoi sera donc présentée sous une formule passablement différente, le 5 août 1995, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon.

«Le tournoi durera une journée au lieu de deux, a résumé le directeur général de l'omnium, Pierre Gaudreault, hier. Auparavant, nous avions toujours une ronde de golf pour nos commanditaires, le vendredi. Cette ronde n'existe plus. Cela signifie que nous accueillerons 160 joueurs au lieu de 240. Le tournoi commencera avec un départ simultané à 11h00. Le changement a été fait à la demande des participants.

«La première condition pour effectuer le changement était de nous assurer de remettre encore entre 5000 \$ et 7000 \$ à une bonne cause, comme nous l'avons fait dans les cinq premières années. Ce sera effectivement le cas».

En 1995, l'Omnium Mario Tremblay sera présenté au profit de la Maison des Jeunes d'Alma.

Depuis la création du tournoi, ses responsables signalent qu'ils ont distribué 30 000 \$ à différentes organisations dans le besoin. L'an dernier, 5000 \$ ont été versés pour le transport adapté du foyer Normandin.

«Tout est possible grâce à la participation des commanditaires, a rappelé Mario Tremblay. Les principaux sont Molson O'Keefe, Dellixio Services alimentaires et, pour 1995, Chrysler Canada».

Face au nombre sans cesse croissant de tournois et au contexte économique, les dirigeants de l'omnium estiment avoir posé le bon geste en diminuant le nombre de joueurs.

Autre changement à signaler

pour 1995: la formule employée. Le «deux balles meilleure balle» fait place à un tournoi mixte «quatre balles meilleure balle». Les quatuors pourront regrouper des hommes ou des femmes. Les formations seront classées selon la moyenne des trois meilleurs handicaps.

La journée débutera à 9h00 par les inscriptions. Un brunch sera offert trente minutes plus tard. Après leur ronde, les golfeurs seront conviés à un 5 à 7. Souper, remise des prix et soirée dansante suivront. Les frais de 100 \$ couvrent chaque activité.

A propos des billets, il en reste quelques uns à la brasserie Mario Tremblay et au club Lac-Saint-Jean.

Les responsables de la compétition sont toujours les mêmes. Elle demeure sous la supervi-

sion de Bruno Harvey (président), Pierre Girard (vice-président), André Tremblay (secrétaire-trésorier), André Bouchard (commanditaires), Claude Lemieux (relations publiques), Jeannot Boulianne (publicité) et Pierre Gaudreault.

Yves Landry

Dans leurs recherches pour dénicher un président d'honneur, les organisateurs de l'Omnium Mario Tremblay ont obtenu la collaboration d'un homme très en demande. Yves Landry, président de Chrysler Canada, a trouvé un peu de temps dans un agenda fort bien rempli et il sera à Saint-Gédéon le 5 août. A son tour il recevra de Mario Tremblay une tarte aux bleuets géante.

Le tournoi qui porte le nom de



EN AIDE - Bruno Harvey, président, et Mario Tremblay verseront les profits du tournoi à la représentante de la Maison des jeunes d'Alma, Marie-Chantale Côté.

(Photo Steeve Tremblay)

Mario Tremblay attire toujours certains invités spéciaux. En 1995, Pierre Turgeon, Réjean Houle, Michel Bergeron, Ron Fournier et Michel Beaudry sont attendus.

Quatre athlètes de pointe

## La Baie fournit une aide financière

LA BAIE (SE) - Ville de La Baie a donné un coup de main à quatre de ses athlètes de pointe, hier. La Fondation pour l'élite baieriveraine a distribué 900 \$ en bourses. Vicky Boissonneault a eu droit à la grosse part du gâteau. Elle a reçu un chèque de 400 \$. Membre du club de patinage artistique Les Anneaux bleus, elle a notamment obtenu une médaille d'or au championnat provincial et une 16e place aux Jeux du Canada, pendant la saison 1994-95. Elle fait maintenant partie du programme de dépistage de la Fédération provinciale.

France Morin, une judoka du club Multikyo, a empoché un chèque de 300 \$. Pendant la dernière saison, elle a enlevé une médaille d'argent aux Jeux du

Canada et des cinquièmes positions aux championnats québécois junior et senior. Médaillée de bronze au championnat provincial juvénile, elle a aussi participé aux Jeux du Québec. Elle tentera d'atteindre une nouvelle étape, en décembre prochain, en visant la ceinture noire.

Hugo Simard, du club Amphibie, a eu la possibilité de participer au championnat canadien de triathlon, en septembre 1994. Il ne pratique cette discipline que depuis deux ans, ce qui ne l'a pas empêché de terminer le championnat provincial 1994 avec une médaille de bronze autour du cou. La Fondation pour l'élite baieriveraine lui a remis 100 \$.

Olivier Markon, un adepte de la descente en vélo de montagne, a eu droit à un coup de

pouce identique. En catégorie junior, il a conclu la coupe du Québec au deuxième rang du classement général de la descente, l'an passé. Il a gagné au Mont-Tremblant, en plus de terminer en dixième et 13e place dans des épreuves de la coupe du Canada au Mont Sain-

te-Anne et Horse-Shoe Valley.

Rappelons que la Fondation a vu le jour en 1985 grâce à une collaboration entre la municipalité et les clubs des Amis bénévoles, Kiwanis, Lion et Optimiste. Depuis son premier jour, elle a distribué 24 050 \$ à de jeunes baieriverains.

### EN BREF

#### Golf québécois

Michel De Sève, du club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, a signé une carte de 76, hier, lors de la première ronde de la classique Acura, première étape du circuit des golfeurs professionnels du Québec, au club Le Portage de L'Assomp-

tion. Pour sa part, Stéphane Nicolas, du club Saguenay de Jonquière, a négocié le parcours en 79 coups. Jean-Louis Lamarre, du club Le Versant, a présenté une carte de 68, quatre coups sous la normale, et il devance par deux coups, Marc Girouard (Laval-sur-le-Lac).

Championnat canadien de trial à Alma

# Michel Larouche va sortir de sa retraite

ALMA (SE) - Pour Michel Larouche, la tentation était trop forte. Il a donc choisi de joindre l'utile à l'agréable et de participer activement aux deux tranches du championnat canadien de trial qui auront lieu à Alma, les 1er et 2 juillet.

L'espace d'une fin de semaine, Michel Larouche mettra fin à sa retraite et reprendra les guidons de sa motocyclette. Il le fera uniquement pour le plaisir.

Larouche, un ancien champion canadien de trial, a rangé son équipement depuis 1984. Il occupera aussi la fonction de président d'honneur de ce championnat national.

«Ce fut très difficile de garder le secret, a mentionné Michel Larouche pendant une conférence de presse, hier, à Alma. Je m'entraîne depuis environ deux

mois.

«Je fais un retour uniquement pour la compétition à Alma. Penser à rejoindre le provincial et le canadien serait beaucoup plus dispendieux. Je vais rouler en classe intermédiaire. Je n'ai plus mes cartes et probablement plus la dextérité pour rouler en

classe expert.

«Je suis déjà président d'honneur du championnat. Il m'était difficile de rester à ne rien faire. En plus, je donne aussi un coup de main aux organisateurs. Je n'aurai rien à prouver. Je reviendrai seulement pour m'amuser et redonner au trial ses lettres de noblesse».

## Pour relancer le trial

Alma recevra donc deux tranches du championnat canadien

de trial, les 1er et 2 juillet. La compétition se déroulera sur un terrain de l'Alcan, près de la Dam-en-terre.

Les principaux organisateurs de l'événement, Jean Beaumont, André Bolduc et Gilles Pedneault, ont relevé le défi en quelques mois. Ils souhaitent relancer le trial au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Nous aimerions organiser des compétitions régionales, a noté le coordonnateur du championnat, Jean Beaumont. Nous voulons faire connaître ce sport. Nous souhaitons intéresser les jeunes à ce sport afin de favoriser une relève et de leur permettre de s'épanouir en compétition au niveau régional et provincial.

«En ce qui concerne la compétition de juillet, le site choisi est exceptionnel. Il offre l'opportunité aux compétiteurs de rencontrer une variété incroyable



UNE RELANCE - Michel Larouche, président d'honneur, Jean Beaumont, André Bolduc et Gilles Pedneault veulent relancer les compétitions de trial dans la région. Ça se fera au début de juillet.

(Photo Steeve Tremblay)

de sols sur un même site».

Les responsables attendent une cinquantaine de participants dans les classes junior, intermédiaire et expert.

Ron Commo, Paul-Yvan Bélanger et Dereck Thomas font partie des noms à surveiller. Les organisateurs anticipent aussi un retour de l'Almatois René-France Gagnon.

«Il y aura des compétiteurs de la région en classe intermédiaire, a ajouté Jean Beaumont. Nous, les trois principaux dirigeants, participerons aussi à la compétition dans la catégorie junior. C'est la classe des débutants et c'est bien suffisant...»

Notons aussi que toutes les activités de la fin de semaine seront gratuites.

## Tranche du championnat en 1996

# Les organisateurs pensent au mondial

ALMA (SE) - S'ils ne présenteront leur compétition nationale que dans deux semaines, les organisateurs du championnat canadien de trial à Alma voient déjà beaucoup plus loin. Ils ont les yeux sur une tranche du championnat mondial de 1996.

Jean Beaumont, André Bolduc et Gilles Pedneault n'ont encore fait aucune démarche avec la Fédération internationale de motocyclette. C'est plutôt le contraire qui se produit.

«L'an prochain, il y aura une tranche du championnat mondial au Rhode Island, a expliqué le coordonnateur Jean Beaumont. En ce moment, on entend dire qu'il se fait beaucoup de lobbying en faveur d'une autre tranche à Alma. Il était question de l'Ontario mais il paraît que la FIM n'est pas vraiment intéressée.

«Nous n'avons pas fait de demande officielle. Les événements se bousculent rapidement. Nous en avons entendu parler dimanche dernier».

Jean Beaumont n'a pas l'impression que le trio almatois brûlerait les étapes en se tournant vers une épreuve internationale dès l'an prochain. Le site est déjà intéressant.

«C'est beaucoup plus facile d'attirer les compétiteurs de l'Europe pour deux tranches de la coupe du monde en Amérique du Nord, a pour sa part mentionné Michel Larouche. Pour eux, ça devient moins dispendieux.

## Une première en 12 ans

# Les Voyageurs échangent Gauvreau

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Les Voyageurs de Jonquière ont réalisé une première en plus de 12 années d'existence en échangeant le lanceur de relève Yohan Gauvreau aux Cardinals de LaSalle.

Maintenant membre de la Ligue de baseball Montréal junior, les dirigeants de la formation jonquéroise ont droit, au même titre que toutes les autres équipes, d'effectuer des échanges.

«Yohan avait déjà demandé à être échangé. Il n'arrivait pas à s'intégrer au reste du groupe. Il estime être davantage en mesure de mieux le faire à LaSalle.

«Pour l'équipe, on peut parler d'une grosse perte, car Gau-

vreault demeurait l'un de nos meilleurs lanceurs. En plus, il lui reste encore trois années à faire au junior majeur et nous aurions évidemment souhaité que ce soit avec les Voyageurs de Jonquière», a expliqué Louis Dumont, lors d'un entretien téléphonique.

Yohan Gauvreau, un releveur efficace, avait déjà l'occasion de lancer hier soir pour sa nouvelle formation. En fin de semaine, il participera à deux matches hors-concours pour la formation de l'équipe du Québec des moins de 18 ans.

«Nous ne nous sommes pas opposés à l'idée de l'échanger. Nous avons tout de même d'autres options, comme de suspendre indéfiniment Yohan, car il ne se présentait plus aux entraînements. Mais Randy

vée».

Les 1er et 2 juillet, des responsables nationaux du trial seront à Alma pour évaluer le déroulement de la compétition et le site utilisé.

«Des gens de l'AMA nous

diront si nous avons un site potentiel pour un championnat mondial, a mentionné Jean Beaumont. Si la réponse est oui, il faudra vérifier les dates et s'entendre avec l'Alcan pour l'utilisation du terrain».

car les Voyageurs et les Cardinals n'auront plus l'occasion de s'affronter cette saison.

## A Charlesbourg

En entendant, les Voyageurs disputent, ce soir, le dernier d'une série de 11 matches loin du stade Richard-Desmeules. Ils affrontent les Alouettes de Charlesbourg, de l'entraîneur Martin Pouliot.

La commande ne sera pas nécessairement très facile, car Charlesbourg occupe le premier rang de la conférence provinciale avec un dossier de 12-10.

Une victoire serait bénéfique, car les Voyageurs n'ont gagné que trois matches lors de ce long séjour sur la route. Ils retrouveront le stade Desmeules samedi et dimanche.

**Autre revers** page 41

**Vapeur renversée** page 43

**Nordiques transférés** page 44

**BOIS DE PLANCHER ?**

**m i r o g o**

PAQUET PRÉVÉRIER

**SPECIAL • SPECIAL •**

**ÉRABLE EXCLUSIVE**

**379** pied<sup>2</sup>

3/4" X 2"

**Bois Franc du Lac**

LES SPÉCIALISTES EN BOIS FRANC

**ALMA** 945, av. du Pont N. Alma 668-5277 1 800 567-9900

**CHICOUTIMI** 1915, boul. talbot 690-5277

LIVRAISON PARTOUT DANS LA RÉGION

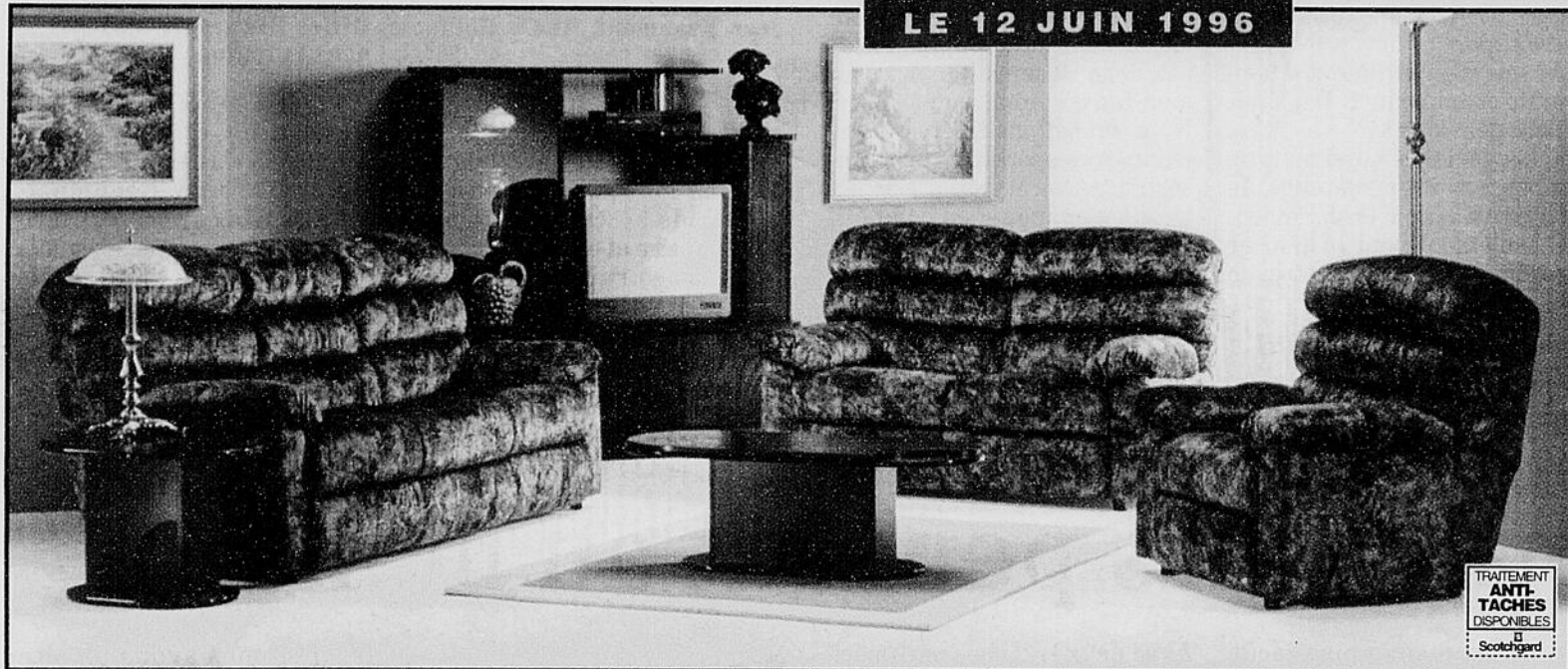


A MEUBLEMENTS  
**TANGUAY**

# VENTE CIRCULAIRE D'ÉTÉ

COMMENCEZ À PAYER DANS **1 AN\*** SUR TOUTE LA MARCHANDISE

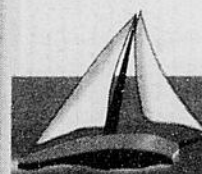
LE 12 JUIN 1996



**Danabel inc.**

• Choix de tissus

• Fauteuil **369\$**  
• Sofa **579\$**



la causeuse

**479\$**

TRAITEMENT  
ANTI-TACHES  
DISPONIBLES  
Scotchgard



**Liberty**

• 1 table  
• 6 chaises

**659\$**



**meq**

• Au fini  
mélamine  
• 4 morceaux

**429\$**

\* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

A M E U B L E M E N T S  
**TANGUAY**

**POUR LA PÉRIODE ESTIVALE**  
notre magasin sera  
**FERMÉ LE DIMANCHE**  
du 2 juillet au 13 août  
inclusivement

**LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE**

Chicoutimi: 1990, boul. Talbot, 698-4411 / 1-800-363-4711

293406